

Arabic

عربی اور اس نکاح جدید ایسے بولے

English



مولف

حضرت مولانا بدر الزماں تقائی کیرانوی مدظلہ
ابن شیخ الادب حضرت مولانا وحید الزماں تقائی کیرانوی

مکتبہ المدینہ الکبریٰ

تَعَالَى الْعَرْشُ تَقَاتِلُهَا مَنْ فِي الدُّنْيَا
عَرَبِي نَبَانِ سَيُكْرِمُكَ يَوْمَئِذٍ كَمَا جُزِيَ عَنْكَ الْفَرْقَانِ

عربی ادب اس کے لیے

مولف

حضرت مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی مدظلہ
ابن شیخ الادب حضرت مولانا وحید الزماں قاسمی کیرانوی

مکتبہ حدیث الجبری

جملہ حقوق محفوظ ہیں

نام کتاب: عربی اور اس ^{جدید} نگارش ایسے بولے

مؤلف: مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی

صفحات: 348

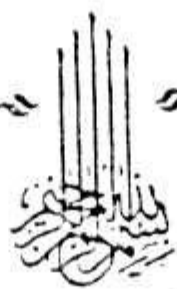
تعداد: گیارہ سو

مطبع: ناصر پرنٹنگ پریس اردو بازار کراچی

ناشر: مکتبہ حدیث الکبریٰ اردو بازار کراچی

مکتبہ حدیث الکبریٰ





اللَّهُمَّ

صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

كَأَصَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُبْتَكَرِينَ

اللَّهُمَّ

بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

كَأَبَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

إِنَّكَ لَمِنَ الْمُبْتَكَرِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مُقَدِّمَةٌ

زیر نظر کتاب ”عربی اور انگلش بولنا سیکھئے“ پیش خدمت ہے۔ اس سے قبل مؤلف کی تین کتابیں ”جدید عربی ایسے بولنے“ خطوط نویسی۔ عربی انگلش اور اردو میں“ اور ”منتخب تاریخی واقعات۔ عربی زبان کے طلبہ کے لئے“ پیش کی جا چکی ہیں جن کو قارئین نے بے حد سراہا اور مؤلف کی حوصلہ افزائی کی۔

انگریزی زبان چونکہ عالمی طور پر افہام و تفہیم کی زبان ہے اس لئے اس کو بے حد اہمیت حاصل ہے۔ اسی اہمیت کے پیش نظر آج کل مدارس عربیہ کے طلبہ میں بھی اس زبان کو سیکھنے کا رجحان تیزی سے بڑھ رہا ہے اور وہ ایسی کتابوں کی تلاش میں رہتے ہیں جو آسان انداز میں انگلش زبان سکھانے میں ان کے لئے معاون ثابت ہوں۔ کچھ عرصہ سے قارئین کے ایک بڑے حلقہ کا اصرار تھا کہ ”جدید عربی ایسے بولنے“ کے طرز پر ایک ایسی کتاب تیار کی جائے جو عربی بول چال سکھانے کے ساتھ ساتھ انگلش بول چال سکھانے میں بھی ان کے لئے معاون ثابت ہو۔ اس فرمائش کے پیش نظر مؤلف نے گزشتہ سال اس کتاب کے انگلش میں ترجمے کا کام انجام دیا۔ اسی دوران جنوبی افریقہ میں مولانا محمد رفیق ابن مولانا احمد ہتھورانی نے بھی اس کتاب کی اہمیت کو محسوس کرتے ہوئے بڑی محنت کے ساتھ اس کا انگلش میں ترجمہ کیا تا کہ اس کو وہاں کے لوگوں کے لئے عربی اور انگلش میں شائع کیا جاسکے۔ مؤلف نے ان کے ترجمہ کا بغور مطالعہ کیا ہے اور بعض جگہوں پر استفادہ بھی کیا ہے۔

اس کتاب میں عربی یا انگلش کے قواعد نہیں بتائے گئے ہیں کیونکہ یہ کتاب انہی لوگوں کو ذہن میں رکھ کر تیار کی گئی ہے جو عربی اور انگریزی زبان سے کسی قدر واقف ہیں اور انہوں نے ان دونوں زبانوں کے قواعد کو پڑھا ہے لیکن ان کو بات چیت کرنے میں پریشانی محسوس ہوتی ہے۔

اس کتاب میں تقریباً ایک سو پچیس عنوانات کے تحت عربی اور انگلش میں بول چال کی مشق کرائی گئی ہے۔ ساتھ میں اردو ترجمہ موجود ہے جس سے دونوں زبانوں کو سمجھنے میں آسانی ہوگی۔ کوشش یہ کی گئی ہے کہ روزمرہ بول چال سے متعلق تمام موضوعات کو شامل کر لیا جائے لیکن چونکہ یہ میدان بے حد وسیع ہے اس لئے صرف وہی موضوعات لئے گئے جن کی عام طور پر زیادہ ضرورت پیش آتی ہے۔ اگر قارئین نے اس کتاب کو توجہ سے اور بار بار پڑھا تو ان دونوں زبانوں میں بات کرنے کی مشق ہو جائے گی اور وہ ہر موقع پر روانی کے ساتھ گفتگو کر سکیں گے۔

تمام قارئین کرام سے درخواست ہے کہ مؤلف کو اپنی دعاؤں میں یاد رکھیں اور اگر اس کتاب سے متعلق ان کے پاس کوئی مشورہ ہو تو اس سے ضرور آگاہ کریں۔ ان شاء اللہ العزیز اس سلسلہ کو آئندہ بھی جاری رکھا جائے گا۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

ذاکر نگر، نئی دہلی۔ ۲۵

۱۵/اپریل ۲۰۰۳م

فہرست

Page No.	Topic	موضوع	الموضوع
15	The Holy Quran	قرآن کریم	الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ
19	Meeting	ملاقات	اللقاء
22	Introducing each other	تعارف	التعارف
29	Education	تعلیم	التَّعْلِيمُ
32	Learning in the school	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا	التَّعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ
35	Going to and returning from school	مدرسہ جانا اور وہاں سے واپس	الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا
38	The student	طالب علم	التِّلْمِذُ
40	Reading	مطالعہ	الْقِرَاءَةُ
42	The school	اسکول	الْمَدْرَسَةُ
48	A conversation between two friends	دو دوستوں کے درمیان گفتگو	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ
49	Job interview	ملازمت کے لئے انٹرویو	الْمُقَابَلَةُ لِلْوِظْفَةِ
53	In the office	دفتر میں	فِي الْمَكْتَبِ
55	Professions/occupations	پیشے	مِهَنٌ / وَظَائِفُ
63	A business meeting	ایک کاروباری ملاقات	لِقَاءُ تِجَارِيٍّ
66	Some commonly used expressions	کچھ عام تعبیرات	عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ

71	Commonly used sentences	عام طور پر استعمال ہونے والے جملے	جُمْلَ شَائِعَة
76	Useful questions	کام آنے والے سوالات	أَسْئَلَة مُفِيدَة
78	Familiar expressions	روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات	تَعَابِيرُ مألُوفَة
84	With a doctor	ڈاکٹر کے پاس	مَعَ الطَّيِّب
92	A dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَان
97	Parts of human body	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ
103	Diseases	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ
108	Defects	نقص	الْعَاهَاتُ
109	Good attributes	خوبیاں	الْقَضَائِلُ
111	Bad attributes	برائیاں	الرَّذَائِلُ
112	In the hospital	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى
117	An accident on the road	سڑک پر ایک حادثہ	حَادِثَة فِي الطَّرِيقِ
120	Breakdown of car	کار کی خرابی	تَعْطُلُ السَّيَّارَة
123	Words related to the car	کار سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَة بِالسَّيَّارَة
126	Travel	سفر	السَّفَرُ
128	At the embassy	سفارت خانہ میں	فِي السَّفَارَة
131	Travel by air	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَة
137	Travelling by train	ریل کا سفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

142	Words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
146	Bus journey	بس کا سفر	السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ
148	Words related to the travelling by road	زمینی سفر سے متعلق الفاظ	الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّفَرِ بَرًّا
149	Travelling by sea	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ
151	Words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
153	In the customs office	کشم آفس میں	فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ
155	With the taxi driver	ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ
158	The hotel	ہوٹل	الْفُنْدُقُ
163	Related words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
165	Renting a flat	فلٹ کرایہ پر لینا	اسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ
168	The restaurant	ریستورانٹ	الْمَطْعَمُ
172	In the city	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ
180	Related words and their meanings	متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی	الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا
183	The law	قانون	الْقَانُونُ
185	Fire brigade and medical services	فائر بریگیڈ اور طبی خدمات	الْإِطْفَاءِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّبِيَّةُ
186	A hospital ward	ہسپتال کا وارڈ	جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
187	National defence	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ

189	Building material	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ
190	Carpenter's tools	برہٹی کے اوزار	أَدَوَاتُ النُّجَّارِ
192	The telephone	ٹیلیفون	الْهَاتِفُ
196	At the post office	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
204	The bank	بینک	الْبَنْكُ
207	Currency and commercial terms	سکے اور تجارتی اصطلاحات	النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ.
212	A discussion about bank robbery	بینک ڈکیتی کے بارے میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ عَنِ سَرَقَةِ الْبَنْكِ
214	In the market	بازار میں	فِي السُّوقِ
216	Shopping at a book shop	کتابوں کی دکان پر خریداری	التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ
218	At the stationary shop	اشیئری کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْقِرْطَاسِيَّةِ
223	Purchasing of cloth	کپڑوں کی خریداری	شِرَاءُ الْأَقْمِشَةِ
226	Clothes for men and women	مردانہ اور زنانہ ملبوسات	الْمَلَابِيسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ
230	Ornaments and jewellery	زیورات اور گہنے	الْحُلَى وَالْمُجَوَّهَرَاتُ
233	Accessories used by men and women	عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء	أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ.
235	At the tailor's shop	درزی کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْخِيَاطِ
237	Sewing	سلائی	الْخِيَاطَةُ
238	At the barber's shop	ٹائی کی دکان پر	فِي صَالُونِ الْجِلَاقَةِ

240	At the meat shop	گوشت کی دکان پر	فِي الْمَلْحَمَةِ
242	At the shoe shop	جوتوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْأَخْذِيَةِ
243	At the laundry	لائڈری میں	فِي الْمَغْسَلَةِ
246	At the watchmaker's shop	گھڑیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ
250	At the shop of electrical appliances and electronics	الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر	فِي مَحَلِّ أَدْوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَإِلِكْتَرُونِيَّةٍ
253	At the chemist's shop (drugstore)	انگریزی دواؤں کی دکان پر	فِي الصِّيدْلِيَّةِ
257	At the shop of a greengrocer	سبزیوں کی دکان پر	فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ
259	Fruits and vegetables	پھل اور سبزیاں	الْفَوَاكِهُ وَالْخُضْرَارُ
263	Flowers	پھول	الْأَزْهَارُ
264	The grocer's shop	پرچون فروش کی دکان	دُكَّانُ الْبَقَالِ
269	Eatables and other things	کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان	مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى
274	Spices	مسالاجات	التَّوَابِلُ
276	Going to bed	بستر پر جانا	الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ
278	Getting up	سوکر اٹھنا	النُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ
280	Breakfast	ناشتہ	الْإِفْطَارُ
282	Lunch	دوپہر کا کھانا	الْغَدَاءُ
285	Tea at 5 0' clock	پانچ بجے کی چائے	شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ
287	A conversation at home	گھر میں ایک گفتگو	مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ

289	The hobby	شوق	الهواية
290	Relations/Relatives	رشتہ دار	الأقارب
293*	The man and his life	انسان اور اس کی زندگی	الإنسان و حياته
295	Engagement and the marriage	منگنی اور شادی	خطوبة و زواج
295	The house and the household items	گھر اور گھریلو سازو سامان	البيت والأدوات المنزلية
305	Table and kitchenware	باورچی خانہ کا سامان	أدوات المائدة والمطبخ
309	Household items	گھریلو سامان	الأدوات المنزلية
311	Containers	سامان رکھنے والی چیزیں	الأوعية
313	Sightseeing	سیاحتی مقامات کی سیر	التجول في أماكن سياحية
315	Related words and their meanings	الفاظ اور ان کے معنی	الألفاظ ومعانيها
317	Cinema (movies)	سینما	السینما
321	Musical instruments	موسیقی کے آلات	أدوات الموسيقى
322	Recreation and hobbies	تفریح اور مشغلے	التسلية والهوايات
323	Football	فٹ بال	كرة القدم
325	Cricket	کرکٹ کا کھیل	لعبة الكريكت
326	Tennis	ٹینس	التنيس
327	Boxing	باکسنگ	الملاكمة

327	Fishing	شکار	الصَّيْدُ
327	Photography	فوٹو گرافی	التَّصْوِيرُ
328	The zoo	چڑیا گھر	حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ
329	Wild animals	جنگلی جانور	حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ
331	Wild birds	جنگلی پرندے	طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ
332	Domestic animals	پالتو جانور	حَيَوَانَاتُ الْبَيْتِ
334	Domestic birds	پالتو پرندے	طُيُورٌ دَاجِنَةٌ
335	Insects and reptiles	کیڑے اور رینگنے والے جانور	حَشَرَاتٌ وَ زَوَاجِفُ
337	Fish and other animals	مچھلیاں اور دوسرے جانور	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى.
339	In the village	گاؤں میں	فِي الْقَرْيَةِ
340	The Village	گاؤں	الْقَرْيَةُ
342	Trees and their parts	درخت اور ان کے حصے	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا
344	Sources of water	ذرائع آب	مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
345	Kinds of water	پانی کی قسمیں	أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ
346	Fire and energy sources	آگ اور توانائی کے ذرائع	النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ
347	The minerals	معدنیات	الْمَعَادِنُ
349	Precious stones	قیمتی پتھر	أَحْجَارٌ كَرِيمَةٌ

350	Weather and its changes	موسم اور اس کی تبدیلیاں	الْجَوُّ وَتَقْلِبَاتُهُ
358	The season	موسم	الْفُصُولُ
359	Expression of feelings	جذبات کا اظہار	التَّغْيِيرُ عَنِ الْمَشَاعِيرِ
361	Compliments	تواضع اور خاطر داری کے لئے بولے جانے والے جملے	الْمُجَامَلَاتُ
364	The times	اوقات	الْأَوْقَاتُ
367	How do we know the time	وقت کیسے معلوم کریں	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ
370	Days of the week	ہفتہ کے دن	أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ
372	Months of the year	سال کے مہینے	أَشْهُرُ السَّنَةِ
374	Signs and notices	علامات اور نوٹس	الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ
377	Governments and Departments	حکومتیں اور شعبے	حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتُ
380	Numbers	کتنی	الْأَعْدَادُ
386	Colours	رنگ	الْأَلْوَانُ
388	The world	دنیا	الْعَالَمُ



الْقُرْآنُ الْكَرِيمُ

The Holy Quran

قرآن کریم

Muslims recite the word of God: the Holy Quran

مسلمان اللہ کے کلام قرآن کریم کی تلاوت کرتے ہیں۔

يَقْرَأُ الْمُسْلِمُونَ كَلَامَ اللَّهِ:

الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ.

The Quran was revealed to the last of the prophets: Muhammad (may God bless and great him)

قرآن کریم آخری نبی حضرت محمدؐ پر نازل ہوا۔

أُنْزِلَ الْقُرْآنُ عَلَى خَاتَمِ النَّبِيِّينَ:
مُحَمَّدٍ (صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ).

In the Holy Quran there are one hundred and fourteen suras.

قرآن کریم میں ایک سو چودہ سورتیں ہیں۔

فِي الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مِائَةٌ وَأَرْبَعُ
عَشْرَةَ سُورَةً.

A number of suras were revealed to the Prophet in the town where he grew up: Makkah.

بعض سورتیں نبی کریمؐ پر شہر مکہ میں نازل ہوئیں جہاں آپؐ پلے بڑھے۔

أُنْزِلَتْ بَعْضُ السُّورِ عَلَى النَّبِيِّ
فِي الْبَلَدَةِ الَّتِي نَشَأَ فِيهَا: مَكَّةَ.

The rest of the suras were revealed to him in the town to which he emigrated: Madinah.

باقی سورتیں شہر مدینہ میں نازل ہوئیں جہاں آپ نے ہجرت فرمائی۔

In Makkah there is the House of God: the Ka'bah.

مکہ مکرمہ میں اللہ کا گھر، کعبہ ہے۔

In Madinah there is the Prophet's mosque where he was buried.

مدینہ منورہ میں مسجد نبوی ہے جہاں آپ کی تدفین ہوئی۔

The first sura in the Quran is the Preface.

قرآن کریم کی پہلی سورت سورہ فاتحہ ہے۔

The first sura: the Preface is recited in every prayer.

پہلی سورت سورہ فاتحہ ہر نماز میں پڑھی جاتی ہے۔

Muslims implore God in every prayer saying:

مسلمان ہر نماز میں یہ کہتے ہوئے اللہ تعالیٰ سے دعا کرتے ہیں:

وَأُنزِلَتْ عَلَيْهِ بَقِيَّةُ السُّورِ فِي الْبَلَدَةِ الَّتِي هَاجَرَ إِلَيْهَا: الْمَدِينَةِ.

وَفِي مَكَّةَ بَيْتُ اللَّهِ: الْكَعْبَةُ.

وَفِي الْمَدِينَةِ مَسْجِدُ النَّبِيِّ حَيْثُ دُفِنَ.

السُّورَةُ الْأُولَى فِي الْقُرْآنِ سُورَةُ الْفَاتِحَةِ.

تُقْرَأُ السُّورَةُ الْأُولَى: سُورَةُ الْفَاتِحَةِ فِي كُلِّ صَلَاةٍ.

يَدْعُو الْمُسْلِمُونَ اللَّهَ فِي كُلِّ صَلَاةٍ قَائِلِينَ:

"Guide us in the right path,
the path of those Thou art
gracious to; not of those
Thou art wroth with; nor
of those who err."

ہمیں سیدھی اور سچی راہ دکھا، ان لوگوں
کی راہ جن پر تو نے انعام کیا، ان کی نہیں
جن پر غضب کیا گیا اور نہ گمراہوں کی۔

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ،
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
وَلَا الضَّالِّينَ .

We find this prayer at the
end of the Preface.

یہ دعاء سورہ فاتحہ کے آخر میں ہے۔

نَجِدُ هَذَا الدُّعَاءَ فِي آخِرِ
سُورَةِ الْفَاتِحَةِ .



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Meeting

ملاقات

اللقاء

Good morning.

صبح بخیر

صَبَاحَ الْخَيْرِ.

How are you ?

کیا حال ہے؟ کیسا مزاج ہے؟

كَيْفَ حَالُكَ؟

I am fine, thanks.

میں خیریت سے ہوں۔

أَنَا بِخَيْرٍ.

How is your health ?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

My health is good

میری طبیعت ٹھیک ہے۔

صِحَّتِي جَيِّدَةٌ.

How is your father ?

آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟

كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟

My father is all right.

میرے والد صاحب بخیر ہیں۔

وَالِدِي بِخَيْرٍ.

Have a good day

دن بخیر، آپ کا دن مبارک ہے

نَهَارُكَ سَعِيدٌ.

Good evening

شام بخیر

مَسَاءَ الْخَيْرِ.

Good-bye

پھر ملیں گے

إِلَى الْلِقَاءِ

Have a pleasant day

دن بخیر

طَابَ يَوْمُكُمْ .

Good night

شب بخیر

طَابَتْ لَيْلُكُمْ .

Welcome !

خوش آمدید

أَهْلًا وَ سَهْلًا مَرْحَبًا !

I welcome you.

میں آپ کا استقبال کرتا ہوں .

أَنَا أُرْحَبُ بِكُمْ .

I am very pleased to meet you.

میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں .

إِنِّي سَعِيدٌ جِدًّا بِإِلْقَائِكَ .

I am also happy to see you.

میں بھی آپ سے مل کر خوش ہوں .

أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَيْكَ .

What a wonderful
co-incidence !

کیا خوب اتفاق ہے !

يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَةٍ !

How pleased I am to see you!

آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی !

كَمْ تُسَعِدُنِي رُؤْيَاكَ !

I haven't seen you since a
long time.

میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا

لَمْ أَرَكَ مِنْذُ مُدَّةٍ طَوِيلَةٍ .

I have missed you a great deal.

میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی .

لَقَدْ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا .

I really had a desire to see you. **لَقَدْ اَشْتَقْتُ حَقًّا اِلَى رُؤْيَتِكَ.**
واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔

Convey my regards to all the members of your family. **اَبْلِغْ تَحِيَّاتِي اِلَى جَمِيعِ اَفْرَادِ عَائِلَتِكَ.**
اپنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔

I thank you **اَشْكُرُكَ**
میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں

Thanks **شُكْرًا**
شکریہ

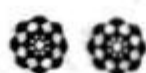
Many thanks **شُكْرًا جَزِيلًا**
بہت بہت شکریہ

You are welcome (in reply to thank you) **عَفْوًا**
کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)

My apology **اَلْعَفْوُ**
معاف کیجئے

(Go) in Allah's protection **فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ**
خدا حافظ

May Allah's protection be with you **رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ.**
خدا حافظ۔



التَّعَارُفُ

Introducing each other

تعارف

What is your name?

آپ کا کیا نام ہے؟

مَا اسْمُكَ؟

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

إِسْمِي رَاشِدٌ.

What is your father's name?

آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟

مَا اسْمُ وَالِدِكَ؟

My father's name is Haneef.

میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔

إِسْمُ وَالِدِي حَنِيفٌ.

Where do you live?

آپ کہاں رہتے ہیں؟

أَيْنَ تَسْكُنُ؟

I live in Delhi.

میں دہلی میں رہتا ہوں۔

أَسْكُنُ فِي دِلْهِی.

What is your address?

آپ کا پتہ کیا ہے؟

مَا هُوَ عُنْوَانُكَ؟

My address is

میرا پتہ ہے.....

عُنْوَانِي ...

What is your age?

آپ کی عمر کیا ہے؟

كَمْ عُمرُكَ؟

My age is twenty years.

میری عمر بیس سال ہے۔

عُمرِي عِشْرُونَ سَنَةً.

What is your nationality?

آپ کی قومیت کیا ہے؟

مَا هِيَ جُنْسِيَّتُكَ؟

I am an Indian.

میں ہندوستانی ہوں۔

أَنَا هِنْدِيٌّ.

What is your religion?

آپ کا مذہب کیا ہے؟

مَا دِينُكَ؟

I am a Muslim.

میں مسلمان ہوں۔

أَنَا مُسْلِمٌ.

What is your occupation?

آپ کا پیشہ کیا ہے؟

مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟

I am a student.

میں طالب علم ہوں۔

أَنَا تَلْمِيزٌ.

I introduce my friend Khalid to you.

یہ ہیں میرے دوست خالد۔

أَقْدِمُ لَكَ صَدِيقِي خَالِدًا.

I would like you to meet a friend of mine.

میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا چاہتا ہوں۔

أَحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِيقًا لِي.

For how long have you been here?

آپ یہاں کب سے ہیں؟

مُنْذُ مَتَى وَ أَنْتَ هُنَا؟

I have been here for a week.

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔

أَنَا هُنَا مِنْذُ أُسْبُوعٍ.

Is this your first visit?

کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟

هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِيَارَةٍ لَكَ؟

No, I came last year also.

نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔

لَا: أَتَيْتُ فِي السَّنَةِ

الْمَاضِيَةِ أَيْضًا.

Are you happy here (enjoying yourself)

کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟

هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟

Yes, I like this city very much.

ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

نَعَمْ: هَذِهِ الْمَدِينَةُ تُعْجِبُنِي

جَدًّا.

Are you alone?

کیا آپ تنہا ہیں؟

هَلْ أَنْتَ لَوْحْدِكَ؟

No, I am with my wife.

نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔

لَا: أَنَا مَعَ زَوْجَتِي.

From where have you come?

آپ کہاں سے آئے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟

I have come from Hyderabad

میں حیدر آباد سے آیا ہوں۔

أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرِ آبَاد.

Why have you come here?

آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟

لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟

I have come here for some work.

میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔

أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ.

Do you know me?

هَلْ تَعْرِفُنِي.

کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟

Yes, I know you.

نَعَمْ: أَنَا أَعْرِفُكَ.

ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔

Do you remember my name?

هَلْ تَتَذَكَّرُ إِسْمِي؟

کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟

I think your name is Kamal.

أَظَنَّ أَنَّ إِسْمَكَ كَمَالٌ.

میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔

Isn't it so ?

أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟

کیا ایسا نہیں ہے؟

No, my name is Jamal

لَا إِسْمِي جَمَالٌ.

نہیں میرا نام جمال ہے۔

I am sorry, Jamal, I forgot your name

آسِفُ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ

معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔

إِسْمَكَ.

In fact, I have seen you after a long time

فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ

دراصل میں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا ہے۔

طَوِيلَةٍ.

I did not remember your name well.

وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الْإِسْمَ جَيِّدًا.

اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔

But I remember your name.

لَكِنِّي أَتَذَكَّرُ إِسْمَكَ.

لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔

Your name is Wasim, isn't it so ?

آپ کا نام وسیم ہے، کیا ایسا نہیں ہے؟

إِسْمُكَ وَاسِيمٌ، أَلَيْسَ
كَذَلِكَ

This is correct

یہ صحیح ہے۔

هَذَا صَحِيحٌ .

How is your new flat?

آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟

كَيْفَ شُقَّتْكَ الْجَدِيدَةُ؟

It is a reasonably good flat.

یہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔

هَذِهِ شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ .

On which floor do you live?

آپ کونسی منزل پر رہتے ہیں؟

فِي أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟

I live on the second floor.

میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔

أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي .

Are you married?

کیا آپ شادی شدہ ہیں؟

هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟

Yes, I am married

جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔

نَعَمْ: أَنَا مُتَزَوِّجٌ .

Do you have children ?

کیا آپ کے بچے ہیں؟

هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟

Yes, I have three children.

ہاں میرے تین بچے ہیں۔

نَعَمْ: عِنْدِي ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ .

Two sons and a daughter

دو بیٹے اور ایک بیٹی

إِبْنَانِ وَ بِنْتٍ .

What is the age of the eldest child ?

بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ ؟

He is ten years old

اس کی عمر دس سال ہے۔

عُمُرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ .

What is the age of your youngest child ?

چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟

كَمْ عُمُرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ ؟

He is four years old

اس کی عمر چار سال ہے۔

عُمُرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ .

What is the daughter's age ?

بیٹی کی عمر کیا ہے۔

كَمْ عُمُرُ الْبِنْتِ ؟

She is seven years old

اس کی عمر سات سال ہے۔

عُمُرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ .

Where do your children study ?

آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟

أَيْنَ يَذْرُسُ أَوْلَادُكَ ؟

They study in an Islamic school.

وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے ہیں۔

إِنَّهُمْ يَذْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ

إِسْلَامِيَّةٍ .

Where do your children play?

آپ کے بچے کہاں کھیلے ہیں؟

أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ ؟

This is a problem

هَذِهِ مُشْكِلَةٌ.

یہ ایک مسئلہ ہے۔

I don't like that children play in the street.

أَنَا لَا أُحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ

مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ.

There is too much traffic on the street.

هُنَاكَ حَرَكَهٌ شَدِيدَةٌ

سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔

لِلْمُرُورِ فِي الشَّارِعِ.

This is a dangerous thing.

هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.

یہ تو خطرناک بات ہے۔

I prefer that my children play in the playground.

أَنَا أَفْضَلُ أَنْ يَلْعَبَ

میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان میں کھیلیں۔

أَوْلَادِي فِي مَيْدَانٍ.

I take leave of you now

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.

اب میں اجازت چاہتا ہوں۔

I hope to see you shortly if Allah wills.

أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيبًا إِنْ

انشاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

شَاءَ اللَّهُ.



Education

تعلیم

التَّعْلِيمُ

When did you start your life of learning ?

مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ ؟

آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟

I was six years old at that time.

كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ.

اس وقت میری عمر چھ سال تھی۔

First I went to the kindergarten.

أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ.

پہلے میں کنڈرگارٹن میں گیا۔

After K.G. I went to the primary school.

وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ ذَهَبْتُ

اور کنڈرگارٹن کے بعد میں پرائمری اسکول میں گیا۔

إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.

Then I studied in the middle and secondary schools.

ثُمَّ دَرَسْتُ فِي الْمَدْرَسَتَيْنِ

الْمُتَوَسِّطَةِ وَالثَّانَوِيَّةِ.

پھر میں نے مڈل اور ہائی اسکول میں پڑھا۔

What colleges are there in the university?

مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ ؟

یونیورسٹی میں کون سے کالج ہیں؟

College of Arts.

كُلِّيَّةُ الْآدَابِ

آرٹس کالج۔

Faculty (school) of Sciences.

سائنس کالج.

كُلَيْةُ الْعُلُومِ

College (faculty) of
Commerce.

کامرس کالج.

كُلَيْةُ التِّجَارَةِ

Medical College.

میڈیکل کالج.

كُلَيْةُ الطِّبِّ

Engineering College.

انجینئرنگ کالج.

كُلَيْةُ الْهِنْدَسَةِ

Faculty of Law, law
school.

لاء کالج

كُلَيْةُ الْحُقُوقِ

Faculty (college) of
Agriculture.

ایگری کلچر کالج.

كُلَيْةُ الزَّرَاعَةِ

Faculty of Journalism.

کالج آف جرنلزم.

كُلَيْةُ الصِّحَافَةِ

Which institutes are there
in the university?

یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں.

مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ ؟

Institute of Economic
Studies.

ادارہ اقتصادیات.

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ ؟

Institute of Oriental Studies.
ادارہ علوم شرقیہ.

مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ .

What are the degrees in the
university?

مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ

یونیورسٹی میں کونسی ڈگریاں ہیں.

B.A. (Bachelor of Arts)

بی۔ اے

الْبَكَالوريوس

M.A. (Master of Arts)

ایم۔ اے

الْمَاجِسْتِر

Ph. D. (Doctorate).

ڈاکٹریٹ

الدُّكْتُوراه

Diploma

ڈپلوما

دِبْلُوم

Certificate

سرٹیفکیٹ

شَهَادَةُ



التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

Learning in the school

مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.

What are you studying ?

تم کیا پڑھتے ہو؟

مَاذَا تَتَعَلَّمُ؟

I am studying the Arabic language.

میں عربی زبان پڑھتا ہوں۔

أَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.

When do you go to the school ?

تم مدرسہ کب جاتے ہو؟

مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

I go to the school in the morning.

میں مدرسہ صبح کو جاتا ہوں۔

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.

Where do you sit in the class ?

تم درسگاہ میں کہاں بیٹھتے ہو؟

أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟

I sit in the first row.

میں پہلی صف میں بیٹھتا ہوں۔

أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ .

Do you listen to your teacher ?

کیا تم اپنے استاذ کی بات سنتے ہو؟

هَلْ تَسْتَمِعُ إِلَى أَسَاتِذِكَ ؟

Yes! I listen to my teacher.

ہاں! میں اپنے استاذ کی بات سنتا ہوں۔

نَعَمْ أَسْتَمِعُ إِلَى أَسَاتِذِي .

How does your teacher teach you?

تمہیں استاذ کیسے پڑھاتے ہیں؟

كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسْتَاذُ ؟

My teacher pronounces a word and I repeat it.

استاذ ایک لفظ کا تلفظ کرتے ہیں اور میں اس کو دہراتا ہوں۔

الْأُسْتَاذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أُرْدِّدُهَا .

Then the teacher goes forward and explains the new words.

پھر استاذ سبق میں آگے بڑھتے ہیں اور نئے الفاظ کی تشریح کرتے ہیں۔

ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسْتَاذُ فِي الدَّرْسِ وَ يَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةَ .

For how long have you been studying in this school ?

تم اس مدرسہ میں کب سے پڑھ رہے ہو۔

مِنْذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ ؟

I have been studying in this school for two years.

میں اس مدرسہ میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

أَنَا أَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ
مُنْذُ سَنَتَيْنِ.

Do you learn your lesson daily ?

کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟

هَلْ تُذَاكِرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا ؟

Yes! I learn the lesson daily .

جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

نَعَمْ : أَذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا .

When do you learn your lesson?

تم سبق کب یاد کرتے ہو؟

مَتَى تُذَاكِرُ الدَّرْسَ ؟

I learn the lesson in the night.

میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ .

Where do you learn the lesson ?

تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟

أَيْنَ تُذَاكِرُ الدَّرْسَ ؟

I learn it in the house.

میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

أَذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ .

Do you read books in the evening?

کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ ؟

لا: أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ .
No: I do not read the books in the evening.

نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لماذا؟
Why ?
کیوں؟

لَأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ أَصْدِقَائِي .
Because , I play with my friends in the evening.
کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے ساتھ کھیلتا ہوں۔

الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

Going to and returning from school

مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟
How do you go to the school.

تم مدرسہ سے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ .
I go to the school by bus .
میں مدرسہ بس سے جاتا ہوں۔

لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الْبَاصِ؟
Why do you go to the school by bus ?
تم مدرسہ بس سے کیوں جاتے ہو؟

I go by bus because my school is far off.

میں بس سے جاتا ہوں کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔

أَذْهَبُ فِي الْبَاصِ لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ .

How far is your house from the school?

تمہارا گھر مدرسہ سے کتنی دور ہے؟

كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ ؟

My house is about five kilo meters away from the school.

میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي خَمْسَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ .

How much is the bus fare.

بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبُ الْبَاصِ ؟

The bus fare is only two rupees.

بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

إِنَّ رُكُوبَ الْبَاصِ يُكَلِّفُ رُوبَيْتَيْنِ فَقَطْ .

When do you return from the school?

تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ ؟

I return from the school at two o'clock in the afternoon.

میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظَهْرًا .

Do you offer Zohar prayer in the school?

کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظَّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ ؟

No, I offer it after I return from the school.

نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

كَلَّا! وَلَكِنْ أُؤَدِّيْهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ.

When do you have lunch?

تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ؟

I have lunch at 3 o'clock.

میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

أَتَغْدَى فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ.

What do you do after lunch?

اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟

I take a rest till 5 o'clock.

میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔

أَسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.

Then I go to the playground.

پھر میں کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ.

Which is your favourite game?

تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟

مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفْضَلَةُ لَدَيْكَ؟

I like football/soccer.

مجھے فٹ بال پسند ہے۔

أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.



Are you a student?

کیا تم طالب علم ہو؟

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيذٌ؟

Yes, I am a student.

جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔

نَعَمْ : أَنَا تِلْمِيذٌ .

Where do you study?

تم کہاں پڑھتے ہو؟

أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟

I study in the school.

میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔

أَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ .

Who is he?

وہ کون ہے؟

مَنْ هُوَ؟

He is my teacher.

وہ میرے استاذ ہیں۔

هُوَ أَسَاطِذِي .

Where does he teach?

وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟

أَيْنَ يُعَلِّمُ هُوَ؟

He teaches in our school.

وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔

هُوَ يُعَلِّمُ فِي مَدْرَسَتِنَا .

How is your teacher?

تمہارے استاذ کیسے ہیں؟

كَيْفَ أَسَاطِذُكَ؟

My teacher is a kind person.

میرے استاد مہربان ہیں۔

أُسْتَاذِي شَفِيقٌ .

How is your school?

تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ ؟

My school is big and famous.

میرا مدرسہ بڑا اور مشہور ہے۔

مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ وَ مَشْهُورَةٌ .

Does the teacher like you?

کیا استاد تمہیں پسند کرتے ہیں؟

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّكَ ؟

Yes, my teacher likes me.

جی ہاں! میرے استاد مجھے پسند کرتے ہیں۔

نَعَمْ : أُسْتَاذِي يُحِبُّنِي .

Why does the teacher like you ?

استاد تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأُسْتَاذُ ؟

Because I am a hard working student.

کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔

لَأَنِّي تَلْمِيزٌ مُّجْتَهِدٌ .

Does the teacher like a lazy student?

کیا استاد کام چور طالب علم کو پسند کرتے ہیں؟

هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التَّلْمِيزَ

الْمُهْمِلَ ؟

No, the teacher does not like a lazy student.

نہیں! استاد کام چور طالب علم کو پسند نہیں کرتے۔

لَا : الْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التَّلْمِيزَ

الْمُهْمِلَ .

Do you respect your teacher?

کیا تم اپنے استاذ کا احترام کرتے ہو؟

هَلْ تَحْتَرِمُ أَسْتَاذَكَ؟

Yes, I respect my teacher.

جی ہاں! میں اپنے استاذ کا احترام کرتا ہوں۔

نَعَمْ : أَنَا أَحْتَرِمُ أَسْتَاذِي .

What do you learn?

تم کیا پڑھتے ہو؟

مَاذَا تَدْرُسُ؟

I learn Arabic books.

میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔

أَدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً .

Do you read English books?

کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟

هَلْ تَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً؟

Yes, I read English books also.

جی ہاں! میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

نَعَمْ : أَقْرَأُ كُتُبًا انْكِلِيزِيَّةً
أَيْضًا

مطالعہ

Reading

الْقِرَاءَةُ

What are you reading Kamal?

کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟

I am reading a story.

میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔

أَقْرَأُ قِصَّةً .

Do you like reading stories?

کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے۔

هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟

Yes, in my free time.

ہاں، خالی وقت میں۔

نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ.

What is the name of the story you are reading.

جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا کیا نام ہے۔

مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟

A story of war and peace.

یہ ایک جنگ اور امن کی کہانی ہے۔

قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ.

Have you read it?

کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟

هَلْ قَرَأْتَهَا؟

Yes, I have read it and liked it very much.

ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے بہت پسند آئی ہے۔

نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أَغْجَبْتَنِي كَثِيرًا.

I love peace and hate war.

مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے۔

أَنَا أَحِبُّ السَّلَامَ وَ أَكْرَهُ الْحَرْبَ.

Every human being loves peace and hates war.

ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے نفرت کرتا ہے۔

كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَ يَكْرَهُ الْحَرْبَ.

If the matter were so, there would have been no wars, armies and fleets.

اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں اور جنگی بیڑے نہ ہوتے

لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَمَا كَانَتْ هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ .

This is correct. You are right.

صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

هَذَا صَحِيحٌ - مَعَكَ حَقٌّ .

The school

اسکول

المَدْرَسَةُ

Kindergarten

کنڈرگارٹن (نرسری اسکول)

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ

School

اسکول

مَدْرَسَةٌ

Primary school

پرائمری اسکول

مَدْرَسَةُ ابْتِدَائِيَّةٍ

Middle school

مڈل اسکول

مَدْرَسَةُ إِعْدَادِيَّةٍ

High school

ہائی اسکول

مَدْرَسَةُ ثَانَوِيَّةٍ

College

کالج

كَلِيَّةٌ

University

یونیورسٹی

جَامِعَةٌ

Institute

انسٹی ٹیوٹ

مَعْهَدٌ

Class

کلاس

فَصْلٌ

Tutor/Teacher

استاذ

مُعَلِّمٌ

Teacher

مدرس

مُدْرَسٌ

Professor

پروفیسر

أُسْتَاذٌ

Student	طالب علم	طَالِبٌ
Pupil	شاگرد	تَلْمِیْذٌ
Headmaster	ہیڈ ماسٹر / مہتمم، ڈائریکٹر	مُدِیْرٌ
Chancellor	چانسلر	رَئِیْسٌ
Dean/Principal	ڈین / پرنسپل	عَمِیْدٌ
Inspector	انسپیکٹر	مُفْتِشٌ
Registrar	رجسٹرار	مُسَجِّلٌ
Primary	ابتدائی (پرائمری)	اِبْتِدَائِیٌّ
Preparatory	اعدادی	اِعْدَادِیٌّ
Secondary	ثانوی	ثَانَوِیٌّ
School library	اسکول لائبریری	مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ
Laboratory	لیبارٹری	مَعْمَلٌ
Technical institute	تکنیکی ادارہ	مَعْهَدٌ فَنِیٌّ
Academy	اکیڈمی	مَجْمَعٌ عِلْمِیٌّ
Register	رجسٹر	سِجِلٌّ
Note book	نوٹ بک / کاپی	کُرَّاسَةٌ
Fountain pen	فائونٹین پین	قَلَمٌ حَبْرِ سَائِلٍ
Ball point pen	بال پوائنٹ پین	قَلَمٌ حَبْرِ نَاشِفٍ
Pencil	پنسل	قَلَمٌ رَصَاصٍ
	اسکیل	مِسْطَرَةٌ

Book	کتاب	کِتَاب
Dictionary	ڈکشنری	قَامُوس
Rubber/Eraser	ربر	مِمْحَاة / مَحَايَة
Pencil sharpener	قلم تراش	بَرَايَة
Inkpot	دوات	مِخْبَرَة
Ink	روشنائی	حَبَر
Blotter-Blotting paper	سیاہی چوس، جاذب	نَشَافَة
Slate	سلیٹ	لَوْحُ حَجَر
Black board	تختہ سیاہ	سَبُورَة
Chalk	چاک	طَبَشُور (طَبَاشِير)
Bench	بنچ	مَقْعَد
Map	نقشہ	خَرِيْطَة
Globe	گلوب	اَلْكَرَة اَلْاَرْضِيَّة
Shelf	شیلف	رَف
Paper	کاغذ	وَرَقَة
Line	سطر	سَطْر
Margin	کتاب کا حاشیہ	هَامِش
Practice--exercise	مشق	تَمَرِيْن
Volume	جلد - نسخہ	مُجَلَّد - نُسْخَة

Preface	مقدمہ	مُقَدِّمَة
Index/contents	فہرست	فِہْرِسْ
Programme	پروگرام	بَرْنَامَج
Language	زبان	لُغَة
Illiterate	جاہل	جَاهِلْ
Uneducated	ان پڑھ	اُمِّيَّ
Success	کامیابی	نَجَاحْ
Failure (in examination)	ناکامی (امتحان میں)	رُسُوْبْ
Lesson	سبق	دَرْسْ
Sentence	جملہ	جُمْلَة
Letter, Preposition	کلمہ، لفظ، حرف	کَلِمَة، حَرْفْ
Grammar	گرامر	قَوَاعِدْ
Reading	مطالعہ	قِرَاءَة
Literature	ادب	دَبْ
History	تاریخ	تَارِیْخْ
Drawing	ڈرائنگ	یَسْمْ
Poetry	شاعری	شِعْرْ
Music	موسیقی، میوزک	مَوْسِیقِیْ
Science of law	علم قانون	عِلْمُ الْحُقُوقِ
Mathematics	علم ریاضی	یَاضِیَّاتْ

Physics	علم طبیعیات (سائنس)	عِلْمُ الطَّبِيعَةِ
Chemistry	علم کیمیا	عِلْمُ الْکِیْمِیَاءِ
Geography	علم جغرافیہ	عِلْمُ الْجُغْرَافِیَا
Philosophy	فلسفہ	فَلَسَفَۃٌ
Gymnastics	جسمانی ورزش	رِیَاضَةُ بَدَنِیَّةٌ
Botany	باغی / علم نباتات	عِلْمُ النَّبَاتِ
Mineralogy	علم معدنیات	عِلْمُ الْمَعَادِنِ
Biology	بیالوجی / علم حیاتیات	عِلْمُ الْأَحْیَاءِ
Zoology	زولوجی / علم حیوانات	عِلْمُ الْحِیَوَانِ
Geology	علم طبقات الارض	عِلْمُ طَبَقَاتِ الْأَرْضِ
Sociology	عمرانیات	عِلْمُ الْإِجْتِمَاعِ
Addition	جمع	جَمْعٌ
Subtraction	تفریق	طَرَحٌ
Multiplication	ضرب	ضَرْبٌ
Division	تقسیم	قِسْمَةٌ
Science	سائنس	عُلُومٌ
Records/Archives	ریکارڈ (پرانے کاغذات) آرکائیوز	مَحْفُوظَاتٌ
Documents	دستاویزات	مُسْتَنَدَاتٌ
Translation	ترجمہ	تَرْجَمَةٌ
Dictation	املاء	إِمْلاءٌ

Diction/ Phraseology	انشاء	إِنشَاء
Permission	اجازت	إِذْنٌ
Interval/ Break	وقفہ آرام	فَتْرَةٌ إِسْتِرَاحَةٍ
Maximum	زیادہ سے زیادہ	النِّهَایَةُ الْعُظْمَى
Minimum	کم سے کم	النِّهَایَةُ الصُّغْرَى
Viva (Oral)	زبانی	شَفَهِيٌّ
Written	تحریری	تَحْرِیرِیٌّ
Punctuality	پابندی	مُواظَبَةٌ
Discipline	ڈسپلن	نِظَامٌ
Guardian	طالب علم کا سرپرست	وَلِيٌّ أَمْرِ التَّلْمِیزِ
Record book	ریکارڈ بک	دَفْتَرُ قَیْدٍ
Expenditure book	رجسٹر اخراجات	سِجِلُّ الْمَصْرُوفَاتِ
Librarian	لائبریری	أَمِینُ مَکْتَبَةٍ
Holiday	چھٹی	عُطْلَةٌ
Marks	نمبرات	عَلَامَاتٌ
Reward/ prize	انعام	مُكَافَأَةٌ
Punishment/ penalty	سزا	عِقَابٌ
Bell	گھنٹی	جَرَسٌ
Homework	گھر کا کام (ہوم ورک)	وَأَجَبَاتٌ مَنْزِلِيَّةٌ

مَحَادَثَةُ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ

A conversation between two friends

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

Assalamu Alaekum Salim.

سالم صاحب! السلام علیکم.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ !

How are you?

کیسے مزاج ہیں؟

كَيْفَ حَالُكَ ؟

I am fine, thanks

میں ٹھیک ہوں، شکریہ!

أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا .

I have not seen you since a long time.

میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا.

لَمْ أَرَكَ مُنْذُ فِتْرَةٍ طَوِيلَةٍ .

I was sick since a month.

میں ایک ماہ سے بیمار تھا.

كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ .

I pray for your recovery
(May Allah give you cure)

اللہ آپ کو شفا دے.

اللَّهُ يَشْفِيكَ .

What illness did you have ?

آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟

أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ ؟

I had fever and flu.

مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا.

أَصَابَتْنِي الْحُمَّى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ .

How is your health now?

اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ الْآنَ ؟

Thank God, I have recovered now.

اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔

عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ
اللّٰهِ .

I am pleased with your recovery.

مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔

سُرِرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ .

I will visit you at home soon.

میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کرونگا۔

سَأُزُورُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا

I take leave of you (Good bye)

اجازت چاہتا ہوں۔

أَسْتَأْذِنُكَ .

الْمُقَابَلَةُ لِلْوُظَيْفَةِ

Job Interview

ملازمت کیلئے انٹرویو

Candidate: Good morning, sir

امیدوار: صبح بخیر جناب!

الْمُرَشَّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ
يَا سَيِّدِي .

Manager: Good morning.

منیجر: صبح بخیر۔

الْمُدِيرُ: صَبَاحَ النُّورِ .

Manager: Sit down, please.

منیجر: بیٹھئے

الْمُدِيرُ: اجلس من فضلك.

Candidate: Thank you, sir.

امیدوار: شکریہ جناب

الْمُرَشَّحُ: شكراً يا سيدي.

Manager: What is your name?

منیجر: آپ کا نام کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: ما اسمك.

Candidate: My name is Ali.

امیدوار: میرا نام علی ہے۔

الْمُرَشَّحُ: اسمي علي.

Manager: What is your age?

منیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: كم عمرك؟

Candidate: I am twenty five years old.

امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

الْمُرَشَّحُ: عمري خمس وعشرون سنة.

Manager: What is your profession?

منیجر: آپ کا پیشہ کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: ماهي مهنتك؟

Candidate: I am an engineer/a doctor/a mechanic/ a clerk/a translator

امیدوار: میں انجینئر ہوں / ڈاکٹر ہوں / میکانک ہوں / کلرک ہوں / مترجم ہوں۔

الْمُرَشَّحُ: أنا مهندس / طبيب / ميكانيكي / كاتب / مترجم.

Manager: What are your educational qualifications?

منیجر: آپ کی تعلیمی قابلیت کیا ہے؟

الْمُدِيرُ: ماهي مؤهلاتك العلمية؟

Candidate: I have the degree of M.A.

امیدوار: میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔

الْمُرْشَحُ: أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ
الْمَاجِسْتِيرِ .

Manager: From where did you graduate?

منیجر: آپ نے کہاں سے فراغت حاصل کی ہے

الْمُدِيرُ: مِنْ أَيْنَ تَخَرَّجْتَ ؟

Candidate: I have graduated from Lucknow University.

امیدوار: میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے فراغت حاصل کی ہے۔

الْمُرْشَحُ: تَخَرَّجْتُ مِنْ
جَامِعَةِ لَكْنَاوِ .

Manager: Can you speak English?

منیجر: کیا آپ انگریزی بول سکتے ہیں؟

الْمُدِيرُ: هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ
تَتَكَلَّمَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ ؟

Candidate: Yes sir, I can speak English.

امیدوار: جی ہاں جناب میں انگریزی بول سکتا ہوں۔

الْمُرْشَحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي: أَسْتَطِيعُ
أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الْإِنْجِلِيزِيَّةَ .

Manager: How many years of experience do you have?

آپ کے پاس کتنے سال کا تجربہ ہے؟

الْمُدِيرُ: خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟

Candidate: Sir, I have the experience of five years.

امیدوار: میرے پاس پانچ سال کا تجربہ ہے۔

الْمُرْشَحُ: عِنْدِي خِبْرَةُ خَمْسِ
سَنَوَاتٍ .

Manager: Did you bring your certificates?

منیجر: کیا آپ اپنے سرٹیفکیٹ لائے ہیں۔

الْمُدِيرُ: هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ ؟

Candidate: Yes sir.

امیدوار: جی ہاں جناب!

الْمُرْشَحُ : نَعَمْ : يَا سَيِّدِي !

Manager: Where are you working these days ?

منیجر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے ہیں؟

الْمُدِيرُ : أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ الْأَيَّامِ ؟

Candidate: Sir, I am working in a firm called "Abdul Kareem & Sons".

امیدوار: میں عبدالکریم اینڈ سنز کے یہاں کام کر رہا ہوں۔

الْمُرْشَحُ : أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِ الْكَرِيمِ وَ أَوْلَادِهِ .

Manager: How much salary do you get there?

منیجر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟

الْمُدِيرُ : كَمْ رَاتِبًا تَتَقَاضَى هُنَاكَ ؟

Candidate: I get there five thousand rupees monthly.

امیدوار: مجھے وہاں پانچ ہزار روپے ماہانہ مل رہے ہیں۔

الْمُرْشَحُ : أَتَقَاضَى هُنَاكَ خَمْسَةَ أَلْفِ رُوْبِيَّةٍ شَهْرِيًّا .

Manager: When can you start the work here ?

منیجر: آپ ہمارے پاس کب سے کام شروع کر سکتے ہیں؟

الْمُدِيرُ : مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا ؟

Candidate: After one month.

امیدوار: ایک ماہ کے بعد۔

الْمُرْشَحُ : بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ .

Manager: Do you have the passport?

الْمُدِيرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ؟

منیجر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟

Candidate: Yes sir, I have it.

الْمُرْشَحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي:

امیدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔

مَوْجُودٌ.

Manager: We will inform you the next week, now you can go.

الْمُدِيرُ: سَنُخْبِرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ

الْقَادِمِ، وَالْآنَ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ

منیجر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

تَذْهَبَ.

Candidate: Thank you very much, sir.

الْمُرْشَحُ: شُكْرًا جَزِيلًا

امیدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

يَا سَيِّدِي.

In the office في المكتب دفتر میں

Table	میز	مَكْتَب
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ - تِلْفُونٌ
Typewriter	ٹائپ رائٹر	آلَةُ كَاتِبَةٍ
Calculator	کیلو لیٹر	آلَةُ حَاسِبَةٍ
Blotting-pad	سیاہی چوس	نَشَافَةٌ لِلْجَبْرِ

Diary	(یادداشت) ڈائری	مُفَكِّرَةٌ
Punch	پنچ	خَرَامَةٌ
Stapler	اسٹپلر	دَبَّاسَةٌ
Staple	اسٹپل	دَبُّوسٌ
Paper clip	کلپ	مِشْبَكٌ لِلْأَوْرَاقِ
Sheet / Paper	کاغذ کی شیٹ	وَرَقَةٌ
File	فائل	مَلَفٌ
File- cabinet	فائلیں رکھنے کی الماری	خِزَانَةُ مَلَفَاتٍ
Carbon-paper	کاربن پیپر	وَرَقُ كَرْبُونٍ
Note-book	نوٹ بک	دَفْتَرُ مَلَا حِطَاتٍ
Paper tray	کاغذات رکھنے کی ٹری	سَلَّةُ رَسَائِلَ
Wastepaper-basket	روٹی کی ٹوکری	سَلَّةُ مُهْمَلَاتٍ
Fan	پنکھا	مِرْوَحَةٌ
Telephone operator	ٹیلیفون آپریٹر	عَامِلٌ بَدَالَةِ التَّلْفُونِ
Calendar	کیلنڈر	تَقْوِيمٌ

مهن / وظائف

Professions/Occupations

پيشے

Engineer	انجینئر	مُہندس
Civil Engineer	سول انجینئر	مُہندس مدنی
Mechanical Engineer	میکانیکل انجینئر	مُہندس میکانیکی
Electrical Engineer	الیکٹریکل انجینئر	مُہندس کھربائی
Chief Editor	چیف ایڈیٹر	رئیس تحریر
Editor	ایڈیٹر	مدیر تحریر
Correspondent	نامہ نگار	مراسل صحفی
Journalist	صحافی	صحفی، صحافی
Clerk	کلرک	کاتب
Author/Writer	مقالہ نگار / رائٹر	کاتب
Author/Compiler	مصنف - مؤلف	مؤلف
Translator / interpreter	مترجم	مترجم

Teacher	استاد	مُدَرِّس
Lady teacher	استانی	مُدَرِّسَة
Tutor	استاذ	مُعَلِّم
Lecturer	لیکچرر	مُحَاضِر
Professor	پروفیسر	أُسْتَاذ
Doctor	ڈاکٹر	طَبِيب
Surgeon	سرجن	جَرَّاح
Dentist	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
Physician	جنرل فزیشن	طَبِيبٌ عَامٌّ
Eye-specialist	آنکھوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ عُيُونٍ
Veterinary doctor	مویشیوں کا ڈاکٹر	طَبِيبٌ بَيْطَرِيٌّ
Nurse	نرس	مُمَرِّضَة
Specialist	اسپیشلسٹ	إِخْصَائِيٌّ
Accountant	اکاؤنٹینٹ	مُحَاسِبٌ
Book-Keeper	بک کیپر	مَاسِكُ دَفَاتِرَ
Auditor	آڈیٹر	مُدَقِّقُ حِسَابَاتٍ

Judge	جج	قَاضٍ (القَاضِي)
Chief Justice	چيف جسٹس	رَئِيسُ الْقَضَاةِ
Advocate/ Lawyer	وکیل	مُحَامٍ (المُحَامِي)
Draftsman	نقشہ نویس	رَسَّامٌ
Actor	اداکار	مُمَثِّلٌ
Actress	اداکارہ	مُمَثِّلَةٌ
Photographer	فوٹوگرافر	مُصَوِّرٌ
Producer	پروڈیوسر	مُخْرِجٌ
Cameraman	کیمرامن	مُصَوِّرٌ (سِينِمَائِيٌّ)
Soldier	فوجی	جُنْدِيٌّ
Policeman	پولیس مین / سپاہی	شُرْطِيٌّ
Announcer	اناؤنسر	مُذِيعٌ
Businessman	تاجر	تَاجِرٌ
Magician	جادوگر	سَاحِرٌ - مُشْعَوِذٌ
Poet	شاعر	شَاعِرٌ
Bank clerk	بینک کلرک	مَوْظَفٌ فِي الْمَصْرَفِ

Contractor	ٹھیکیدار	مُقَاوِل
Book binder	جلد ساز	مُجَلِّدُ الْکُتُبِ
Pharmacist/Chemist	دوا فروخت کرنیوالا	صِنْدَلِیُّ
Politician	سیاستداں	سِیَاسِیُّ
Landlord	زمیندار	مَالِکُ الْأَرْضِ
Novelist/Story Writer	ناول نگار	رِوَاثِیُّ
Builder	معمار	بَنَاءُ
Greengrocer	سبزی فروش	بَائِعُ خُضَارِ
Gardener	باغبان	بُسْتَانِیُّ
Florist	گل فروش	بَائِعُ أَزْهَارِ
Salesman	سیلز مین	بَائِعُ
Sailor/Seaman	کشتی بان	بَحَّارَةٌ
Newspaper vendor	اخبار بیچنے والا	بَائِعُ الصُّحُفِ
Hawker	پھیری والا	بَائِعُ مُتَجَوِّلٍ
Retailer	خرده فروش	بَائِعُ بِالتَّجْرِئَةِ
Shoe maker/cobbler	موچی	إِسْكَافُ

Blacksmith	لوہار	حَدَّادٌ
Baker	نان بائی	خَبَّازٌ
Barber/ Hairdresser	نائی	حَلَّاقٌ
Confectioner	حلوائی	حَلْوَانِيٌّ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
Turner	خرادیہ	خَرَّاطٌ
Watchman/Guard	چوکیدار	حَارِسٌ
Butcher	قصابی	جَزَّارٌ
Weaver/ Knitter	جولہا	حَائِكٌ
Shoemaker	جوتا بنانے والا	حَذَّاءٌ
Jeweller	جہڑی	جَوْهَرِيٌّ
Servant/ Waiter	اردلی، چراسی	خَادِمٌ
Treasurer	خزائنچی	خَازِنٌ
Craftsman/artisan	دستکار	حِرَفِيٌّ
Potter	کھہار	خَزَّافٌ
Coachman	کوچوان	خُوْذِيٌّ

Milkman	حَلَّابٌ، بَائِعُ الحَلِيبِ	گوالا
Tailor	خَيَّاطٌ	درزی
Porter	حَمَّالٌ	قلی
Oil dealer/Oil mar.	زَيَّاتٌ	تیلی
Painter	دَهَّانٌ	پینٹر
Auctioneer	دَلَّالٌ	دلال
Broker/ agent	سِمَسَارٌ	دلال
Watchmaker	سَاعَاتِيٌّ	گھڑی ساز
Tinsmith/ Plumber	سَمَكِرِيٌّ	ٹین گر
Butter merchant	سَمَّانٌ	گھی فروش
Driver	سَائِقٌ	ڈرائیور
Dyer	صَبَّاغٌ	رنگ ریز
Cobbler	صَانِعُ أَحَدِيَّةٍ	موچی
Porter	شَيَّالٌ	قلی
Fisherman	سَمَّاكٌ	مچھیرا
Locksmith	صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بانڈوالا

Shopkeeper	دکاندار	صَاحِبُ مَتَجَرٍ
Postman	ڈاکیر	مَسَاعِي الْبَرِيدِ
Goldsmith	سنا، زرگر	صَانِعُ
Glassmaker	شیشہ لگانوالا	زَجَّاجُ
Fisherman	مچھیرا	صَيَّادُ سَمَكٍ
Typist	ٹائپسٹ	ضَارِبُ عَلَى الْآلَةِ الْكَاتِبَةِ
Miller	چکی والا	طَحَّانُ
Labourer	مزدور	عَامِلٌ
Seller of perfume	عطر فروش	عَطَّارُ
White Washer	سفیدی کرنیوالا	طَرَّاشُ
Pressman/Printer	چھاپنے والا	طَبَّاعُ
Cook	بادرچی	طَبَّاحُ
Washerman/ Laundryman	دھوبی	غَسَّالُ
Docker	گودی مزدور	عَامِلُ رَصِيفِ الْمِينَاءِ
Coal miner	کان کن	عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ

Welder	ویلڈر	لَحَامٌ
Conductor	کنڈکٹر	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ
Midwife	دائی	قَابِلَةٌ - مُوَلِّدَةٌ
Dramatist/Playwright	ڈرامہ نگار	كَاتِبُ مَسْرُوحِيٍّ
T.T.E.	ٹی ٹی ای	قَاطِعُ التَّذَاكِرِ فِي الْقِطَارِ
Farmer	کسان	فَلَّاحٌ
Sweeper	مہتر، بھنگی	كَنَّاسٌ
Electrician	بجلی کا مستری	كَهْرَبَائِيٌّ
Artist	آرٹسٹ	فَنَّانٌ
Waiter	ویٹر	جَرَسُونٌ / نِذْلٌ
Carpenter	بڑھئی	نَجَّارٌ
Upholsterer	صوفہ ساز	مُنَجِّدٌ
Vaccinator	چھپک کے ٹیکے لگانے والا	مُلَقِّحٌ
Stableman	سائیس	سَائِسُ خَيُْولٍ

Sculptor/Carver	سنگ تراش	نَحَّاتٌ
Mechanic/Operator	مشین آپریٹر	عَامِلٌ مِیْكَانِیْکِیُّ
Sailor/Seaman	مانجھی	نَوْتِیُّ
Clown /Joker	جوکر۔ مسخرہ	مُہَرِّجٌ

لِقَاءُ تِجَارِیُّ

A business meeting

ایک کاروباری ملاقات

Good morning

صبح بخیر!

صَبَاحَ الْخَیْرِ!

I have come to meet the manager.

میں منیجر صاحب سے ملنے کیلئے آیا ہوں۔

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمُدِيرِ.

Do you have an appointment with him?

کیا آپ کا ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے؟

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟

Yes, I have an appointment with him and I am from "Adnan & Co."

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا ہوں۔

نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ مِنْ قَبْلِ "عَدْنَانَ وَ شُرَكَاهُ"

Here's my visiting card.

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَآ هِيَ بِطَاقَتِي .

It's kind of you to welcome me.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے میرا استقبال کیا۔

هَذَا لُطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي .

Will you allow me to show you the catalogue, prices and the samples of the (our) products.

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيكَ كِتَالُوجَ الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَعَيِّنَاتِهَا ؟

Our company manufactures the knitting wears.

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی ہے۔

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَخْبُوكَةً .

We are looking for agents.

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ .

Our wholesale and retail prices are mentioned in this list.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور رٹیل (خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں درج ہیں۔

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ / بِالْمُفَرَّقِ مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ .

We'll give you special discount if you buy our products in bulk.

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو ہم آپ کو خصوصی چھوٹ دیں گے۔

إِنَّا نُعْطِي حَسْمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ كَمِيَّاتٍ كَثِيرَةً مِنَ الْبِضَاعَةِ .

Delivery of goods is done after a month of placing the order.

سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

تَسْلِيمُ البَضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ
مِنْ تَسْجِيلِ الطَّلَبِ .

I would like to see your products.

میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَتَّوْجَاتِكُمْ .

Do you have a showroom for your products in the city?

کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرِضٌ لِمَتَّوْجَاتِكُمْ
فِي الْمَدِينَةِ ؟

What are your conditions?
آپ کی شرائط کیا ہیں؟

مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ ؟

Can you make some alterations in this model ?

کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے ہیں؟

هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ
تَعْدِيلَاتٍ عَلَى هَذَا النُّمُودَجِ ؟

Can I take some of the samples?

کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ آخُذَ بَعْضَ
الْعَيِّنَاتِ ؟

Can you arrange the packing of goods.

کیا آپ سامان کی پکینگ کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا
بِتَعْبِئَةِ البَضَائِعِ ؟

There is not big demand for these goods.

ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی نہیں ہے۔

لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَبِيرٌ لِهَذِهِ
البَضَاعَةِ

عبارات شائعة

Some commonly used expressions

کچھ عام تعبیرات

Do you speak Arabic?

کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟

Yes, I speak it well.

جی ہاں: میں اچھی طرح بولتا ہوں۔

نَعَمْ: أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا.

Excuse me, are you looking for someone?

معاف کیجئے: کیا آپ کسی کو تلاش کر رہے ہیں؟

مَعْدِرَةٌ: هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟

Yes, I am looking for my brother, Saalim.

جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

نَعَمْ: أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ.

It's a pleasure for me to help you locate him.

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی مدد کروں۔

يُسِّرُنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.

Thank you, I'll be really grateful.

شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

شُكْرًا: سَأَكُونُ مَمْنُونًا حَقًّا.

Who are you and what's your name?

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ ؟

I am Rashid, the owner of this shop.

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ .

I am pleased to meet you.

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔

تَسْرُّنِي مُقَابَلَتُكَ .

Come with me, I'll introduce you to.....

میرے ساتھ آئیے میں آپ کا تعارف کراؤں۔

تَعَالَ مَعِيَ : سَأَقْدِمُكَ .

Thank you, this is wonderful.

شکریہ۔ یہ ٹھیک ہے۔

شُكْرًا : هَذَا جَمِيلٌ .

I have something to say to you.

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ .

What do you mean, I don't know.

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

مَاذَا تَعْنِي ، لَسْتُ مُدْرِكًا .

What do you want, will this please you?

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا؟

مَاذَا تَرُغِبُ ، أَهَذَا يُرْضِيكَ ؟

Is there any way I can serve you.

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَوْدِيهَا لَكَ ؟

Can you please give me
some information?

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات فراہم
کریں گے؟

هَلْ تَتَكَّرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

Will you do me a favour ?
کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟

Can I depend on you
کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

I am sorry to bother you.
مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے

أَسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ.

I beg your pardon.
میں آپ سے معذرت خواہ ہوں.

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي.

I'll do whatever I can.
میں یقیناً پوری کوشش کروں گا.

سَأَفْعَلُ مَا فِي وَسْعِي.

Trust me.
مجھ پر بھروسہ کیجئے.

إِعْتَمِدْ عَلَيَّ.

I am under your disposal.
میں آپ کی خدمت میں ہوں.

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.

What is the matter with
you?

مَا لَكَ؟

کیا بات ہے؟

The matter does not concern me.

لَا يُهِمُّنِي الْأَمْرُ .

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

The matter does not depend on you.

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ .

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

It is impossible.

هَذَا مُسْتَحِيلٌ .

یہ ناممکن ہے۔

This has nothing to do with me/This doesn't concern me.

هَذَا لَا يَخْصُنِي ، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي .

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

Believe me, I have made all my efforts/ I tried my best.

صَدَّقْنِي قَدْ بَدَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي .

میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔

What steps should I take?

مَاذَا أَتَّخِذُ مِنْ إِجْرَاءٍ ؟

میں کیا کارروائی کروں ؟

What do you advise me?

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي ؟

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں ؟

What do you think?

مَا ظَنُّكَ ؟

آپ کا کیا خیال ہے ؟

Are you quite sure?

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَامًا ؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے ؟

Really, your idea is excellent.

فِعْلًا ، فِكْرُتُكَ وَجِيهَةٌ .

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

I assure you about that.

أَوْكِدْ لَكَ هَذَا .

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

Nothing is possible better than this .

لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبْدَعُ مِنْ هَذَا .

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

The matter is not as I was expecting.

أَتَى الْأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ .

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

It is difficult for me to trust you.

يَصْعُبُ عَلَيَّ تَصْدِيقُكَ .

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لئے مشکل ہے۔

What is the matter of surprise in it?

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ ؟

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟



جُمْلے شائعہ

Commonly used sentences

عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

I know	میں جانتا ہوں	أَنَا أَعْرِفُ
I don't know	میں نہیں جانتا	أَنَا لَا أَعْرِفُ
I don't know till now	مجھے اب تک معلوم نہیں ہے	أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ
I understand it	میں سمجھتا ہوں	أَنَا أَذْرِكُ
I understand you	میں آپ کی بات سمجھتا ہوں	أَنَا أَفْهَمُكَ
I love you	میں آپ سے محبت کرتا ہوں	أَنَا أُحِبُّكَ
I want to pay	میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں	إِنِّي أُرْغِبُ فِي الدَّفْعِ
I want something like this	میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں	أُرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا
I am sorry to disturb you	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا	أَنَا آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ
I am in a hurry	میں جلدی میں ہوں	أَنَا مُسْتَعَجِلٌ
I am lucky	میں خوش نصیب ہوں	أَنَا سَعِيدٌ
I am happy	میں خوش ہوں	أَنَا فَرِحٌ
I am sick	میں بیمار ہوں	أَنَا مَرِيضٌ
I am hungry	مجھے بھوک لگی ہے	أَنَا جَائِعٌ

I am angry	میں غصے میں ہوں	أَنَا غَاظِبٌ
I am thirsty	میں پیاسا ہوں	أَنَا عَطْشَانٌ
I am sleepy (drowsy)	مجھے نیند آرہی ہے	أَنَا نَعَسَانٌ
I am tired	میں تھکا ہوا ہوں	أَنَا تَعَبَانٌ
I am busy	میں مصروف ہوں	أَنَا مَشْغُولٌ
I am lost	میں بھٹک گیا ہوں	أَنَا تَائِهٌ
I am late	مجھے دیر ہو گئی ہے	أَنَا مُتَأَخِّرٌ
I should go	مجھے جانا چاہئے	يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ
Leave me alone	مجھے تنہا چھوڑ دو	دَعْنِي لَوْحْدِي
Let us go	آؤ چلیں	دَعْنَا نَذْهَبْ
It's still early	ابھی تو سویرا ہے	لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً
It's not my mistake	یہ میری غلطی نہیں ہے	إِنَّهُ لَيْسَ خَطْئِي
It is an important matter	یہ اہم بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ
It's an accidental occurrence	یہ ناگہانی بات ہے	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ
This is all what I have	میرے پاس یہی سب کچھ ہے	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي
This is what I want.	میں یہی چاہتا ہوں	هَذَا مَا أُرِيدُهُ فِعْلاً
They missed the train.	ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ
I thank you	میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں	أَشْكُرُكَ

Please	براہ کرم	مِنْ فَضْلِكَ
I apologize	معذرت چاہتا ہوں	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ
Good/ Okay	ٹھیک ہے	طَيِّبٌ
Well/ All right	بہتر ہے	حَسَنًا
You are welcome	خوش آمدید	أَهْلًا بِكَ
I am sorry	مجھے افسوس ہے	آسِفٌ
Perhaps	شاید	رُبَّمَا
I beg your pardon	معافی چاہتا ہوں	أَسْتَمِيحُكَ عُذْرًا
I hope so	مجھے اس کی امید ہے	أَمَلٌ ذَلِكَ
Of course/No doubt	بیشک	بِالطَّبَعِ
Definitely	یقیناً	بِالتَّأَكِيدِ
Immediately	ابھی اسی وقت	حَالًا
As usual	حسب معمول	كَالْمُعْتَادِ
Generally	عموماً	عَلَى الْعُمُومِ
At least	کم از کم	عَلَى الْأَقْلِ
Absolutely not, not at all	بالکل نہیں	إِطْلَاقًا
For some time	کچھ عرصے کے لئے	لِفَتْرَةٍ مَّا
Any way , in any case	بہر حال۔ بہر طور	فِي أَيِّ حَالٍ
Just a minute	بس ایک منٹ	دَقِيقَةً وَاحِدَةً

A little (rarely)	تھوڑا سا	قَلِيلًا
If necessary	اگر ضروری ہوا	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا
Not so fast	اتنی جلدی نہیں	لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ
Not since a long time	زیادہ عرصہ نہیں ہوا	لَيْسَ مِنْ زَمَنْ بَعِيدٍ
Side by side	پہلو بہ پہلو	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ
More and more	زیادہ سے زیادہ	أَكْثَرًا فَأَكْثَرًا
No one else	اور کوئی نہیں	مَا مِنْ أَحَدٍ آخَرَ
This and that	یہ اور وہ	هَذَا وَ ذَاكَ
Very bad (Extremely bad)	بہت ہی برا	سَيِّئًا لِلْغَايَةِ
At last (finally)	آخر کار	أَخِيرًا
On his way	اپنے راستے میں	فِي طَرِيقِهِ
On his way from	واپسی میں	فِي طَرِيقِ الْعَوْدَةِ
For each other	ایک دوسرے کے لئے	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضِ
Per person	فی کس	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ
To let	کرائے کے لئے	لِلْإيجَارِ
For sale	برائے فروخت	لِلْبَيْعِ
No problem	کوئی پریشانی کی بات نہیں	لَا مُشْكَلَةَ
In fashion	مروجہ اشاکل	الطَّرَازُ السَّائِدُ

How surprising is this!	کَمْ هَذَا مُدْهِشٌ ! کتنا تعجب خیز ہے!
Take notice	انْتَبِهْ خبردار رہو
Beware	إِحْذَرْ محتاط رہو
Don't forget	لَا تَنْسَ مت بھونو
Do good	اعْمَلْ مَعْرُوفًا اچھا کام کرو
Sit down, please	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ تشریف رکھئے
Help me	سَاعِدْنِي میری مدد کیجئے
Wait for me	انْتَظِرْنِي میرا انتظار کیجئے
Hurry up	أَسْرِعْ جلدی کیجئے
Follow me	اتَّبِعْنِي میرے پیچھے آئیے
Guide me	تَقَدَّمْنِي میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)
Come in	أَدْخُلْ اندر آ جاؤ
Go ! / proceed !	إِرْحَلْ چلے جاؤ
Give me	أَعْطِنِي مجھے دو
Talk to me	حَدِّثْنِي مجھ سے بات کرو
Show me	أَرِنِي مجھے دکھاؤ
This will be fine	سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا اچھا ہے گا



اَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ

Useful questions

کام آنیوالے سوالات

What	کیا	مَاذَا
When	کب	مَتَى
Where	کہاں	أَيْنَ
Who	کون	مَنْ
Why	کیوں	لِمَاذَا
Which	کونسا	أَيُّ
How	کیسے	كَيْفَ
How much (How many)	کتنا	كَمْ
What is this ?	یہ کیا ہے ؟	مَا هَذَا ؟

What is that ?

وہ کیا ہے؟

مَا ذَلِكَ؟

What's happening ?

کیا ہو رہا ہے؟

مَاذَا يَحْدُثُ؟

What's the matter ?

کیا بات ہے؟

مَا الْأَمْرُ؟

What does it mean ?

اس کا مطلب کیا ہے؟

مَاذَا يَعْنِي هَذَا؟

What do you want ?

تم کیا چاہتے ہو؟

مَاذَا تُرِيدُ؟

What can I do for you ?

میں آپ کے لئے کیا کروں؟

مَاذَا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟

What will you do today ?

آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟

مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟

What do I do now ?

اب میں کیا کروں؟

مَاذَا أَفْعَلُ الْآنَ؟

What do you do with it ?

آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟

مَاذَا تَفْعَلُ بِهِ؟

Where's your office?

آپ کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟

Where are you staying ?

آپ کہاں مقیم ہیں؟

أَيْنَ تُقِيمُ؟

From where are you?

آپ کہاں کے ہیں؟

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

Who is that woman ?

وہ عورت کون ہے؟

مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟

Why not.

کیوں نہیں.

لِمَ لَا.

Do you understand me?

کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟

هَلْ تَفْهَمُنِي؟

Can you help me?

کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي؟

Can you speak more slowly?

کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ
بِطُءٍ أَكْثَرَ؟

تَعَابِيرُ مألُوفَةٌ

Familiar Expressions

روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

No doubt about it.

اس میں کوئی شک نہیں.

مَرِيَّةٌ فِي ذَلِكَ.

I can't do anything about it.

میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا.

لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ.

It's an indisputable matter.

یہ بات طے شدہ ہے

هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.

It is all the same for me.

میرے لئے برابر ہے۔

سَيِّئَانِ عِنْدِي .

He is afraid of his own shadow.

وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔

إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خِيَالِهِ .

It is all the same for me.

میرے لئے بات برابر ہے۔

الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ .

It is time to settle our accounts.

اب وقت آگیا ہے کہ ہم اپنا حساب بیاں کر لیں۔

أَنْ الْأَوَّانُ لَتَسْوِيَةِ مَا بَيْنَنَا مِنْ

حِسَابٍ .

He has a heart of adamant.

اس کا دل پتھر کا بنا ہے

لَقَدْ قَدْ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ .

I can't tolerate this.

میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحَمَّلَ ذَلِكَ .

He did it again and again.

اس نے ایسا بار بار کیا۔

فَعَلَ ذَلِكَ مَرَارًا .

I was wrong about you.

میں نے آپ کو غلط سمجھا۔

لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ .

The matter is still pending.

معاملہ اب تک معرض التوا میں ہے۔

مَا زَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقًا .

It will cause a lot of trouble.

اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔

سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبٍ
كَثِيرَةٍ .

Do something instead of
looking about.

ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو

لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْيَدَيْنِ .

I don't know what will
happen.

معلوم نہیں کیا ہوگا .

لَا أَذْرِي مَا سَيَحْدُثُ .

He was busy in
conversation

وہ محو گفتگو تھا .

كَانَ مُسْتَفْرَقًا فِي الْحَدِيثِ .

I have no money.

میرے پاس پیسے نہیں ہیں .

لَيْسَتْ عِنْدِي نُقُودٌ .

Don't talk about me.

میرے بارے میں بات مت کرو .

لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي .

I have another point of
view.

میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے .

لِي وَجْهَةٌ نَظَرُ أُخْرَى .

It does not make any sense.

اس کا کوئی مطلب نہیں .

لَيْسَ لِهَذَا أَيُّ مَعْنَى .

It serves the purpose.

اس سے مقصد پورا ہوتا ہے .

هَذَا يَفِي بِالْغَرَضِ .

Any service for me?

میرے لائق کوئی خدمت ؟

أَيُّ خِدْمَةٍ .

What's the matter?

کیا بات ہے ؟

مَا الْخَطْبُ ؟

Don't do anything in a hurry.

کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔

لَا تَسْرِعْ أَبَدًا .

It has nothing to do with you.

اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں

هَذَا لَا يَغْنِيكَ فِي شَيْءٍ .

Don't judge the things by their appearance.

ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔

لَا تَحْكُم بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ .

She is the apple of my eye.
وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔

إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي .

Whatever the case may be.
کچھ بھی ہو۔

مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ .

In all parts of the world.
دنیا کے کونے کونے میں۔

فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ .

The matter doesn't concern you.
بات آپ سے متعلق نہیں۔

الْمَوْضُوعُ لَا يَغْنِيكَ .

This is not my business.
یہ کام میرا نہیں ہے۔

لَيْسَ هَذَا مِنْ شُغْلِي .

This is enough for me.
یہ میرے لئے کافی ہے۔

هَذَا يَكْفِينِي .

This is what is under consideration.
یہی موضوع بحث ہے۔

هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ .

Thank you in anticipation
آپ کا پیشگی شکریہ .

شُكْرًا لَكَ سَلَفًا .

He paid no attention to him.
اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی .

لَمْ يُعْرِهِ اهْتِمَامًا .

Be nice as much as you
can.

كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ .

جتنا ہو سکے نرم خو بنو .

Get away from me.

مجھ سے دور رہو .

إِلَيْكَ عَنِّي .

I can't tolerate that.
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا .

لَا يُمَكِّنُنِي أَنْ أُحْتَمِلَ ذَلِكَ .

I admit that I was wrong.
مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا .

أَعْتَرَفُ بِأَنَّنِي كُنْتُ مُخْطِئًا .

What do you mean?

آپ کا کیا مطلب ہے ؟

مَاذَا تَعْنِي .

What do they mean by
that?

اس سے ان کی کیا مراد ہے ؟

مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ .

Everything is all right.

سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے .

كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ .

Do you understand what I
want?

کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں ؟

هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ ؟

God forbid.

خدا نخواستہ

لَا قَدْرَ اللَّهِ .

It is an act of God.

یہ فیصلہ خداوندی ہے

هَذَا قَضَاءُ اللَّهِ وَ قَدْرُهُ .

Keep it in your mind.

اس بات کو ذہن میں رکھئے

ضَعْ ذَلِكَ فِي الْحُسْبَانِ .

I agree to your proposal.

میں آپ کی رائے سے متفق ہوں

إِنِّي أُوَافِقُ عَلَى اقْتِرَاحِكَ .

As cold as ice.

برف کی طرح ٹھنڈا

بَارِدٌ كَالثَّلْجِ .

As quick as lightning

بجلی کی طرح تیز

سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ .

As clear as daylight.

صبح روشن کی طرح واضح

وَاضِحٌ كَفَلَقِ الصُّبْحِ .

As black as coal.

کوکے کی طرح کالا

أَسْوَدُ كَالْفَحْمِ .

As white as snow.

برف کی طرح سفید

أَبْيَضُ كَالثَّلْجِ .

Cheaper than clay.

مٹی سے سستا

أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ .

As yellow as saffron

زعفران کی طرح زرد

أَصْفَرُ كَالزَّرْعَفَرَانِ .

مَعَ طَبِيبٍ

With a doctor

ڈاکٹر کے پاس

How is your health?

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟

كَيْفَ صِحَّتُكَ؟

My health is not good.

میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔

صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.

What is wrong with you ?

آپ کو کیا ہوا؟ / آپ کو کیا شکایت ہے؟

مَاذَا أَصَابَكَ؟

I have a cold.

مجھے سردی لگ گئی ہے۔

أَصَابَنِي بَرْدٌ.

I have a cough.

مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔

أَصَابَنِي سُعَالٌ.

I have a fever / high temperature.

میرا نمبر پچر بڑھا ہوا ہے، مجھے بخار ہے۔

حَرَارَتِي مُرْتَفَعَةٌ.

I have a severe headache.

مجھے شدید دردِ سر کی شکایت ہے۔

أُعَانِي مِنَ الصُّدَاعِ الشَّدِيدِ.

Recommend me to a good doctor.

مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔

اِنْصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.

I suggest you to go to Dr. Mohammed Ali.

میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔

أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى
الدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ عَلِيٍّ .

Where is his clinic?

ان کا مطب کہاں ہے؟

أَيْنَ عِيَادَتُهُ .

His clinic is near our house.

ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔

عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا .

Please wait for your turn in the waiting room.

آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔

إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ
الْإِنْتَظَارِ .

Sit down, please.

براہ کرم بیٹھ جائیے۔

مِنْ فَضْلِكَ اجْلِسْ

What is the problem?

کیا تکلیف ہے؟

مَا الْمُسْكَلَةُ ؟

I have a severe cold.

مجھے سخت نزلہ ہے۔

أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ .

Do you have a headache as well ?

کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے۔

أَعِنْدَكَ صَدَاعٌ أَيْضًا ؟

Yes, I have a severe headache.

جی ہاں: میرے سر میں شدید درد ہے۔

نَعَمْ : عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ .

Let me examine you.

اے میں آپ کو دیکھوں۔

دَعْنِي أَفْحَصُكَ .

Are you suffering from indigestion?

کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from indigestion and severe pain in the stomach.

جی ہاں: مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔

Have you vomited ?

کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟

Yes, I have vomited.

جی: الٹی ہوئی۔

How many times did you vomit?

کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟

I vomited twice.

مجھے دو مرتبہ الٹی ہوئی

Are you complaining of constipation ?

کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟

Yes, I am suffering from constipation.

جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔

هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ ؟

نَعَمْ : أَعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ

وَالْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي الْبَطْنِ .

هَلْ تَقِيَّاتٌ أَيْضًا ؟

نَعَمْ : تَقِيَّاتٌ .

كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتٌ ؟

تَقِيَّاتٌ مَرَّتَيْنِ .

هَلْ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ ؟

نَعَمْ أَعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ .

Since when have you been suffering from constipation ?

آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ ؟

I have been suffering from it for two days.

اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔

أُعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ .

Since when have you been complaining of pain in the stomach.

آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟

مُنْذُ مَتَى أَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَلَمِ فِي الْبَطْنِ .

I have been complaining of this pain since mornig.

یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔

أُعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ .

Do you feel bitterness in the mouth.?

کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟

هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْفَمِ ؟

Yes, I feel slight bitterness in the mouth.

جی ہاں: منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔

نَعَمْ : أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْفَمِ .

Please lift your shirt.

ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔

ارْفَعْ قَمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ .

I'll check your temperature

میں آپ کا تھرمیٹر چیک کروں گا۔

سَأَقِيسُ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ .

Put the thermometer under
your tongue.

تھرما میٹر زبان کے نیچے رکھئے۔

ضَع مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ
لِسَانِكَ .

You have a high temperature
آپ کا ٹمپریچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔

إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ .

I'll check your blood
pressure.

میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔

سَأَقِيسُ ضَغْطَ دَمِكَ .

Your blood pressure is
normal.

آپ کا بلڈ پریشر نارمل ہے۔

إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ .

I will give you an injection.
میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا۔

سَأُعْطِيكَ حُقْنَةً .

I have allergy.

مجھے الرجی ہے (خارش ہے)

عِنْدِي حَسَاسِيَّةٌ .

I have infection in the
throat.

میرے گلے میں سوزش ہے۔

عِنْدِي الْتِهَابٌ فِي اللُّوْزَةِ .

I have infection in the
bladder.

میرے مثانہ میں سوزش ہے۔

عِنْدِي الْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ .

I am a heart patient.

میں دل کا مریض ہوں۔

أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ .

You should go to the hospital for a general check up.

آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔

يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى
لِإِجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ.

There is no cause for concern.

گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔

لَا يُوجَدُ مَا يَذْعُو إِلَى الْقَلْقِ.

I'll prescribe a medicine for you.

میں آپ کو دوا لکھ دوں گا۔

سَأَصِفُ لَكَ دَوَاءً.

You should buy this medicine from the chemist shop.

آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجئے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ
مِنَ الصِّيدَلِيَّةِ.

I am pregnant.

میں حاملہ ہوں۔

أَنَا حَامِلٌ.

Can I travel?

کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي السَّفَرُ.

When are you expecting the delivery?

ولادت کب متوقع ہے؟

مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟

You should not travel.

آپ کو سفر نہیں کرنا چاہئے۔

يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي.

What medicine are you taking?

آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟

مَا الدَّوَاءَ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟

I prescribe a medicine for you.

میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔

Take this medicine daily.

یہ دوا روزانہ لیجئے۔

I can't move my hand.

میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔

It's paining.

اس میں درد ہوتا ہے۔

You should take X-rays.

آپ ایکس رے کرائیے۔

I have nervous problem.

مجھے اعصابی بے چینی ہے۔

I want sleeping pills

میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔

Please prescribe for me a tranquilizer.

براہ کرم میرے لئے مسکن دوا لکھ دیجئے۔

I have nervous tension.

مجھے اعصابی تناؤ ہے۔

You need a rest.

آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔

أَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً .

خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا .

لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أُحَرِّكَ يَدِي .

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي .

يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ أَشْعَةً
إِنْكْس .

أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ .

أُرِيدُ حُبُوبًا مُنَوِّمَةً .

مِنْ فَضْلِكَ أَكْتُبُ لِي دَوَاءً
مُسَكِّنًا .

أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ .

أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ .

What tablets are you taking?

آپ کوئی گولیاں لیتے ہیں؟

How many tablets do you take in a day ?

دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟

What kind of medicine is this?

یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟

How many times should I take it in the day ?

دن میں کتنی مرتبہ لوں؟

Should I swallow it whole?

کیا ان کو پوری نگل لوں؟

I prescribe a syrup for you.

میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔

Take one teaspoon of this syrup after every three hours.

ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے ایک چائے کا چمچ لے لیجئے۔

And take two tablets with a glass of water.

اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کیساتھ لیجئے۔

مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَاوَلُهَا ؟

كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ ؟

مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ ؟

كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَاوَلَهُ ؟

هَلْ أَبْتَلِعُهَا كَامِلَةً ؟

أَصِفْ لَكَ شَرْبَةً .

خُذْ مِلْعَقَةً شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ
بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ .

وَ خُذْ قُرْصَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ .

Take this tablet once in a day before meal.

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ کھانے سے پہلے لیجئے۔

After meal.

کھانے کے بعد۔

I prescribe for you a laxative.

میں آپ کو ایک ملین لکھ دیتا ہوں۔

Take this laxative at night.

یہ ملین رات کو لے لیجئے۔

What should I take for meals.

کھانے میں کیا لوں؟

Take whatever you desire.

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجئے۔

خُذْ هَذَا الْقَرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

قَبْلَ الطَّعَامِ.

بَعْدَ الطَّعَامِ.

اَكْتُبْ لَكَ مُلِينًا.

خُذْ هَذَا الْمُلِينَ فِي اللَّيْلِ.

مَاذَا آخُذُ فِي الْأَكْلِ.

خُذْ كُلَّ مَا تَشْتَهُيه.

دانتوں کا ڈاکٹر

A dentist

طَبِيبُ أَسْنَانٍ

Please recommend me to a good dentist.

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

I want an appointment with a dentist.

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا چاہتا

ہوں۔

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ
أَسْنَانٍ جَيِّدٍ

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ
أَسْنَانٍ.

Is it not possible to get the appointment earlier?

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

Good evening , doctor.

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

Good evening , sir.

شام بخیر جناب!

What's wrong with you ?

آپ کو کیا ہوا؟

I have a bad molar tooth that is troubling me.

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر رہی ہے۔

I have been suffering from it for a whole week.

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک پریشان رہا ہوں

It hurts me very much.

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

Does it hurt you when you eat?

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے

No, only when the cold water touches it.

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے

أَلَا يُمَكِّنُ الْحُصُولُ عَلَى
الْمَوْعِدِ قَبْلَ ذَلِكَ؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُورُ!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بِكَ؟

عِنْدِي ضَرْسٌ تَالِفٌ
يُضَايِقُنِي.

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أُسْبُوعاً
بِكَامِلِهِ.

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جِدًّا.

أَيُؤْلِمُكَ عِنْدَمَا تَأْكُلُ؟

لَا فَقَطْ عِنْدَمَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ
الْبَارِدُ.

There is infection in the nerve.

یہ تورگ میں سوزش ہے۔

Will you extract this molar tooth ?

کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟

No, I will prescribe a medicine for this infection.

نہیں، میں اس سوزش کے لئے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

You also have infection in the gums.

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

But the top and front teeth are all right.

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

What is the problem with this molar tooth?

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

It is decayed, bacteria has caused a huge cavity in it.

یہ خراب ہو گئی ہے، کیڑا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

إِنَّهُ الْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضَّرْسَ ؟

لَا : أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَذَا
الْإِلْتِهَابِ .

عِنْدَكَ أَيْضاً الْتِهَابُ اللِّثَةِ .

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ
سَلِيمَةً .

مَاذَا يَشْكُرُ هَذَا الضَّرْسُ ؟

إِنَّهُ تَالِفٌ ، لَقَدْ أَخَذَتْ
التَّسْوُسُ فِيهِ ثَمْبًا كَبِيرًا .

I'll fill it.

میں اس کو بھردوں گا۔

سَوْفَ أَحْشُوهُ لَكَ .

Do you want the filling to be of gold or platinum ?

آپ اس کو سونے سے بھرانا پسند کریں گے یا پلائینم سے؟

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ
أَوِ الْبَلَاتِينِ .

I want platinum filling.

میں پلائینم سے بھرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوًا بِلَاتِينِيًّا .

Don't eat anything for two hours.

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ

Come back after three days.

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ .

This tooth is loose.

یہ دانت ہل رہا ہے۔

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ .

It is not possible to save it.

اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

لَا يُمَكِّنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا .

I will take it out.

میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

أُخْلَعُهَا .

I'll give you an injection and assure you that you will not feel anything (pain).

میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَأُؤَكِّدُ
لَكَ بِأَنَّكَ لَنْ تَشْعُرَ بِأَيِّ
شَيْءٍ .

Please make it numb.

براہ کرم سن کر دیکھئے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي مُخَدِّرًا .

Have you never sit on a dentist's chair earlier?

کیا آپ اس سے پہلے دندان ساز کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِي طَبِيبِ الْأَسْنَانِ ؟

No, I am sitting on this chair for the first time.

نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

لَا : أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ لِأَوَّلِ مَرَّةٍ .

This molar tooth is paining.

اس داڑھ میں درد ہے

هَذَا الضَّرْسُ يُؤْلِمُنِي .

I want to get this tooth extracted.

میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ خَلْعَ هَذِهِ السِّنِّ .

I want to fill this molar tooth.

میں اس داڑھ کو بھروانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوَ هَذَا الضَّرْسِ .

Can you correct the filling ?

کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ

It seems that I have an abscess.

لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرَاجًا .

The support of my dentures has broken.

میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أَسْنَانِي .

أجزاء جسم الإنسان

Parts of human body

انسانی جسم کے حصے

Body	جسم	الْجِسْمُ
Head	سر	الرَّأْسُ
Hair	بال	الشَّعْرُ
Forehead/brow	پیشانی	الْجَبْهَةُ
Temple	کنپٹی	الصُّدْغُ
Eyebrow	بھنویں	الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)
Eyelid	پونے	الْجَفْنُ
Eyelash	پلکیں	الْهَذَبُ
Eye	آنکھیں	الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)
Eyeball	آنکھ کا ڈھیلا	قُبَّةُ الْعَيْنِ
Pupil of the eye	پتلی	الْبُؤْبُؤُ
Cheek	گال	الْخَدُ
Cheek	گال / کد	الْوَجْنَةُ

Nose	ناک	الْأَنْفُ
Nostril	نتھنا	الْخَيْشُومُ
Mouth	منہ	الْفَمُ
Lip (Lips)	ہونٹ	الشَّفَّةُ (الشَّفَتَانِ)
Tooth (Teeth)	دانت	السِّنُّ
Tongue	زبان	اللِّسَانُ
Chin	ٹھوڑی	الذَّقْنُ
Ear	کان	الْأُذُنُ
Shoulder	کندھے	الْكَتِفُ (الْكَتِفَانِ)
Arm	بازو	الذِّرَاعُ
Forearm	بانہ	السَّاعِدُ
Hand	ہاتھ	الْيَدُ
Finger	انگلی	الْإِصْبَعُ
Forefinger	انگشت شہادت	السَّبَابَةُ
Middle finger	درمیانی انگلی	الْوَسْطَى
Ring finger	تیسری انگلی	الْبِنْصَرُ
Little finger	چھٹلی	الْخِنْصَرُ

Thumb	انگوٹھا	الإِبهَامُ
Nail	ناخن	الظُّفْرُ
Chest	سینہ	الصَّدْرُ
Stomach	معدہ	الْمِعْدَةُ
Heart	دل	الْقَلْبُ
Lung	پھیپھڑے	الرَّئَةُ (الرِّئَتَانِ)
Back	پیٹھ	الظَّهْرُ
Knee	گھٹنا	الرُّكْبَةُ
Calf	پنڈلی	السَّاقُ
Foot	پاؤں	الْقَدَمُ
Muscle	پٹھے	الْعِضْلَةُ
Blood	خون	الدَّمُ
Nerve	اعصاب۔ پٹھے	الْعَصَبُ
Waist	کمر	الْخَاصِرَةُ
Saliva	رال	اللَّعَابُ
Heel	ٹخنہ	الْكَعْبُ
Intestine	آنت	الْمِعَى

Heel	ایڑی	الْعَقْبُ
Breast/Mamma	پستان	الثَّدي (الثَّديَانِ)
Nipple	پستان کاسرا	حَلَمَةُ الثَّدي
Abdomen	پیٹ	الْبَطْنُ
Pericardium	پردہ دل	غِلَافُ الْقَلْبِ
Rib	پلی	الضِّلَعُ
Sole of the foot	تلموہ	أَحْمَصُ الْقَدَمِ
Palate	تالو	الْحَنَكُ
Spleen	تہنی	الطَّحَالُ
Ankle	ٹخنہ	رَسْغُ الْقَدَمِ
Skin	کھال	الْجِلْدُ
Jaw	جبرا	الْفَكُّ
Liver	جگر	الْكَبِدُ
Joint	جوڑ	الْمَفْصِلُ
Face	چہرا	الْوَجْهُ
Throat	حلق	الْحَنَجْرَةُ
Molar tooth	ڈاڑھ	الضَّرْسُ

Beard	ڈاڑھی	اللَّحْيَةُ
Brain	دماغ	الْمُخُّ
Thigh	ران	الْفَخِذُ
Uterus	رحم	الرَّحِمُ
Vulva	اندام نہانی / شرم گاہ	الْفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)
Penis	آلہ تناسل	الدَّكْرُ
Vein	رگ	الْوَرِيدُ
Penis	آلہ تناسل	الْقَضِيبُ
Artery	شریان۔ نبض	الشَّرِيَانُ
Wisdom tooth	عقل ڈالہ	ضِرْسُ الْعَقْلِ
Eardrum	کان کا پردہ	طَبَلَةُ الْأُذُنِ
Wrist	کلائی	الرُّسْغُ
Elbow	کہنی	الْمِرْفَقُ
Skull	کھوپڑی	الْجُمُجْمَةُ
Armpit	بغل	الْإِبْطُ
Neck	گردن	الْعُنُقُ
Kidney	گردہ	الْكُلْيَةُ

Urinary bladder	مٲانه	اَلْمٲانَةُ
Moustache	مونچھ	اَلشَّارِبُ
Gum , gingiva	سوزھا	لِشَّةُ اَلْاَسْنَانِ
Nostril	ناک کا نتھنا	اَلْمَنْخَرُ
Bone	ہڈی	اَلْعَظْمُ
Palm (of the hand)	ہتھیلی	رَا حَةُ اَلْيَدِ
Collarbone	ہنلی	اَلتَّرْقُوَةُ
Pulse	نبض	اَلنَّبْضُ
Navel	ناف	اَلسُّرَّةُ
Lap	گود	اَلْحُجْرُ
Lock of the hair	زلف، لٹ، چوٹی	خُصْلَةُ الشَّعْرِ
Pore	مسامات	سُمُّ الْجِلْدِ
Bun	بالوں کا جوڑا	كَفْكَةُ الشَّعْرِ



Diseases

بیماریاں

الأمراض

Inflammation	سوزش	الْإِلْتِهَابُ
Muscular pain	پٹھے کا درد	أَلَمُ الْعَضَلِيّ
Abdominal pain	پیٹ کا درد	أَلَمُ الْبَطْنِيّ
Constipation	قبض	الْإِمْسَاكُ
Diarrhoea	پیٹ چلنا، دست	الْإِسْهَالُ
Pneumonia	نمونیا	الْإِلْتِهَابُ الرِّئَوِيُّ
Bronchitis	پھیپھڑوں کا ورم	الْإِلْتِهَابُ الشَّعْبِيّ
Pain / ache	درد	أَلَمٌ
Hepatitis	جگر کی بیماری	الْتِهَابُ الْكَبِدِ
Cold	ٹھنڈ	الْبَرْدُ
Piles	ہوا سیر	الْبَوَاسِيرُ
Phlegm /sputum	بلغم	الْبَلْغَمُ
Pimples	پھنسی۔ مہاسے	الْبَشْرَةُ (الْبُثورُ)
Urine	پیشاب	الْبَوْلُ

Stool	پاخانہ	الْبِرَازُ
Obesity	موٹاپا	الْبَدَانَةُ
Wart	مَسَا	الثُّلُوثُ
Injury/wound	زخم	الْجَرْحُ
Eczema	الْأَكْزِيمَا (مَرَضٌ جِلْدِيٌّ) داد۔ اگزیمہ	
Insanity	پاگل پن	الْجُنُونُ
Spit , Saliva	تھوک	الْبُصَاقُ
Yawning	جماہی	التَّائِبُ
Smallpox	چچک	الْجُدْرِيّ
Abortion	حمل گراتا	الْإِجْهَاضُ
Scabies/itching	خارش	الْجَرَبُ
Vomiting	قے کرنا	التَّقْيُّؤُ
Leprosy	کوزھ	الْجُذَامُ
Sunstroke	سن اسٹروک / نو	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Burn	جلنا	الْحَرَقُ
Fever	بخار	الْحُمَّى

Stones in the bladder or kidney.	حَصَاة (فِي الْمَثَانَةِ أَوْ الْكَلْبَةِ)	پتھری (مٹانے میں یا گردے میں)
Acidity	حَمَاضِيَّة / حُمُوضَة	تیزابیت
Gonorrhoea	التَّعْقِيْبَةُ : السَّيْلَانُ	سوزاک
Spotted fever	الْحُمَّى النَّمَشِيَّةُ	کالا بخار
Itching	الْحَكَّةُ	کھجلی۔ خارش
Acne	حَبُّ الشَّبَاب ، حَبُّ الصَّبَا	مہاسے
Typhoid fever	الْحُمَّى التَّيْفِيَّةُ	سوتلی جھارا۔ ٹائیفائیڈ
Abscess	الْخُرَاجُ	پھوڑا، پھنسی
Scratch	الْخَدَشُ	رگڑ، خراش
Temperature	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ	بخار کی ڈگری / درجہ حرارت
Furuncle/boil	الدَّمْلُ	پھوڑا / دنبل
Tears	الدَّمْعُ (الدُّمُوعُ)	آنسو
Dropsy, edema	دَاءُ الْإِسْتِسْقَاءِ	استسقاء، پیاس لگنا
Dizziness	الدُّوَارُ، الدُّوْخَةُ	چکر آنا
Diabetes	دَاءُ السُّكَّرِي	ذیابیطس

Worm/ worms	کیڑا (کیڑے)	ذُوْدَة (دِیدَان)
Mental anxiety	دماغی پریشانی	الذُّهَانُ
Asthma	دھ	الرَّبْوُ
Nosebleed , nasal hemorrhage	نکیر	الرُّعَافُ
Cold	زکام	الزُّكَامُ
Dysentery	دیزانٹاریا	الزُّحَارُ: الدِّيزَانْتُارِيَا
Syphilis	آتشک	السِّفْلِسُ
Indigestion	بد ہضمی	سُوءُ الْهَضْمِ
Tuberculosis	تپ دق	السُّلُّ
Leucorrhoea Vaginal discharge.	سیلان الرحم	السَّيْلَانُ الْاَبْيَضُ
Cough	کھانسی	السُّعَالُ
Cancer	کینسر	السَّرَطَانُ
Cataract	موتیا بند	السُّدُّ
Headache	درد سر	الصُّدَاعُ
Health	صحت / تندرستی	الصِّحَّةُ
Epilepsy	مرگی	الصَّرَعُ

Indigestion	بد ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
Sweat	پینہ	الْعَرَقُ
Sneezing	چھینک	الْعَطَاسُ
Loss of appetite	بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
Sunstroke	لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
Ulcer	السر	الْقَرْحَةُ
Bruise	خراش	الْكَدْمَةُ
Cut	کٹنا	الْقَطْعُ
Hernia	آنت اترنا	الْفَتْقُ
Influenza	انفلوئنزا	النَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ
Pus	پس / پیپ	الْقَيْحُ ، الصَّدِيدُ
Thirst	پیاں	الْظَّمَا
Anemia	خون کی کمی	فَقْرُ الدَّمِ
Bleeding	خون بہنا	النَّزْفُ ، النَّزِيفُ
Ringworm	داد	الْقَوْبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ
Belching	ڈکار لینا	التَّجَشُّؤُ
Delivery	زچگی	الْوَضْعُ ، الْوِلَادَةُ

Respiration	النَّفْسُ ، التَّنَفُّسُ	سانس لینا
Plague	الطَّاعُونُ	طاعون
Colic/ gripe	الْمَغْصُ	مروڑ، ایشٹھن
Sprain	الْوَثَاءُ : لَيُّ الْمَفْصِلِ	موج، نس چڑھنا
	أَوْ التَّوَاءُ هُ	
Sleep, slumber	النَّوْمُ	نیند
Fistula	النَّاسُورُ	ناسور
Swelling	الْوَرَمُ	ورم
Hiccup	الْفَوَاقُ	ہچکی
Cholera	الْهَيْضَةُ ، الْكَوْلِيرَا	کارا
Jaundice	الْيَرَقَانُ	یرقان / پیلیا

Defects	نقائص	الْعَاهَاتُ
---------	-------	-------------

Blind	أَعْمَى	تابینا
One-eyed	أَعْوَرُ	کانا
Lame, Cripple	أَعْرَجُ	لنگرا
Deaf	أَصَمُّ	بہرا

Stupid , foolish	بیوقوف	غَبِيٌّ
Sick	بیمار	مَرِيضٌ
Weak	کمزور	ضَعِيفٌ
Cross-eyed	بھینکا	أَحْوَلُ
Humpbacked	کبرا	أَحْدَبُ
Mute, dumb	گوزگا	أَخْرَسُ
Bald	گنجا	أَقْرَعُ
Sick , ill	بیمار	عَلِيلٌ

الفَضَائِلُ خوبیاں Good attributes

Courageous	بہادر	شَجَاعٌ
Sensitive	حساس	حَسَّاسٌ
Hardworking	مختی	مُجْتَهِدٌ
Efficient	فعال / مؤثر	فَعَّالٌ
Active	مستعد / چست	نَشِيطٌ
Honest , sincere	چا	صَادِقٌ

Trustworthy.	دیانتدار	أَمِين
Sincere	مخلص / وفادار	مُخْلِص
Assistant	مددگار	مُسَاعِد
Wise	عقل مند	عَاقِل
Obedient	فرمانبردار	مُطِيع
Moderate	معتدل / میانه رو	مُعْتَدِل
Kind	مہربان	لَطِيف
Well-mannered	مہذب	مُهَذَّب
Reliable, truthful	سچا	صَدُوق
Loving / affectionate	چاہنے والا	مُحِب
Respected	محترم	مُحْتَرَم
Happy	خوش	مَسْرُور
Lucky, fortunate	خوش قسمت / خوش	سَعِيد
Glad, Cheerful	خوش باش	مُبْتَهَج
Kind, Good	فراخدا	كَرِيم
Optimistic	خوش فہم / نیک گمان کرنے والا	مُتَفَائِل
Sober	سنجیدہ	رَزِين

Good habit

اچھی عادت

عَادَةٌ حَسَنَةٌ

Sober , dignified

باوقار

وَقُورٌ

Bad attributes

برائیاں

الرَّذَائِلُ

Coward

بزدل

جَبَانٌ

Senseless

بے شعور / بے حس

عَدِيمُ الشُّعُورِ

Lazy, idle

ست

كَسْلَانٌ

Unknown, nameless

گم نام

خَامِلٌ

Liar

جھوٹا

كَذَّابٌ

Dishonest

بدویانت

غَيْرُ أَمِينٍ

Faithless

بے وفا

غَيْرُ مُخْلِصٍ

Non cooperative

غیر متعاون

عَدِيمُ الْمُسَاعَدَةِ

Stupid, foolish

بے وقوف

أَحْمَقُ

Disobedient

نافرمان

عَاصٍ

Proud, Arrogant

مغرور

مُتَكَبِّرٌ

Unkind

نامہربان

غَيْرُ لَطِيفٍ

Cruel , merciless	سنگ دل	قَاسٍ
Miser	کنجوس	بَخِيلٌ
Hateful	قابل نفرت	مَكْرُوءٌ
Unrespected	نا قابل احترام، بے وقعت	عَدِيمُ الْإِحْتِرَامِ
Unhonoured	بے حیثیت	عَدِيمُ التَّقْدِيرِ
Miserable	ناخوش، بد قسمت	تَعِيسٌ
Negligent	لا پرواہ	مُهْمَلٌ
Dull/ unintelligent	غبی / کند ذہن	غَبِيٌّ
Pessimist	نا امید، قنوطی / بد شگون	مُتَشَائِمٌ
Bad habit	بری عادت	عَادَةٌ سَيِّئَةٌ

فِي الْمُسْتَشْفَى

In the hospital

ہسپتال میں

Mr. Nabil has met a car accident

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثٌ سَيَّارَةٍ لِلْسَيِّدِ

نَبِيلِ .

نیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے .

Is he injured?

هَلْ أُصِيبَ ؟

کیا وہ زخمی ہو گئے ؟

Yes, he hit against the windshield.

جی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

Did you see the car after the accident ?

کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو دیکھا؟

Yes, it's difficult to imagine anyone present inside without having sustained serious injuries.

جی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

Was the accident so serious?

کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟

Yes, unfortunately.

جی ہاں: بد قسمتی سے۔

Let's go to the hospital immediately.

آئیے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

You can now inquire from the nurse present at the enquiry office.

اب آپ انکوائری آفس میں موجود نرس سے پوچھ سکتے ہیں۔

أَجَلْ ، لَقَدْ ارْتَطَمَ بِزُجَاجِ
السَّيَّارَةِ الْأَمَامِيِّ .

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ
الْحَادِثِ ؟

نَعَمْ : وَيَضَعُ تَصَوُّرُ
وُجُودِ أَيِّ شَخْصٍ بِدَاخِلِهَا
دُونَ أَنْ يَكُونَ قَدْ أُصِيبَ
إِصَابَةً بَالِغَةً .

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى
هَذَا الْحَدِّ ؟

نَعَمْ : لِسُوءِ الْحَظِّ .

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا .

الْآنَ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ
الْمُمَرِّضَةَ الْمَوْجُودَةَ فِي
مَكْتَبِ الْإِسْتِغْلَامَاتِ .

Can you give us any
information about Mr.
Nabil, who was admitted to
the hospital this evening.

کیا آپ ہمیں نبیل صاحب کے بارے میں
بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل
کیا گیا؟

Of course ; he has been
taken to the operation
theater two hours ago.

یقیناً: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں لے
جایا گیا۔

He had to be operated upon.
ان کا آپریشن کرنا پڑا۔

Is he still on the operation
table?

کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟

I don't think so, you can
ask the doctor.

میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

Doctor! Is Mr.Nabil
alright.

ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نبیل ٹھیک ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِنَا
مَعْلُومَاتٍ عَنِ السَّيِّدِ نَبِيلِ
الَّذِي أُذْخِلَ الْمُسْتَشْفَى
هَذَا الْمَسَاءَ؟

طَبْعًا : لَقَدْ أُذْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ
الْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ .

اِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ
جَرَاحِيَّةٍ لَهُ .

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ
الْعَمَلِيَّاتِ ؟

لَا أَظُنُّ ذَلِكَ ، يُمَكِّنُكَ أَنْ
تَسْأَلَ الطَّبِيبَ .

هَلِ السَّيِّدُ نَبِيلٌ عَلَى مَا يُرَامُ
يَا دُكْتُورُ ؟

He has a broken rib and
somewhat a deep wound
on his face.

عِنْدَهُ ضِلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ
عَمِيقٌ نَوْعًا مَا فِي الْوَجْهِ .

ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کئی
قدر گہرا زخم ہے۔

I had to give him nine
stitches to close the wound.
زخم بند کرنے کے لئے مجھے نو ٹانکے لگانے
پڑے ہیں۔

لَقَدْ اضْطُرَرْتُ إِلَىٰ إِجْرَاءِ
تِسْعِ قُطَبٍ لِّقَفْلِ الْجُرْحِ .

He has a dislocated leg
joint and his arm has
twisted.

لَقَدْ تَخَلَّخَلَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ
وَالتَوَتَ يَدُهُ قَلِيلًا .

ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور ہاتھ
تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

The condition could have
been worse.

كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ
أَكْثَرَ سُوءًا .

حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔

Doctor ! Can we see him
now ?

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا
دُكْتُورُ ؟

ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں ؟

Sure, but only for a few
minutes.

طَبْعًا : وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بَضْعِ
دَقَائِقَ فَقَطْ .

یقیناً: لیکن صرف چند منٹ کے لئے۔

The best thing for him now is the rest. أَحْسَنُ شَيْءٍ لَهُ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ

ان کے لئے فی الحال سب سے بہتر آرام ہے۔
He is in the men's ward.

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ .

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

Room No. 65

غُرْفَةُ رَقْمِ ٦٥

کمرہ نمبر ٦٥

Don't disturb him, please.

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ فَضْلِكَ .

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجئے،

He is fast asleep.

إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ .

وہ گہری نیند میں ہیں۔

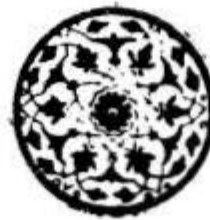
For how long the plaster on his leg will remain? إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجَبَسِ ؟

انکی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟

At least for two weeks.

لَأَسْبُوعَيْنِ عَلَى الْأَقَلِّ .

کم از کم دو ہفتے کے لئے۔



حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ

An accident on the road

سڑک پر ایک حادثہ

An accident has taken place at the distance of three miles from here.

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا .

یہاں سے تین میل کے فاصلے پر ایک حادثہ پیش آگیا ہے۔

Can you, please, contact the police?

هَلْ بِإِمْكَانِكَ ، إِذَا سَمَحْتَ ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشُّرْطَةِ ؟

کیا آپ مہربانی کر کے پولیس کو فون کر سکتے ہیں؟

Never, I haven't seen the accident.

كَلَّا : لَمْ أَرِ الْحَادِثَةَ .

جی نہیں: میں نے حادثہ نہیں دیکھا۔

I don't think that anyone is injured.

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جُرِحَ .

میں نہیں سمجھتا کہ کوئی آدمی زخمی ہوا ہے۔

There is an injured in a serious condition .

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِيرَةٍ .

ایک زخمی خطرناک حالت میں ہے۔

Are you all right ?

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَا يُرَامُ ؟

کیا آپ ٹھیک ٹھاک ہیں؟

The passengers of my car are not injured. رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ.

میری گاڑی کی سواریاں زخمی نہیں ہیں۔

The car has got minor damages. أَصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ.

گاڑی کو معمولی نقصانات پہونچے ہیں۔

Can you give me the details of your insurance?

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِعْطَائِي
التَّفَاصِيلَ عَنْ تَأْمِينِكَ ؟

کیا آپ مجھے اپنے بیمہ کی تفصیلات بتا سکتے ہیں؟

Your name and address, please ? اِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ فَضْلِكَ ؟

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔

Can you fill in this form ?

هَلْ يُمَكِّنُكَ مَلْءُ هَذِهِ
الِاسْتِمَارَةِ ؟

کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟

I think that the police should be called.

أُظَنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ
الشُّرْطَةِ.

میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہئے۔

Excuse me, are you prepared to be a witness?

عَفْوًا ؛ هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ
تَكُونَ شَاهِدًا ؟

معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لئے تیار ہیں؟

The accident occurred
because he braked his car
suddenly.

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرَمَلَ
سَيَّارَتَهُ فَجَاءَهُ .

حادثہ اس لئے پیش آیا کیونکہ اس نے اپنی گاڑی
کو اچانک بریک لگادیا۔

He was trying to come out
from the side street without
indicating first.

كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ
طَرِيقِ جَانِبِيٍّ مِنْ دُونِ إِخْطَارٍ
مُسَبِّقٍ .

وہ ذیلی سڑک سے اشارہ دئے بغیر نکلنے کی
کوشش کر رہا تھا۔

He was trying to overtake
on a narrow road.

كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي
طَرِيقٍ ضَيِّقٍ .

وہ ایک تنگ راستے میں آگے نکلنے کی کوشش
کر رہا تھا۔

He turned without giving
an indication.

دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَنْبٍ
مُسَبِّقًا .

وہ پہلے سے اشارہ دیئے بغیر مڑ گیا۔

Can I explain the incident
to someone who
understands English.

هَلْ يُمَكِّنِي أَنْ أَشْرَحَ الْأَمْرَ
لِمَنْ يَفْهَمُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ ؟

کیا میں کسی ایسے آدمی سے حادثہ کی وضاحت
کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟



تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ

Breakdown of car

کار کی خرابی

Thanks for stopping, I am in a big problem.

آپ کے رکنے کا شکریہ، میں بڑی پریشانی میں ہوں۔

شُكْرًا لِّتَوَقُّفِكَ ، إِنِّي فِي مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ .

What's the matter? Do you need my help.

کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی ضرورت ہے؟

مَا الْخَطْبُ ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي ؟

Yes, I need your help, because my car has stalled.

جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے کیونکہ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔

نَعَمْ : أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ .

Can you inform the first garage you see on the road?

راستے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِنْخَطَارُ أَوَّلِ مَرَّابٍ تَرَاهُ فِي الطَّرِيقِ ؟

Can you take me to the nearest telephone booth?

کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟

Can you, please, call a winch to tow my car.

کیا آپ کرین کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ اسْتِذْعَاءُ الْوِنشِ (الرَّافِعَةِ) لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.

I am ten kilometers away from the city.

میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر ہوں۔

إِنِّي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِتْرَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.

How long will it take for your return ?

آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَعْرِقُ رُجُوعُكَ.

It seems that there is some problem in the engine.

لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔

يَبْدُو أَنَّ هُنَاكَ عُطْلًا فِي الْمَحْرَكِ

The clutch is slipping.

کلچ پھسل رہا ہے۔

الْقَابِضُ يَزْلِقُ.

There is a sound coming from the engine.

انجن میں سے آواز آرہی ہے۔

هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنَ الْمَحْرَكِ؟

The brakes are not working

بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔

الْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ .

The fan belt is broken.

پچھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔

حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ .

The electrical system is not working.

الیکٹریکل سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔

الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ .

The engine is heating up.

انجن بہت گرم ہوتا ہے۔

الْمُحَرِّكُ يَحْمَى كَثِيرًا .

The car does not start.

گاڑی اشارت نہیں ہوتی۔

السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ .

What is the matter?

کیا بات ہے؟

مَا الْأَمْرُ ؟

Is there anything broken?

کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ ؟

Is there any thing burnt?

کیا کچھ جل گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ اخْتَرَقَ ؟

Is there anything loose ?

کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انفصلَ ؟

Is there a leakage?

کیا کچھ رس رہا ہے؟

هَلْ هُنَاكَ تَسْرُبٌ ؟

Is there any short circuit?

هَلْ هُنَاكَ دَارَةٌ قَصِيرَةٌ؟

کیا شارٹ سرکٹ ہو گیا ہے؟

Do you need any spare part ?

هَلْ تَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غِيَارٍ؟

کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے؟

How long will it take for repairs ?

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِإِجْرَاءِ التَّصْلِيحِ؟

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

How much will it cost?

كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟

اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

الْأَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسَّيَّارَةِ

Words related to the car

کار سے متعلق الفاظ

Carburetor

کاربوریٹر

الْمُكَرَّبِن

Clutch

کلچ

الْقَابِضُ (جِهَازُ التَّغْشِيقِ)

Dipstick

ڈپ اسٹک

قَضِيبُ الْعُمُقِ

Battery

بیٹری

الْحَاشِدَةُ (الْبَطَّارِيَّةُ)

Dynamo

ڈائنامو

الْمُوَلِّدُ

Electrical system	الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ	الیکٹرک سسٹم
Engine	الْمُحَرِّكُ	انجن
Exhaust pipe	أَنْبُوبُ الْعَادِمِ	بھاپ نکاس پائپ
Filter	الْمِصْفَاةُ	فلٹر
Fan	الْمِرْوَحَةُ	پکھا
Fan belt	حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ	فین بیلٹ
Fuel tank	خَزَّانُ الْوَقُودِ	ایندھن کی ٹنکی
Gear	مُسَنَّاتُ الْحَرَكَةِ	گیر
Hand brake	الْكَبِاحُ الْيَدَوِيُّ	ہینڈ بریک
Horn/ hooter	الْبُوقُ (الْبُورِي)	ہارن
Radiator	جِهَازُ التَّبْرِيدِ	ریڈیٹر
Seat	الْمَقْعَدُ	سیٹ
Silencer	كَاتِمَةُ الصَّوْتِ	سائی لنسر
Spark plug	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ	اسپارک پلگ
Speedometer	عَدَّادُ السَّرْعَةِ	رفتاریا
Wheels	الْعَجَلَاتُ	پہیے

Rear-view mirror	عقب نما آئینہ	الْمِرَاةُ الْخَلْفِيَّةُ
Dickey , boot	کار کی ڈگی	صُنْدُوقُ السَّيَّارَةِ
Back light	عقبی بتی	النُّورُ الْخَلْفِيُّ
Indicator	گنل لائٹ	نُورُ الْإِشَارَةِ
Bumper	کار کا بمپر	الْمِصْدُ
Tyre/Tire	ٹائر	إِطَارٌ
Aerial	ایریل	هَوَائِيٌّ
Windscreen	ونڈ اسکرین	الْحَاجِبُ الزُّجَاجِي
Dashboard	ڈیش بورڈ	لَوْحَةُ أَجْهَازَةِ الْقِيَاسِ
Steering/wheel	اسٹیرنگ	عَجَلَةُ الْقِيَادَةِ
Headlights	کار کی سامنے والی بتیاں	الْمَصَابِيحُ الْأَمَامِيَّةُ
Gear liver	گیر لیور	ذِرَاعُ التَّرْوِسِ
Safety belt	سیفٹی بیلٹ	حِزَامُ الْأَمَانِ
Accelerator	ایکسیلیٹر (رقتد بڑھانے والا پرزہ)	دَوَّاسَةُ الْبِنَزِينِ
Bonnet	کار کا بونٹ	غِطَاءُ الْمُحَرِّكِ
Number plate	نمبر پلیٹ	لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ

I should go now.

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ .

اب مجھے چلنا چاہئے۔

Why, do you have an appointment?

لِمَاذَا ، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ ؟

کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟

I want to go to the Egyptian Embassy.

أُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السِّفَارَةِ الْمِصْرِيَّةِ .

میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔

Why?

لِمَاذَا ؟

کیوں؟

So that I can obtain an entry visa for Egypt.

لأَحْضُلَ عَلَى تَأْشِيرَةِ دُخُولٍ لِمِصْرَ .

تاکہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔

When will you go to Egypt?

مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ ؟

آپ مصر کب جائیں گے؟

'I'll go to Egypt the next week.

سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ .

میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔

Will you go alone?

کیا آپ تنہا جائیں گے؟

No, my brother will go with me.

نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے

Will your brother go with you?

کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے؟

Yes, he is an experienced person, who has visited Egypt earlier also, and has seen its ancient monuments.

جی ہاں: وہ ایک تجربہ کار آدمی ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔

Will you get the visa for your brother?

کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟

Yes, I have his passport.

جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے

Will you travel by plane?

کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟

هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟

لَا : سَيَذْهَبُ مَعِيَ أَخِي .

هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟

نَعَمْ : هُوَ ذُو خُبْرَةٍ وَزَارَ
مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا
الْقَدِيمَةَ

هَلْ سَتَحْضُلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ
لِأَخِيكَ؟

نَعَمْ : مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ .

هَلْ سَتَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ؟

Yes, we will travel by plane.

نَعَمْ سَنَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ .

جی ہاں، ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔

Have you booked your tickets ?

هَلْ حَجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟

کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کرائے؟

Yes, we have booked our return tickets.

نَعَمْ حَجَزْنَا التَّذَاكِرَ ذَهَابًا وَ

جی ہاں: ہم نے رٹرن ٹکٹ بک کرائے ہیں؟

إِيَابًا .

Perhaps I also get an opportunity to accompany you the next time.

رُبَّمَا تُتَّاحُ لِي أَيْضًا الْفُرْصَةُ
وَأَذْهَبُ مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ
الْقَادِمَةِ .

شاید اگلی بار مجھے بھی آپ کے ساتھ جانے کا موقع مل جائے۔

فِي السَّفَارَةِ

At the embassy

سفارتخانہ میں

What do you want?

مَاذَا تُرِيدُ؟

آپ کیا چاہتے ہیں؟

I want the visa.

أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ .

میں ویزا چاہتا ہوں۔

Where is your passport?

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ ؟

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

Here is my passport.

هَذَا جَوَازُ سَفَرِي .

یہ میرا پاسپورٹ ہے۔

Where do you want to travel ?

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ ؟

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

I want to travel to Saudi Arabia.

أُرِيدُ أَنْ أُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ .

میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔

How long will you stay there?

كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ ؟

آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟

I'll stay there for two weeks.

سَأَبْقَى هُنَاكَ لِمُدَّةِ أُسْبُوعَيْنِ .

میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔

Why do you want to travel to Saudi Arabia ?

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ ؟

آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟

I want to perform Umrah.

أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِأَدَاءِ الْعُمْرَةِ .

میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔

Is there anyone with you?

هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ ؟

کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

Yes, my family is with me.

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

How many persons are you?

آپ کتنے افراد ہیں؟

I, my wife and three children.

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

Where are the tickets?

ٹکٹ کہاں ہیں؟

I didn't bring the tickets.

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

You must bring the return tickets of all the people.

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

Take this form and fill it up.

یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔

All right.

ٹھیک ہے۔

When can I get the visa?

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

نَعَمْ : عَائِلَتِي مَعِي .

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ ؟

أَنَا وَ زَوْجَتِي وَ ثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ .

أَيْنَ التَّذَاكِرُ ؟

مَا جِئْتُ بِالتَّذَاكِرِ .

عَلَيْكَ أَنْ تُخْضِرَ تَذَاكِرَ مُرْجَعَةٍ لِجَمِيعِ الْأَفْرَادِ .

خُذْ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ وَامْلَأْهَا .

حَسَنًا .

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَخْضَلَ عَلَى التَّأْشِيرَةِ ؟

After two days.

بَعْدَ يَوْمَيْنِ .

دو دن کے بعد .

Can I get the visa today ?

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے ؟

No, it's not possible today.

نہیں: آج ممکن نہیں ہے .

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَحْصِلَ

الْيَوْمَ عَلَى التَّاشِيرَةِ ؟

لَا : لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ .

Should I pay the fees?

کیا میں فیس ادا کروں ؟

No, there is no fee for
Umra visa.

نہیں: عمرہ ویزا کے لئے فیس نہیں ہے .

هَلْ أَذْفَعُ الرُّسُومَ ؟

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ

لِلتَّاشِيرَةِ الْعُمْرَةِ .

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ

Travel by air

ہوائی جہاز کا سفر

I intend to travel by air

میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنا ارادہ ہے .

أَنْوِي السَّفَرَ بِالطَّائِرَةِ .

Travelling by air is
comfortable and fast .

ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے .

السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَ سَرِيعٌ .

How can I go to the
airport?

میں ہوائی اڈہ کس طرح جا سکتا ہوں ؟

كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي الذَّهَابُ

إِلَى الْمَطَارِ ؟

You should go by taxi.

ٹیکسی سے جائیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّكْسِيِّ.

Where should I book my ticket?

ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟

أَيْنَ أَحْجُزُ تَذَكِرَةَ السَّفَرِ؟

At the airlines office or at any travel agency.

ایر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔

فِي مَكْتَبِ الْخُطُوطِ الْجَوِيَّةِ
أَوْ فِي وَكَّالَةِ السَّفَرِيَّاتِ.

Where is the Air India's office ?

ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟

أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوطِ
الْهِندِيَّةِ؟

Is there any flight to Cairo?

کیا قاہرہ کے لئے کوئی پرواز ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ رِحْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What's the departure time of the flight to Cairo?

قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ
إِلَى الْقَاهِرَةِ؟

What is the one way fare for Cairo?

ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟

مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذَكِرَةِ لِلذَّهَابِ
فَقَطْ؟

What is the price of a return ticket ?

اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذَكِرَةِ الذَّهَابِ
وَالْإِيَابِ؟

The price of a return ticket is twenty thousand rupees.

آمدورفت کا ٹکٹ بیس ہزار روپے کا ہے۔

Do you give any discount on the price of the ticket ?

کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟

You should buy the ticket from a travel agency.

آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔

The travel agency will give you a discount of 10%.

ٹریول ایجنسی آپ کو ۱۰ فیصد چھوٹ دے گی۔

Kindly book two seats for me on the second of April.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے لئے دو سیٹیں مخصوص کر لیجئے۔

Are you travelling by first class ?

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟

No, I'll be travelling by economy class

نہیں: میں ایکونومی کلاس میں سفر کروں گا۔

ثَمَنْ تَذِكْرَةَ الدَّهَابِ وَالْإِيَابِ
عِشْرُونَ أَلْفَ رُوبِيَّةٍ .

هَلْ تُعْطُونَ أَيَّ تَخْفِيزٍ فِي
ثَمَنِ التَّذِكْرَةِ ؟

عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذِكْرَةَ
مِنْ أَيِّ وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ .

سَتُعْطِيكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ
التَّخْفِيزَ بِنِسْبَةِ ١٠ ٪ .

مِنْ فَضْلِكَ احْجِزْ لِي مَقْعَدَيْنِ
فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ آبْرِيلِ .

هَلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ
الْأُولَى ؟

لَا : أَنَا مُسَافِرٌ بِالدَّرَجَةِ
الْاِقْتِصَادِيَّةِ .

اُرِيدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيدِ الرِّحَالِ .
I want a timetable of the flights.

مجھے فلائینس کا ٹائم ٹیبل چاہئے۔

كَمْ وَزْنًا مِنَ الْأَمْتِعَةِ مَسْمُوحٌ
بِهِ لِمُسَافِرٍ ؟
How much free baggage is allowed for a passenger?

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی اجازت ہے؟

عِشْرُونَ كِيلُو غَرَام .
Twenty Kilogram.
بیس کلو گرام۔

مَتَى يَجِبُ التَّوَجُّدُ فِي الْمَطَارِ ؟
When should I reach the airport?

مجھے ہوئی اڈہ کب پہنچنا ہے؟

مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ ؟
What's the flight No.?
فلائٹ نمبر کیا ہے؟

أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ ؟
Where is your passport?
آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟

وَ أَيْنَ التَّأْشِيرَةُ ؟
Where is the visa?
اور ویزا کہاں ہے؟

اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَفِصَةَ .
Open this bag.
یہ سوٹ کیس کھولے۔

We have to check your baggage.

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتِعَتَكَ.

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

How many passengers are there in the aircraft?

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ فِي
الطَّائِرَةِ؟

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟

The air hostess will be at your service throughout the journey.

المُضَيِّفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ
الرَّحْلَةِ.

ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں
رہے گی۔

Please fasten your seat belts.

ارْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ.

اپنی پٹیاں باندھ لیجئے۔

You can change your currency at the airport bank.

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُودِ فِي بَنْكِ
الْمَطَارِ.

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے بدل سکتے
ہیں۔



الفاظ و معانیہا

Words related to air travel

الفاظ اور ان کے معنی

Aeroplane	ہوائی جہاز	طائرة
Airport	ہوائی اڈہ	مطار
Captain	کیپٹن	قبطان الطائرة
Pilot	ہواباز / پائلٹ	طيار
Air hostess	ایر ہوسٹس	مضيفة
Airline	ایر لائن	شركة طيران
Customs	کسٹم	الجمرک
Foreign currency	غیر ملکی کرنسی	عملة أجنبية
Fine	جرمانہ	غرامة
Tax free / duty free	ٹیکس فری	مغفأة من الرسوم
Custom officer	کسٹم افسر	ضابط الجمارک
Passport	پاسپورٹ	جواز سفر
Luggage	مسافروں کا سامان	أمتعة الركاب

Runway

رن وے

مَدْرَجُ لِهَبُوطِ

الطَّائِرَاتِ

Control tower

کنٹرول ٹاور

بُرْجُ المُرَاقَبَةِ

السَّفَرُ بِالْقِطَارِ

Travelling by train

ریل کا سفر

Where is the railway station?

أَيْنَ مَحَطَّةُ السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ ؟

ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟

Is the railway station far from here?

هَلِ الْمَحَطَّةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا ؟

کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟

When does the train for Mumbai leave ?

مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى مُومْبَايِ ؟

بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟

The train leaves at half past seven .

يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ

السَّابِعَةِ وَ النِّصْفِ .

گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔

Does the train stop at Agra?

هَلِ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي آغْرَةِ ؟

کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟

No, the train doesn't stop at Agra. لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي آكْرَه.

نہیں گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔

I want to inquire about the times of the train. أَرِيدُ أَنْ أَسْتَفْسِرَ عَنْ مَوَاعِيدِ الْقِطَارِ.

میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔

I am here to give the information. أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ.

میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لئے موجود ہوں۔

When does the express train depart? مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟

ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟

The express train departs at 4 o'clock in the evening.

الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً.

ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔

Is this a direct train?

هَلْ هَذَا قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟

کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟

What is the fare for Mumbai?

بِكَمْ التَّذْكِرَةُ إِلَى مُومْبَايِ؟

بہی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟

When dose the train from Kanpur arrive?

مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ

کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہونچتی ہے؟

كَانْبُور؟

Where is the booking office ?

ٹکٹ گھر کہاں ہے ؟

I want two second class tickets.

مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔

We have a child, should we buy a ticket for him?

ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے لئے ٹکٹ لینا ضروری ہے ؟

If the age of child is less than five years, do not buy the ticket.

اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔

Have you weighed my luggage ?

کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا ؟

How much luggage is allowed for me?

مجھے کتنا سامان لیجانے کی اجازت ہے ؟

Where is the waiting room?

ویٹنگ روم کہاں ہے ؟

أَيْنَ مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ ؟

أُرِيدُ تَذَكِرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ.

مَعَنَا طِفْلٌ ، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ لَهُ التَّذَكِرَةَ ؟

إِذَا كَانَ عُمُرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذَكِرَةَ.

هَلْ وَزَنْتَ أَمْتِعَتِي ؟

كَمْ مُصْرَحٍ لِي بِأَخِذِ الْأَمْتِعَةِ ؟

أَيْنَ غُرْفَةُ الْإِنْتِظَارِ ؟

I have booked my ticket in advance.

حَجَزْتُ تَذَكِّرَتِي مُقَدِّمًا .

میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔

Where is the platform No. 4

أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمِ (٤) ؟

پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے ؟

Is this the right platform for the train to Mumbai ?

هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمَخْصُصُ لِقِطَارِ مُومْبَائِي ؟

کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے ؟

Is the train late / delayed ?

هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ ؟

کیا گاڑی لیٹ ہے ؟

The train is about to leave.

الْقِطَارُ عَلَى وَشِكِ الْقِيَامِ .

گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔

We should get in.

لِنَدْخُلْ

ہمیں اندر چلنا چاہئے۔

The train is late by two hours.

الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ .

گاڑی دو گھنٹہ لیٹ ہے۔

We should buy a magazine or a newspaper to pass this long time in reading it.

عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجَلَّةً أَوْ جَرِيدَةً لِنَقْضِيَ هَذَا الْوَقْتَ الطَّوِيلَ فِي قِرَاءَتِهَا .

ہمیں اخبار یا رسالہ خریدنا چاہئے تاکہ اسکو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔

I wish you a pleasant journey.

أَتَمْنَى لَكَ رِحْلَةً مُوَفَّقَةً.

میں آپ کے لئے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔

Porter! take care of our luggage.

يَا شَيَّالُ : اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا .

قلی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔

Can we get down for some time ?

أَنَسْتَطِيعُ التُّزُولَ لِبَعْضِ
الْوَقْتِ ؟

کیا ہم کچھ دیر کے لئے نیچے اتر سکتے ہیں؟

Will you allow me to close the window ?

أَتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ ؟

کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے؟

From where are you coming?

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ ؟

آپ کہاں سے آرہے ہیں؟

I am coming from Delhi.

أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِی .

میں دہلی سے آرہا ہوں۔

The passengers are in the train.

الْمَسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ .

مسافر گاڑی میں ہیں۔

The bell rings and the train moves.

الْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي .

گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔

The train is moving
forward.

الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ .

گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔

Smoking is prohibited in
the train.

التَّدْخِينُ مَمْنُوعٌ فِي الْقِطَارِ .

گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Words and their meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Arriving trains

الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ

آنے والی گاڑیاں

Departing trains

الْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ

جانے والی گاڑیاں

Seat reservation

حَجْزُ الْمَقَاعِدِ

سیٹ ریزرویشن

Booking office

مَكْتَبُ التَّذَاكُرِ

بک آفس

Waiting room

صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ

ویٹنگ روم

Station master

نَاطِرُ الْمَحْطَةِ

اسٹیشن ماسٹر

Lost Luggage	مفقودات
Ladies	سيدات
Gents	رجال
Enquiry	استعلامات
Enquiry office	مكتب الاستعلامات
First class	درجة أولى
Second class	درجة ثانية
Dining car	عربة طعام
Sleeping coach	عربة نوم
Main lines	خطوط رئيسية

گم شدہ سامان

خواتین

مرد

انکوائری

انکوائری آفس

فرسٹ کلاس

سیکنڈ کلاس

ڈائننگ کار

سلیپنگ کوچ

مین لائنیں

No smoking

سگریٹ نوشی منع ہے

مَمْنُوعُ التَّدخِينِ

Entrance

داخل ہونے کا راستہ

مَدْخَلٌ

Exit

باہر نکلنے کا راستہ

مَخْرَجٌ

Ticket collector

ٹکٹ کلکٹر

مُحْصِلُ التَّدَاكِرِ

Wagon

وگن

عَرَبَةٌ قِطَارٍ

Engine

انجن

مُحَرِّكٌ

Compartment

کمپارٹمنٹ

مَقْصُورَةٌ

Ticket

ٹکٹ

تَذَكِرَةٌ

Seat

سیٹ

مَقْعَدٌ

Luggage shelf

سامان کا شیلف

رَفُّ الْأَمْتِعَةِ

Railway guard

ریلوے گارڈ

حَارِسُ الْقِطَارِ

Whistle

صَفَّارَةٌ

سیٹی

Flag

عَلَمٌ

جھنڈی

Railway platform

رَصِيفُ الْمَحْطَةِ

ریلوے پلیٹ فارم

Platform number

رَقْمُ الرَّصِيفِ

پلیٹ فارم نمبر

Time table

جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ

ٹائم ٹیبل

Signalman

مَأْمُورُ الْإِشَارَةِ

سگنل مین

Signals

الْإِشَارَاتُ

سگنل

Goods train

قِطَارُ الْبَضَائِعِ

مال گاڑی



السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ

Bus journey

بس کا سفر

Where is the bus terminus?

أَيْنَ مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ ؟

بس اڈہ کہاں ہے ؟

The bus terminus is three kilometers away from here.

مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى
بُعْدِ ثَلَاثَةِ كِيلُو مِترَاتٍ مِنْ
هُنَا.

بس اڈہ یہاں سے تین کلومیٹر دور ہے۔

Which bus should I take for Delhi.

أَيُّ أَتُوبِيسٍ أَرْكَبُ إِلَى دِلْهِی ؟

دہلی کے لئے کونسی بس میں سوار ہوں ؟

When does the bus depart for Delhi ?

مَتَى يَقُومُ الْأَتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِی ؟

دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے ؟

Will I have to change the bus?

هَلْ يَجِبُ أَنْ أَعِيرَ الْأَتُوبِيسَ ؟

کیا مجھے بس بد لینی ہوگی ؟

How long is the journey?

مَا مُدَّةُ الرِّحْلَةِ ؟

کتنی دیر کا سفر ہے ؟

Where is the inquiry office?

أَيْنَ مَكْتَبُ الْإِسْتِغْلَامَاتِ ؟

انکوائری آفس کہاں ہے ؟

I want a ticket for Delhi.

مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہئے۔

When will we reach Delhi?

ہم دہلی کب پہونچیں گے؟

We will reach Delhi at 8
o'clock in the evening.

ہم شام کو آٹھ بجے دہلی پہونچیں گے۔

Kindly tell me when to get
down.

ذرا مجھے بتادیتے کب اترنا ہے؟

I want to get down at
Aligarh.

مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔

Please drop me at the next
station.

براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجئے۔

I want my brief case,
please.

ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں۔

Does this bus stop in
Aligarh?

کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

أُرِيدُ تَذْكَرَةً لِدِلْهِی .

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِی ؟

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِی فِی السَّاعَةِ
الثَّامِنَةِ مَسَاءً .

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ .

أُرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِی مَدِیْنَةِ عَلِیْگَرِه .

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِی فِی الْمَحْطَّةِ
الْقَادِمَةِ .

أُرِيدُ سَنْطَطِی مِنْ فَضْلِكَ .

هَلْ يَتَوَقَّفُ هَذَا الْاُتُوْبِیس فِی
عَلِیْگَرِه ؟

Yes, it stops there.

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ .

ہاں: وہاں رکتی ہے۔

For how long does it stop there?

كَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ ؟

وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟

It stops there for a few minutes only.

يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةٍ دَقَائِقَ
فَحَسْبُ.

وہاں صرف چند منٹ کے لئے رکتی ہے

الفاظ المتعلّقة بالسفر برا

Words related to the travelling by road

زمینی سفر سے متعلق الفاظ

Fly over / bridge

مَعْبَرٌ فَوْقِيّ ، جِسْرٌ پل، فلائی اوور

Underpass.

مَعْبَرٌ سُفْلِيّ زیر زمین راستہ

Roundabout.

چوراہے پر بنایا گیا گول چکر
(راؤنڈاباؤٹ)

دَوَّارٌ

Petrol station.

پٹرول اسٹیشن

مَحْطَةُ بَتْرُول

Air pump

ایر پمپ

مِضْحَخَةُ هَوَاءٍ

Lorry, wagon.

لاری، وگن

شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ

Bus	حافِلَة ، اَتوبَنِسْ بَس
Ambulance	سَيَّارَة اِسْعَافِ ايمبولنس
Petrol tanker	نَاقِلَة بِتْرُولِ تينكر
Trailer	عَرَبَة مَقْطُورَة ٹھيلا، ٹریلر
Truck, wagon	شَاحِنَة لِنَقْلِ السِّلَعِ ٹرک یا وگن
Bicycle	دَرَّاجَة سائیکل
Motorcycle	دَرَّاجَة نَارِيَّة مَوٹر سائیکل
Scooter	دَرَّاجَة بُخَارِيَّة اسکوٹر

السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ

Travelling by sea

سمندری سفر

I want to travel by sea.

أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ.

میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔

Is this ship going to Australia?

هَلْ هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى

کیا یہ جہاز آسٹریلیا جا رہا ہے؟

اِسْتْرَالِیَا؟

This ship is very comfortable.

یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔

It's cabins are spacious.

اس کے کیبن بڑے ہیں۔

Every cabin is air-conditioned.

ہر کیبن ایر کنڈیشنڈ ہے۔

When will the ship sail ?

جہاز کب جائے گا؟

I want to hire a deck chair.

میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

Are you seasick / dizzy

کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟

Yes, I am seasick / dizzy

ہاں: مجھے چکر آرہے ہیں۔

Do you have medicine for dizziness?

کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟

There is a doctor on board.

جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔

هَذِهِ الْبَاخِرَةُ مُرِيحَةٌ جَدًّا .

الْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ .

كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ .

مَتَى سَتُجَرُّ الْبَاخِرَةُ ؟

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاخِرَةِ .

هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ ؟

نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ .

هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ ؟

هُنَاكَ طَبِيبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاخِرَةِ .

Where are the lifeboats?

أَيْنَ زَوَارِقُ النِّجَاحِ؟

جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟

The sea is very rough.

الْبَحْرُ هَائِجٌ جَدًّا.

سمندر میں بہت طغیانی ہے۔

We are now safe on the shore.

الآن نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِينَ.

اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔

Can I speak to the captain?

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ

کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟

مَعَ الْقَبْطَانِ؟

I am going on the deck.

أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السَّطْحِ.

میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔

الْفَافِظُ وَمَعَانِيهَا

Words and their meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Sea / ocean

الْبَحْرُ
سمندر

Gulf

الْخَلِيجُ
کھاڑی

Ship / vessel

سَفِينَةٌ
جہاز

Boat

زَوْرَقٌ
ٹاؤ

Tides / waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Coast / shore	کنارہ	سَاحِلٌ
Sailor, boatman	جہاز راں	مَلَّاحٌ بَحْرِيٌّ
Light tower	لائٹ ٹاور	الْمَنَارُ
Ocean	بحر اعظم	الْمُحِيطُ
Yacht	بادبانی کشتی	يَخْتُ
Oar	پتوار	مِجْدَافٌ
Motorboat	موٹر کشتی	قَارِبٌ بُخَارِيٌّ
Vessel	مال بردار کشتی	مَرَكَبٌ لِنَقْلِ البَضَائِعِ
Oil tanker	تیل بردار جہاز	نَاقِلَةُ نَفْطٍ
Deck	جہاز کا عرشہ	ظَهْرُ السَّفِينَةِ
Port , seaport	بندر گاہ	مِينَاءٌ
Dock, shipyard	گودی	حَوْضُ رُسُوِّ السُّفُنِ



فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ

In the customs office

کسٹم آفس میں

Where is the customs office?

أَيْنَ مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ ؟

کسٹم آفس کہاں ہے؟

Did you go to the customs office?

هَلْ ذَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ ؟

کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟

No , I have not yet gone.

لَا : لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ .

نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔

We ought to go to the customs office.

عَلَيْنَا أَنْ نَذْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ

الْجَمَارِكِ .

آئیے کسٹم آفس چلیں۔

Where is your luggage?

أَيْنَ عَفْشُكَ ؟

آپ کا سامان کہاں ہے؟

Is this your luggage?

هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ ؟

کیا یہ سامان آپ کا ہے؟

My luggage is here.

عَفْشِي هُنَا .

میرا سامان یہاں ہے۔

Do you have anything on which you have to pay duties ?

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ

الرُّسُومَ ؟

کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟

No sir, I have nothing on which I have to pay duties.
 نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔

لَا يَا سَيِّدِي : لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ .

Please open this suitcase.
 براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیں۔

افْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيْبَةَ مِنْ فَضْلِكَ .

With pleasure, sir.

بِكُلِّ سُرُورٍ يَا سَيِّدِي .

بخوشی جناب!

Do you have anything that is prohibited ?

هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ ؟

کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟

No, I have some gifts and clothes only.

لَا : عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَ مَلَابِسُ فَقَطْ .

نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔

Should I fill in this form?

هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ ؟

کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟

No, there is no need for it.

لَا : لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ .

نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔

Do you have foreign currency?

هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أجنبية؟

کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟

No, I don't have any foreign currency.

لَا : لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أجنبية.

نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے

Customs

الْجُمْرُكُ

کشم

Rules / regulations	قَوَانِين	قوانین
Penalty	غَرَامَةٌ	جرمانہ
Tax / duty	ضَرِيْبَةٌ	ٹیکس / ڈیوٹی
License / permit	تَصْرِیْح	لائسنس
Duty-free	خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفًى مِنَ الرُّسُومِ	ڈیوٹی فری
Luggage	عَفْش	سامان
Smuggling	تَهْرِیْب	اسمگلنگ
Smuggler	مُهَرِّب	اسمگلر
Inspector	مُفْتِش	انسپکٹر

مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ

With the taxi driver

ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

Where can I find a taxi ?	أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ
مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟	أَجْرَةٍ؟
Can you call a taxi for me?	هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْضِرَ لِي
کیا آپ میرے لئے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟	سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟

Take me to this address. اِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ.
مجھے اس پتے پر لے چلو۔

How much will be the fare? كَمْ سَيَكْلِفُ ذَلِكَ؟
کتنا کرایہ لگے گا؟

It's too much. هَذَا كَثِيرٌ جَدًّا.
یہ تو بہت زیادہ ہے۔

Go straight. سِرْ فِي خَطِّ مُسْتَقِيمٍ.
سیدھے چلو۔

Turn to the right. دُرْ إِلَى الْيَمِينِ.
دائیں مڑو۔

Turn to the left at the next corner. دُرْ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّائِيَةِ الْقَادِمَةِ.
اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

I'll tell you when to stop. سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ.
میں تمہیں بتاؤں گا کب رکنا ہے۔

Stop! قِفْ.
رکو۔

I am in a hurry. إِنِّي مُسْتَعِجِلٌ.
میں جلدی میں ہوں۔

Don't worry. لَا تَقْلَقْ.
پریشان مت ہو۔

Can you carry my baggage? هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أَمْتِعَتِي؟
کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟

Take me to the hotel.

مجھے ہوٹل لے چلو۔

Take me to the market.

مجھے بازار لے چلو۔

How far is it from here?

یہاں سے کتنی دور ہے؟

It's not too far from here.

زیادہ دور نہیں ہے۔

Kindly tell me when
should I get down.

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔

How much should I pay?

کتنے پیسے دوں؟

This is not the fare we had
agreed on.

یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔

We had agreed on fifty
rupees.

پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

Do you not remember ?

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟

Stop here.

یہاں رکئے۔

Wait for me, please.

ذرا میرا انتظار کیجئے۔

خُذْنِي إِلَى الْفُنْدُقِ .

خُذْنِي إِلَى السُّوقِ .

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا ؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جِدًّا .

أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَتَى

أَنْزِلُ .

كَمْ يَجِبُ أَنْ أَذْفَعَ ؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةُ الَّتِي

اتَّفَقْنَا عَلَيْهَا .

كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً .

أَلَا تَتَذَكَّرُ ؟

قِفْ هُنَا .

إِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ .

Where do you want to go?

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟

I want to go to the museum.

میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

Take me for sightseeing in the city.

مجھے شہر دکھا دیجئے۔

How much will be the fare?

کتنا کرایہ ہوگا؟

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ ؟

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ .

أَرِنِي الْمَدِينَةَ .

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةُ ؟

The hotel

ہوٹل

الْفُنْدُقُ

In which hotel do you intend to stay?

آپ کون سے ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے؟

I intend to stay in a five star hotel.

میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا ارادہ ہے۔

Is the service good there?

کیا وہاں سروس اچھی ہے؟

Yes, the service is excellent, and the rates are reasonable.

ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَنْوِي الْإِقَامَةَ ؟

أَنْوِي الْإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِنَ الدَّرَجَةِ الْأُولَى .

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ ؟

نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ .

I want a single room.

مجھے سنگل روم چاہئے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ .

I want a room with two beds.

مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہئے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ .

I want a room overlooking the sea.

مجھے سمندر کے مقابل کمرہ چاہئے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُطِلُّ عَلَى الْبَحْرِ .

I want a room facing the garden.

مجھے باغ کے سامنے والا کمرہ چاہئے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تُوَاجِهُ الْحَدِيقَةَ .

The atmosphere of the room should be peaceful.

کمرہ پر سکون ہونا چاہئے۔

لَا بُدَّ أَنْ تَكُونَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً .

Is it air conditioned?

کیا ایر کنڈیشن ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تَكْنِيفُ هَوَاءٍ / تَدْفِئَةٌ ؟

Is there a telephone in the room?

کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ يُوجَدُ تَلِيفُونٌ فِي الْغُرْفَةِ ؟

Is there the facility of laundry?

کیا لائڈری کی سہولت ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ تَسْهِيلَاتُ الْمَغْسَلَةِ ؟

For how many days will you stay here?

آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

كَمْ يَوْمًا سَتَبْقَوْنَ هُنَا ؟

We will stay here for a few days.

ہم یہاں چند روز رہیں گے۔

I don't know as yet.

مجھے ابھی معلوم نہیں۔

On which floor do you want the room?

آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟

I want a room on one of the upper floors.

میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ چاہتا ہوں۔

I want to see the room.

میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

No, I didn't like it.

نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔

It's too small.

یہ بہت چھوٹا ہے۔

Do you have a room bigger than this?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟

What is the rent for this room?

اس کمرہ کا کیا کرایہ ہے؟

This is good, I'll take it

یہ اچھا ہے، میں اس کو لوں گا۔

سَنَبَقِي هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ .

لَا أَعْرِفُ بَعْدُ .

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُ الْغُرْفَةَ ؟

أُرِيدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَابِقِ الْعُلْيَا .

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ .

لَا : إِنَّهَا لَا تُعْجِبُنِي .

إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جَدًّا .

هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟

كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ ؟

هَذِهِ جَيِّدَةٌ ، سَأَخُذُهَا .

What's the number of my room?

میرے کمرہ کا نمبر کیا ہے؟

Please send my baggage upstairs.

براہ کرم میرا سامان اوپر بھیجئے۔

Please ask the room boy to come upstairs.

کمرہ کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔

Is there a bathroom in this room?

کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟

Please send the tea for us.

ذرا ہمارے لئے چائے بھیجئے۔

Is there an ashtray in the room?

کیا کمرہ میں ایش ٹری ہے؟

The air conditioner is not working.

ایئر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔

The wash basin is blocked.

واش بیسن بند ہے۔

The window opens with difficulty.

کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔

These are not my shoes.

یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔

مَا رَقَمَ غُرْفَتِي؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلِ الْحَقَائِبَ
فَوْقَ.

أُطْلِبُ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ
يَأْتِيَ فَوْقَ.

هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ
الْغُرْفَةِ؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ لَنَا الشَّايَ.

هَلْ تَوْجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طَفَّايَةً
سَجَائِرَ؟

مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ.

الْحَوْضُ مَسْدُودٌ.

النُّبَّارُ مِنَ الصَّعْبِ فَتْحُهُ.

هَذَا لَيْسَ حِذَائِي.

My watch is lost.

میری گھڑی کھو گئی۔

I have left the key in my room.

میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔

The bulb is fused.

بلب جلا ہوا ہے۔

Can it be repaired ?

کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟

Did anyone call me ?

کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟

Can you send this by post?

کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟

I want my bill.

میں اپنا بل چاہتا ہوں۔

Please prepare the bill.

ذرا بل تیار کر لیجئے۔

I'll leave tomorrow early in the morning.

میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔

I think you have made a mistake in preparing the bill.

میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔

Please call a taxi for us.

ذرا ہمارے لئے ٹیکسی منگوائیے۔

سَاعَتِي ضَاعَتْ .

لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي .

لَمْبَةُ النُّورِ مَحْرُوقَةٌ .

هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا ؟

هَلْ اتَّصَلَ بِي أَحَدٌ تَلِفُونِيًّا ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِرسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ ؟

أُرِيدُ فَاتُورَةَ حِسَابِي .

مِنْ فَضْلِكَ جَهِّزْ لِي الْفَاتُورَةَ .

مَازَحَلْ مُبَكِّرًا صَبَاحَ الْغَدِ .

أُظَنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ الْفَاتُورَةِ .

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبْ لَنَا تَاكْسِي .

What is the time for the flight to Delhi?

دہلی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟

Please send someone to bring down the baggage.

ذرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے لئے بھیج دیجئے۔

We are in a hurry .

ہم بہت جلدی میں ہیں۔

We enjoyed our stay here.

قیام بہت عمدہ رہا۔

مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُغَادِرَةِ

إِلَى دِلْهِی؟

مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا

لِإَنْزَالِ الْحَقَائِبِ .

إِنَّا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ .

كَانَتْ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جَدًّا .

الْأَفَاطُ وَمَعَانِيهَا

Related words and their meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Towel

تولیہ

فُوطَةٌ

Pillow

تکیہ

مِخْدَةٌ

Blanket

کبل

بَطَانِيَّةٌ

Soap

صابن

صَابُونٌ

Hanger

ہیگر

عَلَاقَةٌ

Reading lamp	لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ	ریڈنگ لیمپ
Single room	غُرْفَةٌ بِسَرِيرٍ وَاحِدٍ	سنگل روم
Double room	غُرْفَةٌ بِسَرِيرَيْنِ	ڈبل روم
Waiter	سُفْرَجِيٌّ	ویٹر
Servant	خَادِمٌ	نوکر
Laundry	مَغْسَلَةٌ	لائڈری
Lounge	صَالُونٌ	لاؤنج
Hall	صَالَةٌ	ہال
Room service	خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ	روم سروس
Bath towel	فُوطَةٌ حَمَّامٍ	باتھ تولیہ
Telephone call	مُكَالَمَةٌ تِلِفُونِيَّةٌ	ٹیلیفون کال
Telephone booth	كَابِينَةُ تِلِفُونٍ	ٹیلیفون برتھ

Telephone operator

ٹیلیفون آپریٹر

عَامِلُ التِّلِفُونِ

Trunk call

ٹرَنک کال

مُكَالِمَةٌ خَارِجِيَّةٌ

Electric shaving machine

الیکٹرک شیونگ مشین

عُدَّةٌ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّةٌ

Change

ریزگاری

فَكَّةٌ

Cheap

ستا

رَخِيصٌ

Costly/Expensive

مہنگا

غَالٍ

اِسْتِئْجَارُ شُقَّةٍ

Renting a flat

فلیٹ کرایہ پر لینا

I want to rent a flat.

میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَأْجِرَ شُقَّةً .

On which floor do you want it?

آپ کو فلیٹ کونسی منزل پر چاہئے؟

فِي أَيِّ طَابَقٍ تُرِيدُهَا ؟

I want it on the first floor.

مجھے پہلی منزل پر چاہئے۔

أُرِيدُهَا فِي الطَّابَقِ الْأَوَّلِ .

Do you want a furnished flat or an unfurnished one.

آپ فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر فرنیچر کا؟

I want a furnished flat.

میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔

But it's very expensive

لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔

No problem.

کوئی حرج نہیں۔

What is the rent?

کرایہ کتنا ہے؟

One thousand rupees per month and we'll take six months rent in advance.

ایک ہزار روپیہ ماہانہ، اور ہم چھ ماہ کا کرایہ ایڈوانس لیں گے۔

Is it equipped with all modern amenities?

کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ ہے؟

Let me see it.

مجھے دیکھنے دیجئے۔

This flat is very big.

یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔

I want a flat with two bedrooms only.

میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيدُ شَقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ
غَيْرَ مَفْرُوشَةٍ؟

أُرِيدُ شَقَّةً مَفْرُوشَةً .

لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جَدًّا .

لَا بَأْسَ .

كَمْ الْإِيجَارُ؟

أَلْفُ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَ سَنَأْخُذُ
إِيجَارَ سِتَّةِ شُهُورٍ مُّقَدِّمًا .

هَلْ هِيَ مُزَوَّدَةٌ بِجَمِيعِ
التَّسْهِيلَاتِ الْعَصْرِيَّةِ؟

دَعْنِي أَرَاهَا .

هَذِهِ الشَّقَّةُ كَبِيرَةٌ جَدًّا .

أُرِيدُ شَقَّةً ذَاتَ غُرْفَتَيْ النَّوْمِ
فَقَطْ .

Do you have a flat of this description ؟ هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ ؟

کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے ؟

Yes, there is.

نَعَمْ : مَوْجُودَةٌ .

جی ہاں ہے .

On which floor is that flat?

فِي أَيِّ طَابَقٍ تِلْكَ الشُّقَّةُ ؟

وہ فلیٹ کونسی منزل پر ہے ؟

It's on the third floor.

هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ

وہ تیسری منزل پر ہے .

Is it overlooking the street?

هَلْ هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ .

کیا وہ سڑک کی جانب ہے ؟

Yes, it is overlooking the main road.

نَعَمْ : هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ الرَّئِيسِيِّ .

جی ہاں . وہ مین روڈ کی جانب ہے .

For how much period do you want it?

لَكُمْ مُدَّةٌ تُرِيدُهَا ؟

آپ کو کتنے عرصے کے لئے چاہئے ؟

I want it for one year.

أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ .

مجھے ایک سال کے لئے چاہئے .

Does the rent include water and electricity charges?

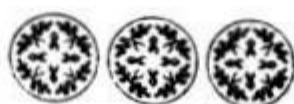
هَلِ الْإِنِّجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ ؟

کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے ؟

Yes, of course.

نَعَمْ : طَبْعًا .

جی ہاں : یقیناً .



الْمَطْعَمُ

The restaurant

ریستورانٹ

Please tell me a good and cheap restaurant.

براہ کرم کوئی اچھا اور سستا ریستورانٹ بتائیے۔

We are four persons.

ہم چار افراد ہیں۔

Welcome, gentlemen.

آئیے تشریف لائیے حضرات!

We want to reserve a table on the window side.

ہم کھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا چاہتے ہیں

What would you like to eat?

آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

Please bring the menu.

ذرا مینو لائیے۔

Here is the menu.

یہ ہے مینو۔

Let's see what you have today?

دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

مِنْ فَضْلِكَ أَخْبِرْنِي بِمَطْعَمٍ

جَيِّدٍ وَرَخِيصٍ .

نَحْنُ أَرْبَعَةُ أَفْرَادٍ .

أَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي .

نُرِيدُ أَنْ نَحْجِزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ

الشُّبَّاكِ .

مَاذَا تُحِبُّونَ أَنْ تَتَنَاوَلُوا؟

قَائِمَةُ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ .

هَآ هِيَ قَائِمَةُ الطَّعَامِ .

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمْ الْيَوْمَ؟

You can choose the food items from the menu.

آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

What kind of meat do you have?

آپ کے پاس گوشت کی کونسی قسمیں ہیں؟

We have many items of meat and other dishes.

ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں کی بہت سی قسمیں ہیں۔

Do you have mutton and fried chicken ?

کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور بھنی ہوئی مرغی ہے؟

Bring fried chicken, beef and sauce.

بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

Do you want bread also?

کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

Of course , we'll take the bread also.

یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔

Bring cold water.

ٹھنڈا پانی لائیے۔

يُمْكِنُكَ اخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ .

أَيُّ أَصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ ؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ وَالْأَطْعِمَةِ الْآخَرَى .

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٌ مَقْلِيٌّ ؟

أَخْضِرْ دَجَاجًا مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاصَةً .

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيْضًا ؟

طَبْعًا، سَنَأْخُذُ الْخُبْزَ أَيْضًا .

هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ .

I want some dessert.

مجھے کوئی میٹھی چیز چاہئے۔

Give us two plates of rice
and one plate of fish.

ہمیں دو پلیٹ چاول اور ایک پلیٹ مچھلی دیجئے۔

Bring sugar and lemon.

چینی اور لیمو لائیئے۔

Bring salt and pepper.

نمک اور مرچ لائیئے۔

Bring knife and fork.

چھری اور کانٹا لائیئے۔

We want cheese and
vinegar.

ہمیں پنیر اور سرکہ چاہئے۔

Bring a tablespoon and a
teaspoon.

ایک بڑا چمچ اور ایک چائے کا چمچ لائیئے۔

Bring a glass and a teacup.

پانی کا گلاس اور چائے کی پیالی لائیئے۔

Do you have ice?

کیا آپ کے پاس برف ہے؟

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْحَلْوَى .

أَعْطِنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَ طَبَقًا
مِنَ السَّمَكِ .

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللَّيْمُونَ .

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفِلْفِلَ .

أُحْضِرْ سِكِّينًا وَشَوَكَةً .

نُرِيدُ الْجُبْنَ وَالْخَلَّ .

أُحْضِرْ مِلْعَقَةً كَبِيرَةً وَمِلْعَقَةً شَائِي .

هَاتِ كَأْسَ الْمَاءِ وَفِنْجَانَ
الشَّايِ .

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ الثَّلْجُ ؟

We want black coffee.

نُرِيدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ .

ہمیں بلیک کافی چاہئے۔

I want a cup of tea.

أُرِيدُ كُوبًا مِنَ الشَّاي .

مجھے ایک پیالی چائے کی چاہئے۔

Call the waiter.

أَطْلُبِ الْجَرَسُونَ .

ویٹر کو بلائیے۔

This table is not clean.

هَذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيفَةً .

یہ میز صاف نہیں ہے۔

Clean it, please

نَظِّفْهَا مِنْ فَضْلِكَ .

ذرا اس کو صاف کیجئے۔

Bring a napkin and a clean plate.

أَحْضِرْ مِنْدِيلًا وَ طَبَقًا نَظِيفًا .

ایک نمپکن اور ایک صاف پلیٹ لائیے۔

I want some thing light in dessert.

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْحَلْوَى .

میٹھے میں کوئی ہلکی چیز چاہتا ہوں۔

Bring the bill, please.

هَاتِ الْفَاتُورَةَ مِنْ فَضْلِكَ .

ذرا بل لائیے۔

Does this include service also?

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ ؟

کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

Do you accept the
travellers cheques.

کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟

How much should we pay?

کیا پیش کریں؟

Five hundred and fifty
rupees.

پانچ سو پچاس روپے.

Thank you, this is for you.

شکریہ، یہ آپ کے لئے ہے.

The food was delicious and
we liked it very much.

کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا.

We'll come again.

ہم پھر آئیں گے.

هَلْ تَقْبَلُونَ الشَّيْكَاتِ
السِّيَاحِيَّةَ؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

خَمْسَمِائَةٍ وَخَمْسِينَ رُوبِيَّةً.

شُكْرًا، هَذَا لَكَ.

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبَنَا
جِدًّا.

سَنَأْتِي مَرَّةً ثَانِيَةً.

في المدينة شهر میں In the city

From where can we hire a
car?

ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

Where does this road go to?

یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسْتَأْجِرَ
سَيَّارَةً؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟

To the main market.

صدر بازار تک۔

Which is the shortest way to the post office?

ڈاک خانے جانے کے لئے سب سے قریب
راستہ کون سا ہے؟

From where does the bus go?

بس کہاں سے چلتی ہے؟

Where is the nearest mosque?

قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

Can I find the way easily?

کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

Yes, go to the right side and then keep to the left side.

جی ہاں: دائیں جانب چلے پھر بائیں جانب چلے
رہیے۔

Second turn on the left side.

بائیں جانب دوسرا موڑ۔

You can now cross the road because the green light is on.

اب آپ سڑک پار کر سکتے ہیں کیوں کہ سبز
۴۷ رہی ہے۔

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيِّ.

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى
مَكْتَبِ الْبَرِيدِ؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟

هَلْ يُمْكِنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى
الطَّرِيقِ بِسَهُولَةٍ؟

أَجَلْ: اتَّجِهْ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ
الزَّمِ الْجَانِبَ الْأَيْسَرَ.

ثَانِي مُنْعَظِفٍ إِلَى الْيَسَارِ.

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُورُ الشَّارِعِ لِأَنَّ
الضُّوَاءَ الْأَخْضَرَ مُضَاءً.

Traffic signals are very useful.

ٹریفک بتیاں بہت کار آمد ہوتی ہیں۔

Don't step down the footpath.

فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اتریے۔

The main roads are crowded with heavy traffic.
اہم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ ہے۔

The parallel lanes are relatively narrow.

ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔

I have lost my way to the railway station.

میں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا ہوں۔

How much time will it take to reach there.

وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟

A few minutes only.

صرف چند منٹ۔

Is this the main entrance to the hospital?

کیا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟

Yes.

جی ہاں۔

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ الضَّوِّيَّةُ
تُفِيدُ كَثِيرًا.

لَا تَنْزِلْ عَنِ الرَّصِيفِ .

حَرَكََةُ الْمُرُورِ فِي الشُّوَارِعِ
الرَّئِيسِيَّةِ مُزدَحِمَةٌ جِدًّا .

الشُّوَارِعُ الْجَانِبِيَّةُ ضَيِّقَةٌ نِسْبِيًّا.

لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحَطَةِ
السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ .

كَمْ مِنَ الْوَقْتِ، يَلْزَمُ لِلْوُصُولِ
إِلَى هُنَاكَ ؟

فَقَطُ بَضْعِ دَقَائِقَ .

هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ
إِلَى الْمُسْتَشْفَى ؟

أَجَلْ

If you are in a hurry, use the escalator.

اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ استعمال کیجئے۔

But don't sit on the step.

لیکن آپ سیڑھی پر مت بیٹھئے۔

You should keep holding the railing.

بلکہ ریلنگ کو پکڑے رہئے۔

Where is the last terminus of tram?

ٹرام کا آخری اسٹیشن (رہیں) کہاں ہے؟

At the end of this main road.

اس عام شاہراہ کے آخر میں۔

How can I go to the suburbs of the city?

میں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟

I advise you to take metro (underground railway)

میرا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ

ریلوے) سے جائیے۔

It's also possible that you take the bus, if you want.

اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے ہیں۔

إِذَا كُنْتَ فِي عَجَلَةٍ اسْتَعْمِلِ السُّلَّمِ الْمُتَحَرِّكَ.

وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى الدَّرَجِ.

وَإِنَّمَا يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ الدَّرَابِزِينَ.

أَيْنَ آخِرُ مَحْطَةِ التَّرَامِ؟

فِي نِهَآيَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِ.

كَيْفَ أَسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟

أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ الْمِيتْرُو (قِطَارَ تَحْتَ الْأَرْضِ).

وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْتَقِلَّ الْبَاصَ إِذَا أَرَدْتَ ذَلِكَ.

Can you show me the road leading to the university?

کیا آپ مجھے یونیورسٹی تک جانے والا راستہ بتا سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخْبِرَنِي بِالطَّرِيقِ الْمُوَدِّيِّ إِلَى الْجَامِعَةِ؟

Take bus No.205 and get down at the last stop.

آپ بس نمبر ۲۰۵ لیجئے اور آخری اسٹاپ پر اتر جائیے۔

ارْكَبِ الْبَاصَ رَقْمَ ٢٠٥ وَ انْزِلْ فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ.

Is the police station near from here ?

کیا پولیس اسٹیشن یہاں سے قریب ہے؟

هَلْ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْ هُنَا؟

Yes, the police station is situated near the fire station.

جی ہاں: پولیس اسٹیشن فائر بریگیڈ کے قریب واقع ہے۔

نَعَمْ: يَقَعُ مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ بِالْقُرْبِ مِنْ مَحْطَةِ الْإِطْفَائِيَّةِ.

Where is the public library?

پبلک لائبریری کہاں ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَةِ؟

It's on my way, you can accompany me.

وہ میرے راستے میں ہے، آپ میرے ساتھ چل سکتے ہیں۔

إِنَّهَا فِي طَرِيقِي ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تُرَافِقَنِي .

Pedestrians are not allowed on this road.

پیدل چلنے والوں کو اس راستے سے گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسَمَحُ فِيهِ بِمُرُورِ الْمَشَاةِ .

No traffic.

گزرنا منع ہے۔

No parking.

یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

You can park your car at any other place.

آپ اپنی گاڑی کسی دوسری جگہ کھڑی کر سکتے ہیں۔

The streets in the city centre are usually very noisy.

قلب شہر کی سڑکوں پر عام طور سے بڑا شور و غل ہوتا ہے۔

The traffic is heavy, yet it is moving systematically.

ٹریفک بہت ہے لیکن اس کے باوجود باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

There is a vast network of public transport in all parts of the capital.

دارالحکومت کے تمام علاقوں میں نقل و حمل کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔

Trams and buses are more in vogue.

ٹرام اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔

مَمْنُوعُ الْمُرُورِ .

مَمْنُوعُ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا

يُمْكِنُكَ أَنْ تُوقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي مَكَانٍ آخَرَ .

شَوَارِعُ وَسْطِ الْمَدِينَةِ صَاحِبَةٌ عَادَةً .

حَرَكََةُ الْمُرُورِ شَدِيدَةٌ وَ مَعَ ذَلِكَ فَهِيَ مُنْتَظِمَةٌ .

تَتَخَلَّلُ جَمِيعَ أَنْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبَكَةٌ وَاسِعَةٌ مِنْ وَسَائِلِ الْمُواصَلَاتِ الْعَامَّةِ .

عَرَبَاتُ التَّرَامِ وَ الْأَتُوبِينَسِ هِيَ الْأَكْثَرُ شُيُوعًا .

You will find a number of departmental stores in the city centre where you can easily buy anything that you need.

شہر کے وسط میں آپ کو بڑے ڈپارٹمنٹل اسٹور (بڑے خوردہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

These departmental stores display their basic items in such an attractive manner that the passer-by's attention is drawn towards them.

یہ ڈپارٹمنٹل اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

What about the other ordinary shops?

اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا
مِنَ الْمَتَاجِرِ التَّنَوُّعِيَّةِ حَيْثُ
يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ بِسُهُولَةٍ
أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ .

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّنَوُّعِيَّةُ
حَاجَاتِهَا الْهَامَّةَ فِي الْوَاجِهَاتِ
عَرْضًا جَذَابًا مُسْتَحْدِمَةً فِي
ذَلِكَ كُلِّ حِيلَةٍ يُمْكِنُ أَنْ
تَجْذِبَ انْتِبَاهَ الْمَارَّةِ .

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ
الْأُخْرَى؟

You mean the shops that deal in one kind of goods such as fruit shops, greengrocery shops, flower shops, sweetmeat shops, medical and food stores, gifts and jewellers shops.

آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں کی دکانیں، کرانہ کی دکانیں، پھولوں، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور زیورات کی دکانیں۔

Wherever you go, you will find confectioneries, fruit juice stalls, cafeterias, coffee shops where various kinds of refreshments are served.

جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں ہلکے پھلکے مشروبات پیش کئے جاتے ہیں۔

If you are interested in amusement then there are many cinemas, theaters and night clubs etc.

اور اگر آپ کو تفریح کا شوق ہو تو وہاں بہت سے سینما ہال، ٹھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔

إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ فِي صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلَ مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَالَةِ، وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْأَذْوِيَّةِ، وَالْأَغْذِيَّةِ وَالْهَدَايَا وَالْمُجَوَهَّرَاتِ.

حَيْثُمَا تَذْهَبُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلَوَى وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيَتِيرِيَا وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تُقَدَّمُ أَنْوَاعٌ مُخْتَلِفَةٌ مِنَ الْمُرَطِّبَاتِ.

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهُنَاكَ الْعَدِيدُ مِنَ دُورِ السِّنِمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ.

At night, the fluorescent lights give the city a beautiful and fantastic look.

اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا دلکش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

وَفِي اللَّيْلِ تُضْفِي أَضْوَاءُ
الْفُلُورِسْتِ عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَرًا
خَلَابًا بَهِيَجًا.

الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا

Related words and their meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

City/town	شہر	مَدِينَةٌ
Buildings	عمارات	مَبَانِي
Streets	سڑکیں	شَوَارِعُ
Platforms	پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ	أَرْصِفَةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
Station	اسٹیشن	مَحْطَةٌ
Railway station	ریلوے اسٹیشن	مَحْطَةُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ
Airport	ہوائی اڈہ	مَطَارٌ

Seaport	بندر گاہ	مِیْنَاءُ
Market	بازار	سُوقٌ
Shops	دکانیں	دُكَاكِیْنُ
Post office	ڈاک خانہ	مَكْتَبُ الْبَرِیْدِ
Telegraph office	تار گھر	مَكْتَبُ التَّلْغِرَافِ
Telephone exchange	ٹیلی فون گھر / اکس چینج	مَكْتَبُ الْهَاتِفِ
Hospital	ہسپتال	مُسْتَشْفٰی
Hotel	ہوٹل	فُنْدُقٌ
Bar	بار	حَانَةٌ
Club	کلب	مَلْهٰی
Cinema	سینما	سِیْنَمَا
Pharmacy, chemist shop	(انگریزی) دواؤں کی دکان	صِیْدَلِیَّةٌ
Clinic	مطب / کلینک	عِیَادَةٌ
Cafe	کینے	مَقْهٰی
Restaurant	ریستورانٹ	مَطْعَمٌ

Laundry	ڈائی کی دکان / لائڈری	مَضْبَغَةٌ
Library	لائبریری	مَكْتَبَةٌ
Confectionery	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
Fish shop	مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
Meat shop	گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
Police station	تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطَةِ
Factory	کارخانہ	مَصْنَعٌ
Museum	عجائب گھر	مُتَحَفٌ
Crossing	پیدل چلنے والوں کے لئے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمَشَاةِ
Signal light	سگنل لائٹ	إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ
Turn	موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ
Stall	اشال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
Public park	پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
Intersection	چوراہا	مُفْتَرَقُ طُرُقٍ
Residential building	رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكْنِيَّةٌ

Office block	دُفاتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ
Lamp post	بجلی کا کھمبا	عَمُودُ النُّورِ
Litter- bin	کوڑے دان	سَلَّةُ زُبَالَةٍ
Telephone booth	ٹیلیفون بو تھ	كُشْكُ الْهَاتِفِ

The law

قانون

الْقَانُونُ

Detection	سراغ رسانی	التَّحْرِي
Policeman	سپاہی	شُرْطِيّ
Uniform	(پولیس کی) وردی	بِرَّةٌ رَسْمِيَّةٌ (لِلشَّرْطِيّ)
Police station	پولیس اسٹیشن	مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ
Police vehicle	پولیس کی گاڑی	سَيَّارَةُ الشُّرْطَةِ
Police dog	پولیس کا کتا	كَلْبٌ بُولِيسِيّ
Police baton	سپاہی کا ڈنڈا	هَرَاوَةٌ
Handcuffs	جھکڑیاں	قَيْودٌ
Finger prints	فنگر پرنٹ	بَصَمَاتُ الْأَصَابِعِ

Foot prints	پاؤں کے نشان	آثَارُ أَقْدَامٍ
Prison / jail	جیل	السِّجْنُ
Warder / Jailer	جیلر	السَّجَّانُ
Prisoner	قیدی	السَّجِينُ
Cell	قید خانے کی کوٹھری	زِنْرَانَةٌ (فِي السِّجْنِ)
Bars	قید خانے کی سلاخیں	قُضْبَانٌ
Court	عدالت	الْمَحْكَمَةُ
Jury	جیوری	الْمُحْلِفُونَ
Witness	گواہ	شَاهِدٌ
Accused	ملزم	مُتَّهَمٌ
Prisoner's dock	عدالت کا کٹہرا	قَفْصُ الْإِتِّهَامِ
Judge	جج	الْقَاضِي
Lawyer	وکیل	الْمُحَامِي
Fire brigade	فائر بریگیڈ	فِرْقَةُ الْمَطَافِي



الإطفائية والخدمات الطبية

Fire brigade and medical services

فائر بریگیڈ اور طبی خدمات

Fireman	فائر مین	رَجُلُ إِطْفَاءٍ
Helmet	ہیلیمٹ	خُوْذَةٌ
Hose (pipe)	واٹر پائپ	خُرْطُومُ مِیَاهِ
Tap	ٹوئی	حَنْفِیَّةٌ
Fire extinguisher	آتش فرد آلہ	جِهَازُ إِطْفَاءٍ
Fire engine	آتش فرد گاڑی	سَیَّارَةٌ إِطْفَاءٍ
Ladder	سیڑھی	سُلَّمٌ
Fire-escape	آہنی سیڑھی	سُلَّمُ الْحَرِیقِ
Fire	آگ	نَارٌ، حَرِیقٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Flame	شعلہ	لَهَبٌ



جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى

A hospital ward

ہسپتال کا وارڈ

Hospital bed	سَرِيرٌ (لِلْمَرَضِي)	مریض کا بیڈ
Doctor	طَبِيبٌ	ڈاکٹر
Stethoscope	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ	اسٹیٹھو سکوپ
Sling / bandage	عِصَابُ تَغْلِيْقِ السَّاعِدِ	زخمی بازو کو باندھنے والی پٹی
X-rays	أَشِعَّةُ إِكْسِ	ایکس رے
Nurse	مُمَرِّضَةٌ	نرس
Crutches	عُكَّازٌ	بیساکھی
Bandage	ضِمَادٌ	پٹی
Thermometer	مِيزَانُ حَرَارَةٍ	تھرمامیٹر
Box of pills	عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ	گولیوں کا ڈبہ
Bottle of medicine	زُجَاجَةٌ دَوَاءٍ	دوا کی شیشی
Stretcher	حَمَالَةٌ، نَقَالَةٌ	اسٹریچر

الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ

National Defence

قومی دفاع

Army	فوج	الْجَيْشُ
Soldier	فوجی	جُنْدِيٌّ
Rifle / gun	بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
Bayonet	خنجر	حَرْبَةٌ
Guided missile	گائیڈڈ میزائل	قَذِيفَةٌ مُوجَّهَةٌ
Jeep	جیپ کار	سَيَّارَةٌ جِيبٍ
Gun	توپ	مِذْقَعٌ
Shell	توپ کا گولا	قَذِيفَةٌ
Tank	ٹینک	دَبَابَةٌ
Hand grenade	دستی بم	قُبْلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
Pistol / revolver	ریوالور / پستول	مُسَدَّسٌ
Bullet	گولی	رَصَاصَةٌ
Barrel of the gun	پستول کی نالی	مَاسُورَةُ الْمُسَدَّسِ

Machine gun	مَشِين گن	مِذْفَع رَشَاش
Navy	بحری بیڑا	الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيُّ
Warship	جنگی جہاز	سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ
Torpedo	ٹارپیڈو	طَوْرِبِيدٌ
Aircraft carrier	طیارہ بردار بحری جہاز	حَامِلَةٌ طَائِرَاتٍ
Submarine	آب دوز	غَوَاصَةٌ
Telescope	اطراف بین	مِنْظَارُ الْأَفْقِ
Air Force	فضائیہ	الْقُوَاتُ الْجَوِيَّةُ
Fighter plane	لڑاکا ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ
Bomb	بم	قُبْلَةٌ
Parachute	پیراشوٹ	مِظْلَةٌ هُبُوطٍ، بِرَاشُوتٍ
Navigator	پائلٹ / جہاز راں	رُبَّانُ الطَّائِرَةِ



مَوَادُّ الْبِنَاءِ

Building material

تعمیری ساز و سامان

Crane	کرین	رَفِيعَةٌ
Mason	معمار	بَنَّاءٌ
Labourer	مزدور	عَمِلٌ
Rafters	بلیاں	حَشَابُ السَّقْفِ
Tiles	ٹائل	فِرْمِیدَةٌ
Scaffolding	پاڑ، مچان	مَسَالَّةٌ
Bricks	اینٹ	حُوبٌ ، آجُرٌ
Foundation	بنیاد	أَسَاسٌ
Plank	عمارتی لکڑی کا تختہ	لَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ
Pick	کدال	مِغْوَلٌ
Shovel	پھاوڑا	مِخْرَفَةٌ
Sand	ریت	رَمْلٌ
Cement	سمنٹ	بَسْمَنْتٌ

Trowel	کرنی	مَالَجْ
Hod	تسلا	حَمَالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
Mattock	ہتھوڑی	شَاكُوشْ
Excavator	کھدائی مشین	حَفَّارَةٌ
Concrete mixer	کنکریٹ مکر	خَلَّاطَةٌ اِسْمَنْتِ
Electric drill	الیکٹرک ڈرل	مِثْقَبْ کَهْرَبَائِيّ

أَدَوَاتُ النَّجَّارِ

Carpenter's tools

بڑھئی کے اوزار

Work bench	بڑھی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
File	ریتی	مِبْرَدْ
Sand paper	ریگ مال	وَرَقْ زُجَاجِ
Chisel	چھینی، بسولا	اِزْمِيلْ
Pen knife	جیبی چاقو	سِكِّينُ جَيْبِ
Wrench	رنج / پانا	مِفْتَاحُ رَنْبِطِ
Screw driver	پیچ کس	مِفْكُ الْبَرَاغِي
Vice	ٹکنبند	مِلْزَمَةٌ

Spade	بیلچہ	مِسْحَاةٌ
Shears	قینچی کی طرح ایک اوزار	مِجْرَةٌ
Pincers	زنبر	كَمَّاشَةٌ
Chopper	بغده	سَاطُورٌ
Mallet, hammer	ہتھوڑا	مِطْرَقَةٌ
Carpenter's plane	برما	مِسْحَاجٌ
Hand-drill	برما	مِثْقَابٌ
Brace	پیچ برما	مِثْقَابٌ لِّقَافٌ
Axe	کلباڑی	فَاسٌ
Screw	پیچ	بُرْغِي
Nail	کیل	مِسْمَارٌ
Washer	حلقہ رقیقہ لائحہ کام واشر (واشل)	النَّوْضِلِ
Nut	نٹ	صَمُولَةٌ
Sow	آری	مِنْشَارٌ
Hacksaw	دھات کاٹنے والی آری	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ
Pliers.	پلاس	زَرْدِيَّةٌ

الہاتف

The telephone

ٹیلیفون

Where is the telephone?

آینَ التِّلِفُونُ ؟

ٹیلیفون کہاں ہے؟

Can I use the telephone?

هَلْ يُمَكِّنُنِي اسْتِعْمَالُ التِّلِفُونِ ؟

کیا میں ٹیلی فون استعمال کر سکتا ہوں؟

Do you have the telephone directory of Delhi?

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلُ هَوَاتِفِ دِلْهِی ؟

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائرکٹری ہے؟

Please help me in connecting to this number.

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي

الِاتِّصَالِ بِهَذَا الرَّقْمِ .

براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں
میری مدد کیجئے۔

The line is busy.

الْخَطُّ مَشْغُولٌ .

لائن مصروف ہے۔

Hello! I am Rashid speaking.

أَلُو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ .

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

I want to speak to my friend Asad.

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي

أَسْعَدَ .

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا چاہتا

ہوں۔

Hello! I can't hear the voice.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی ہے۔

Oh! The line has been disconnected.

افوہ! لائن کٹ گئی۔

Please try again.

ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔

Please tell him that I contacted him.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

Please ask him to contact me.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ سے رابطہ قائم کریں۔

Please take this message.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔

For how much is this call ?

یہ کال کتنے کی ہے؟

I want to pay the call charges.

میں کال کی قیمت ادا کرنا چاہتا ہوں۔

Is there a direct line between Delhi and Mumbai ?

کیا دہلی اور بمبئی کے درمیان ڈائرکٹ لائن

ہے؟

أَلَوْ : أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتَ .

أُف ، انْقَطَعَ الْخَطُّ .

مِنْ فَضْلِكَ حَاوِلْ مَرَّةً أُخْرَى .

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنِّي اتَّصَلْتُ بِهِ .

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْاِتِّصَالَ بِي .

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ .

بِكَمْ هَذِهِ الْمُكَالِمَةُ ؟

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالِمَةِ .

هَلْ يَوْجَدُ خَطٌّ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِی وَ مُمبَای ؟

There is a call for you. تُوجَدُ مُكَالِمَةٌ لَكَ.

آپ کے لئے ٹیلیفون ہے۔

What is the telephone number you want? مَا الرَّقْمَ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟

آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

The line is busy. الْخَطُّ مَشْغُولٌ

لائن مشغول ہے۔

No one is answering. لَا يَرُدُّ أَحَدٌ.

کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

The telephone is not working. التِّلِفُونُ عَطْلَانٌ.

ٹیلیفون خراب ہے۔

The number is wrong. الرَّقْمُ خَطَاٌ.

نمبر غلط ہے۔

You can now speak on the telephone. الْآنَ يُمَكِّنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.

اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

Hello, Salim! هَالُو : سَالِمُ.

ہیلو! سالم۔

I am Saeed speaking. أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ.

میں سعید بول رہا ہوں۔

I am speaking from Delhi. أَتَكَلَّمُ مَعَكَ مِنْ دِلْهِی.

میں دہلی سے بول رہا ہوں۔

What are you doing this evening? مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟

تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

I'll go to the airport.

میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ.

Why?

لِمَاذَا؟

کیوں؟

My cousin is coming this evening from Saudi Arabia.

میرا چچیرا بھائی آج شام کو سعودی عرب سے پہنچ رہا ہے۔

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنَ الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ.

For how long he has been abroad?

وہ کتنے عرصے سے باہر ہے؟

He has been abroad for about four years.

وہ تقریباً چار سال سے ملک سے باہر ہے۔

هُوَ خَارِجَ الْبِلَادِ مُنْذُ حَوَالِي أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.

Will you receive him at the airport?

کیا تم ہوائی اڈہ پر اس کا استقبال کرو گے؟

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟

Yes!

نعم:

ہاں۔

When!

متی؟

کب؟

At seven o'clock in the evening.

شام کو سات بجے۔

فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ مَسَاءً.

When will the plane land?

جہاز کب پہنچے گا؟

مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟

The plane will land at half past seven.

جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔

I'll be there on time .

میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔

What are you doing in the night?

تم رات میں کیا کرو گے؟

I am free tonight.

میں رات میں خالی ہوں۔

I want to see you.

میں تم سے ملنا چاہتا ہوں۔

Ok, I'll remain at home.

ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ
السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ .

سَأَكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ .

مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ ؟

أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ .

أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ .

طَيِّبٌ : سَأَبْقَى فِي الْبَيْتِ .

فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

At the post office

ڈاک خانے میں

Where is the nearest post office ?

قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟

Can I go walking to the post office.

کیا میں ڈاک خانے پیدل جاسکتا ہوں؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ ؟

هَلْ يُمَكِّنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ

الْبَرِيدِ مَاشِيًا ؟

It is not at a walking distance.

إِنَّهُ بَعِيدٌ جَدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَاشِيًا.

پیدل جانے کے لئے کافی دور ہے۔

Please show me the way to the post office.

أَرْجُوكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ.

براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجئے۔

You should go by taxi.
آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہیے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّأَكْسِي.

Should I call a taxi for you?

هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي ؟

کیا میں آپ کے لئے ٹیکسی بلاؤں؟

Yes, Please call a taxi for me.

نَعَمْ : أَطْلُبُ لِي تَاكْسِي مِنْ فَضْلِكَ.

ہاں براہ کرم ٹیکسی بلا دیجئے۔

When does the post office open?

مَتَى يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ ؟

ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟

The post office opens at 10 o'clock.

يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ.

ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔

When does the post office close?

مَتَى يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ ؟

ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟

The post office closes at 5 o'clock.

يُقْفَلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.

ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔

Where is the counter for stamps?

ٹکٹ کوئی کھڑکی پر ملیں گے؟

You can buy the stamps from counter No. 10

آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔

I want four stamps of one rupee and two stamps of two rupees.

مجھے چار ایک روپے والے اور دو دو روپے والے ٹکٹ چاہئیں۔

What are the postal charges for Egypt?

مصر کے لیے خط کتنے میں جاتا ہے؟

Are all the letters sent by air mail?

کیا تمام خطوط ایر میل سے جاتے ہیں؟

I want to send this letter by air mail.

میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

Where is the letter box?

لیٹر بکس کہاں ہے؟

I want to send this parcel

میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔

I want to send these letters by registered post.

میں یہ خطوط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ شَبَّاكَ الطَّوَابِعِ؟

يُمْكِنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنَ الشُّبَّاكِ رَقْمِ (١٠)

أُرِيدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِئَةِ رُوبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَطَابِعَيْنِ مِنْ فِئَةِ رُوبَيْتَيْنِ.

بَكَمِ الْخِطَابِ لِمِصْرَ؟

هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ؟

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ هَذِهِ الرِّسَالَةُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ.

أَيْنَ صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ؟

أُرِيدُ إِسْأَلَ هَذَا الطَّرْدِ.

أُرِيدُ إِسْأَلَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ.

Please give me a post card
and an envelope.

براہ مہربانی مجھے ایک پوسٹ کارڈ اور ایک لفافہ
دیتے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بِطَاقَةً
وَمَظْرُوفًا.

I want to send this parcel
by VP.

میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُحَوِّلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى
الْمُشْتَرِي بِالْبَرِيدِ.

Where is the VP parcel?

وی پی پارسل کہاں ہے؟

أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ.

Do you have letters for
me?

کیا آپ کے پاس میری ڈاک ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ خِطَابَاتٍ لِي؟

My name is Rashid.

میرا نام راشد ہے۔

إِسْمِي رَاشِدٌ.

My post box No. is 786.

میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

رَقْمُ صُنْدُوقِ بَرِيدِي ٧٨٦

I want to send a telegram.

میں ایک ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً.

Do you want to send an
ordinary telegram or an
urgent one?

کیا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے ہیں یا
ارجنٹ؟

هَلْ تُرِيدُ إِزْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ أَوْ
عَاجِلَةٍ؟

I want to send an urgent
telegram.

میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ إِزْسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ.

All right, fill in this form
for telegram

ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پُر کیجئے۔

Will you please fill in this
form, because I don't know
how to write.

کیا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے کیوں
کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

What are the charges for
this urgent telegram?

اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا خرچ
آئے گا؟

Only ten rupees

صرف دس روپے۔

How much is it per word.

ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

One rupee per word.

ایک لفظ کا ایک روپیہ۔

When will the telegram
reach Mumbai?

ٹیلی گرام بمبئی کب پہنچے گا؟

In the morning.

صبح کو۔

General post office.

جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

طَيِّبٌ : عَبَّيْ اسْتِمَارَةَ الْبَرْقِيَّةِ.

هَلْ تَتَكَرَّمُ بِتَعْبِيَةِ هَذِهِ
الْاسْتِمَارَةِ لِأَنِّي لَا أَعْرِفُ
الْكِتَابَةَ.

كَمْ يُكَلِّفُ إِزْسَالُ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ
الْعَاجِلَةِ ؟

عَشْرَ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ.

بِكَمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً ؟

رُوبِيَّةً لِكُلِّ كَلِمَةٍ.

مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى مُومْبَايِ ؟

فِي الصَّبَاحِ.

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِّ

الألفاظ المتعلقة بالبريد ومعانيها

Related words and their meanings

متعلقہ الفاظ اور ان کے معنی

Main post office

ہیڈ پوسٹ آفس

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ

Post Box

پوسٹ بکس

صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ

Parcel

پارسل

طَرْدٌ

Letter Box

پوسٹ بکس (لیٹر بکس)

صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ

Postal charges

محصول ڈاک

أُجْرَةُ الْبَرِيدِ

Sender's name

بھیجنے والے کا نام

إِسْمُ الْمُرْسِلِ

Sender's address

بھیجنے والے کا پتہ

عُنْوَانُ الْمُرْسِلِ

Addressee

پانے والا (مکتوب الیہ)

الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ

Registered Letter

رجسٹرڈ خط

خِطَابٌ مُسَجَّلٌ

مَطْبُوعَات

Printed matter

پرنٹڈ میٹر

حَوَالَةُ بَرِيدِيَّة

Postal Order

پوسٹل آرڈر

وَكِيل مَكْتَبِ الْبَرِيدِ

Postmaster

پوسٹ ماسٹر

مُوزَعُ الْبَرِيدِ / سَاعِي الْبَرِيدِ

Postman

پوسٹ مین (ڈاکیر)

مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَاتِ

Inquiry office

انکوائری آفس

حَوَالَةُ مَالِيَّة

Money order

منی آرڈر

فَرْزُ الْخِطَابَاتِ

Sorting of letters

خطوط چھانٹنا

طَرْدُ مُؤَمَّنٍ عَلَيْهِ

Insured parcel

انشورڈ پارسل

شَهَادَةُ جُمْرِكِيَّة

Customs Declaration

کسٹم ڈکلریشن

حَقِيبَةُ الْبَرِيدِ

Postal bag

ڈاک کا تھیلا

رِسَالَةُ جَوِّيَّة

Air mail

ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایر میل)

خَتَمُ الْبَرِيدِ

Postal seal

ڈاک کی مہر

Postal stamp

طَابَعُ الْبَرِيدِ

ڈاک ٹمٹ

By air mail

بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ

ہوائی ڈاک سے

Address

عُنْوَانُ

Paper for writing the letter

وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ

خط لکھنے کا کاغذ

Postcard

بِطَاقَةُ بَرِيدِيَّةٍ

پوسٹ کارڈ

Envelope

ظَرْفٌ

لفافہ

Flap

لِسَانُ الظَّرْفِ

فلیپ

Telegram

بَرْقِيَّةٌ

تار

Sealing wax

شَمْعٌ أَحْمَرُ

مہر لاکھ

Label for writing name and address

بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الْاِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

لیبل



Where is the nearest bank?

قریب ترین بینک کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

Where can I change the travellers cheques?

ٹریولرز چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

أَيْنَ يُمَكِّنُ صَرْفَ شَيْكَاةٍ
سَيَاحِيَّةٍ؟

I want to open an account in the bank.

میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ.

Which account do you want to open?

آپ کون سا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

أَيَّ حِسَابٍ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَحَ؟

Fixed deposit or current account?

فلکسڈ ڈپازٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

حِسَابَ إِيذَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

How much money do you want to deposit into the account?

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا چاہتے ہیں؟

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيدُ أَنْ تُودِعَ فِي
الْحِسَابِ؟

How much interest do you give?

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُونَهَا؟

10% on the fixed deposit.

فلکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰ فیصد۔

۱۰٪ عَلَى الْحِسَابِ الْمَوْذَعِ.

I want to change some
doliars.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

What is the rate of
exchange?

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

What commission does the
bank take?

بینک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

Please give me a note of
ten dollars and some
change.

براہ کرم مجھے دس ڈالر کا ایک نوٹ دیجئے اور
کچھ ریز گاری۔

Please give me ten big
notes and the rest small
ones.

مجھے دس بڑے نوٹ دیجئے اور باقی چھوٹے۔

Please check it.

براہ کرم اس کو چیک کر لیجئے۔

I want to deposit this into
my account.

میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

Where do I sign?

دستخط کہاں کروں؟

Current account

کرنٹ اکاؤنٹ

أُرِيدُ صَرْفَ دُولَارَاتٍ.

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

مَا النُّعْمُولَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ

bank take?

مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ
عَشْرِ الدُّلَارَاتِ وَبَعْضَ
الْفِكَةِ.

عَظِّمْنِي عَشْرَ أَوْ رَاقٍ مِنْ فِئَةٍ كَبِيرَةٍ
الْبَاقِي مِنْ فِئَاتٍ صَغِيرَةٍ.

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعْ هَذَا.

يَدُ إِيدَاعٍ هَذَا فِي حِسَابِي.

مِنْ أَوْ قَعِّ؟

مَسَابُّ جَارٍ

Fixed deposit account	فکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ	حِسَابُ اِیْدَاعٍ
Money	رَقم	مَبْلَغٌ
Cash	کِیش	نُقُودٌ
Note	بِینک نوٹ	وَرَقَةٌ نَقْدِیَّةٌ
Change	رِیزِگاری	فَکَّةٌ
Currency	کرنسی	عُمْلَةٌ
Draft	ڈارِفٹ	حَوَالَةُ مَالِیَّةٍ
Capital	سرمایہ	رَأْسَمَالٍ
Bill	بِل	فَاتُورَةٌ
Passbook	پاس بک	دَفْتَرُ الْحِسَابِ
Joint account.	مَشْتَرک اکاؤنٹ	حِسَابٌ مُشْتَرَكٌ
Fixed deposit account.	فکسڈ ڈپازٹ	حِسَابُ الرَّدِیْعَةِ الثَّابِتَةِ
Savings account.	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابُ الْاِذْخَارِ

اَلْمُقُوْدُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ

Currency and Commercial Terms

سکے اور تجارتی اصطلاحات

Bank-note	کاغذی سکے	عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ
Coins	سکے	نَقْدٌ ، عُمْلَةٌ مَعْدِنِيَّةٌ
Currency / cash	زر	عُمْلَةٌ ، نَقُوْدٌ
Change	ریزگاری	فَكَّةٌ
Pound	پاؤنڈ	جُنِيَه
Piaster	پیسہ	قِرْشٌ
Dinar	دینار	دِيْنَارٌ
Fils	فلس	فِلْسٌ
Dollar	ڈالر	دُولَارٌ
Business	تجارت	تِجَارَةٌ
Bill	بل	كَمْبِيَالَةٌ
Draft	ڈرافٹ	حَوَالَةٌ

Bill at sight	بل ایٹ سائٹ	حَوَالَةُ تَدْفَعُ حَالَ الاطْلَاع.
Bill of exchange	بل اندراج	تَحْوِيلُ الْكُمْبِيَالَةِ
Agency	ایجنسی	وِكَالَةُ
Interest	سود	الْفَائِدَةُ
Bankruptcy	دیوالیہ	تَفْلِيسٌ
Damages compensation	تاوان - ہرجانہ	تَعْوِیْضُ الْخَسَارَةِ
Profit	منافع	رِبْحٌ
Loss	نقصان	خَسَارَةٌ
Income	آمدنی	دَخْلٌ
Capital	سرمایہ	رَأْسَمَالٌ
Register	رجسٹر	دَفَاتِرُ - سِجَلَاتٌ
Office	دفتر	مَكْتَبٌ
Clerk	کلرک	كَاتِبٌ
Cashier	خزانچی / کیشئر	أَمِينُ صُنْدُوقٍ - صَرَّافٌ

Agent	ایجنٹ	وکیل
Discount	چھوٹ / کٹوتی	حسم
Receipt	رسید	ایصال، وصل
Goods	مال، سامان	بضائع
Bill	رسید، بل	فاتورہ
Bill of lading	(بل آف لیڈنگ) بحری جہاز سے لدانے کے کاغذات	بولیصہ شحین
Purchase	خرید	شراء
Sale	فروخت	بیع
Wholesale	تھوک	مبیع بالجملة
Retail	پرچون	مبیع بالمفرق
Cash sale	نقد فروخت	البيع نقدا
Sale on credit	ادھار فروخت	البيع دینا
Company	کمپنی	شرکة
Partner	شریک	شریک
Share	حصہ	سهم
Sharer	حصہ دار	مساہم

Payment	ادائیگی	دَفْعَةٌ
First installment	پہلی قسط	دَفْعَةُ أُولَى
Account	اکاؤنٹ	حِسَابٌ
Current account	کرنٹ اکاؤنٹ	حِسَابٌ جَارٍ
Saving account	سیونگ اکاؤنٹ	حِسَابٌ تَوْفِيرٍ
Mortgage	رہن	رَهْنٌ
Amount	رقم	مَبْلَغٌ
Total	میزان	الْمَجْمُوعُ
Price	قیمت	الثَّمَنُ، الْقِيَمَةُ، السَّعْرُ
Rise of prices	قیمتوں میں اضافہ	إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ
Fall of prices	قیمتوں میں کمی	إِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ
Balance	بیلنس (بچت)	الرَّصِيدُ
Budget	بجٹ	الْمِيزَانِيَّةُ
Daybook	روزنامہ / فالتور روزنامہ	دَفْتَرُ الْيَوْمِيَّاتِ / يَوْمِيَّةٌ
		الشُّطْبُ
Sample	نمونہ - سیمپل	عَيِّنَةٌ
Model	نمونہ	نَمُودَجٌ

Installment	قسط	قِسْطٌ
Freight charges	رُسُومُ كَرَايَا الشَّحْنِ	رُسُومُ الْخُمْولَةِ ، رُسُومُ كَرَايَا الشَّحْنِ
Custom duty	كُسْمُ ذِيوَنِي	رُسُومُ جُمُرُكِيَّةٍ
Credit	قرض	الدُّيُونُ
Debts	قرض	قَرْضٌ
Insurance	انشورنس	تَأْمِينٌ
Commission	كمیشن	عُمُولَةٌ ، قَوْمِسيُونُ
Auction	نیلام	مَزَادٌ
Auctioneer	نیلामी والا	دَلَالٌ
Demand	طلب	طَلَبٌ
Offer	پیش کش	عَرْضٌ
Order	آرڈر	طَلْبِيَّةٌ
Agent	دلال	سِمَسَارٌ
Tax	ٹیکس	ضَرِيَّةٌ
Income Tax	انکم ٹیکس	ضَرِيَّةُ دَخْلِ
Cargo	کارگو	الشَّحْنُ

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ

A discussion about bank robbery

بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو

Did you hear the most important news (appearing) in the evening newspapers ?

کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم ترین خبر سنی؟

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ الْمَسَائِيَّةِ ؟

Do you mean the bank robbery ?

کیا آپ کا مطلب ہے بینک ڈکیتی؟

هَلْ تَعْنِي سَرِقَةَ الْبَنْكِ ؟

Yes, It is one of the biggest known robberies.

جی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتوں میں سے ایک ہے۔

نَعَمْ : إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ السَّرَقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ.

The thieves escaped with half a million rupees.

چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔

هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنِصْفِ مِلْيُونِ رُوبِيَّةٍ.

My God ! It is a huge amount.
خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

يَا إِلَهِي ! إِنَّهُ مَبْلَغٌ ضَخْمٌ.

Thank God ! Nobody was killed.

خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔

الْحَمْدُ لِلَّهِ أَنْ أَحَدًا لَمْ يُقْتَلَ.

Was anybody injured ?

کیا کوئی زخمی ہوا؟

هَلْ أَصِيبَ أَحَدٌ ؟

Three policemen were injured while chasing the thieves.

چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس والے زخمی ہو گئے۔

Two clients of the bank were also injured.

بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔

Look at this picture of the incident

حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو دیکھو۔

The place of the crime looked like a battle field after the incident.

جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو رہی ہے۔

Blood, empty shells, windows with broken glasses and other scattered things.

خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کے کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔

The comment of the press reflects its anger.

اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔

This is a comment which says : until when will our banks remain the target of robbery and plunder ?

یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے ؟

أَصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشُّرْطَةِ
أثناء مطاردتهم للصوص.

كَمَا أُصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ
الْبَنْكِ.

أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الْمَنْشُورَةِ
لِلْحَادِثِ.

لَقَدْ بَدَأَ الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ
وَكَأَنَّهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ.

دِمَاءٌ وَرِصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِدُ
زُجَاجِيَّةٍ مُكْسِرَةٍ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى
مُتَنَاطِرَةٌ.

إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ
غَضَبَهَا.

هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُولُ: إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ
بُنُوكُنَا عُرْضَةً لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ ؟

And until when will
innocent lives be targeted
without any crime ?

اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں ہلا دجے
خطرے میں پڑی رہیں گی ؟

And when will the
civilized society be able to
end these robberies forever.

اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا خاتمہ
ہمیشہ ہمیش کے لئے کر پائے گا ؟

وَالْإِلٰهِي مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ
الْأَبْرِيَاءِ مُهَدَّدَةً بِدُونِ أَيِّ ذَنْبٍ ؟

وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ
الْمُتَحَضِّرُ أَنْ يَقْضِيَ عَلَى هَذِهِ
السَّرَقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ ؟

In the market

بازار میں

فِي السُّوقِ

Bakery	بکری	الْمَخْبِزُ
Bank	بینک	الْبَنْكُ
Bookshop	کتاب خانہ	الْمَكْتَبَةُ
Beauty saloon	بیوٹی پارلر	صَالُونُ تَجْمِيلٍ
Barber shop	تائی کی دکان	صَالُونُ الْحِلَاقَةِ
Butchery	قصابی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ
Sweetmeats shop.	مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلْوَيَاتٍ
Chemist's shop, drugstore	انگریزی دواؤں کی دکان	الصَّيْدَلِيَّةُ

Cloth store	کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ
Cobbler	موچی	الْإِسْكَافُ
Dairy	ڈیری	مَحَلُّ الْبَنَانِ
Departmental store	ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ كَبِيرٌ
Tailoring shop	درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاطَةِ
Dry cleaners	ڈرائی کلیئر کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسَ
Fishmonger	مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَاكِ
Florist	پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهْرٍ
Greengrocer	سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
Grocer	پنساری	بَقَّالٌ
Household items shop.	گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَدْوَابِ مَنْزِلِيَّةٍ
Jeweller	سنار	الْجَوْهَرِيُّ
Laundry	لانڈری	الْمَغْسَلَةُ
Leather-goods store	چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوعَاتِ جِلْدِيَّةٍ

Newspaper vender	اخبار فروش	بائع الصحف
Optician	چشموں کی دکان	محل نظارات (عینات)
Perfumery	عطر فروش کی دکان	محل عطور
Photographer	فوٹو گرافر	مصور
Sporting goods shop	کھیلوں کے سامان کی دکان	محل ادوات ریاضیہ
Watchmaker's shop.	گھڑیوں کی دکان	محل ساعات

التسوق في المكتبة

Shopping at a book shop

کتابوں کی دکان پر خریداری

Today I want to go to the market. اريد ان اذهب اليوم إلى السوق.

میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔

I want to go the book shop. اريد ان اذهب إلى المكتبة.

میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔

What kind of books do you have ? أي كتب توجد عندكم ؟

آپ کے پاس کونسی کتابیں ملتی ہیں ؟

We have a good collection of the books of famous writers.

ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔

Do you have a catalogue of books

کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟

Here is the catalogue, Sir !

یہ رہی فہرست جناب !

In this catalogue you'll find different books.

اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔

Will you show me some dictionaries?

کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟

Which dictionary do you want, sir ?

جناب! آپ کو نسی ڈکشنری چاہتے ہیں؟

I want a dictionary from Arabic to Urdu

مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہیے۔

I want a pocket dictionary from Urdu to Arabic.

مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہئے۔

I want a copy of the Holy Quran.

مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہئے۔

عِنْدَنَا نُحْبَةُ طَيِّبَةٍ مِنَ الْكُتُبِ
لِأَشْهُرِ الْمُصَنِّفِينَ.

هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ ؟

هَآ هِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي !

تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا
مُخْتَلِفَةً.

هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَامِيْسِ ؟

أَيَّ قَامُوسٍ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي ؟

أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى
الْأُرْدُوِيَّةِ.

أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْأُرْدُوِيَّةِ
إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.

أُرِيدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ.

Please show me the latest books in Urdu.

برادر کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین کتابیں دکھائیے۔

These books have reached us recently.

یہ کتابیں ہمارے پاس حال میں آئی ہیں۔

Show me, perhaps I like them.

دکھائیے، شاید مجھے پسند آجائیں۔

Show me only the religious books.

مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

أرني من فضلك من أحدث الكتب باللغة الأردويّة.

لقد وصلتنا هذه الكتب أخيراً.

أرني، لعلني أحبها.

أرني كتباً دينية فقط.

في محلّ القرطاسيّة

At the stationary shop

اسٹیشنری کی دکان پر

Where is the stationary shop ?

اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase ?

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some stationary items

میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔

أين محلّ القرطاسيّة ؟

ماذا تريد أن تشتري ؟

أريد شراء بعض أدوات الكتابة.

What items do you want to purchase ?

آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟

Do you have a world map ?

کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟

Yes, we have the world map and the city map.

جی ہاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے اور شہر کا نقشہ ہے۔

Do you have white papers for writing letters ?

کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لئے سفید کاغذ ہیں؟

What type of paper do you want ?

آپ کس قسم کا کاغذ چاہتے ہیں؟

I want paper of a good quality.

میں عمدہ قسم کے کاغذ چاہتا ہوں؟

How many sheets do you want ?

آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟

Do you want by dozen or a whole packet ?

کیا آپ دستہ کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟

I want the whole packet.

مجھے پورا ایک پیکٹ چاہئے۔

مَا هِيَ الْأَدَوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيهَا ؟

هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيطَةُ الْعَالَمِ ؟

نَعَمْ : عِنْدَنَا خَرِيطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيطَةُ الْمَدِينَةِ .

هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْرَاقٌ بَيْضَاءُ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ ؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ ؟

أُرِيدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ .

كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ ؟

هَلْ تُرِيدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَوْ رِزْمَةً كَامِلَةً ؟

أُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً .

I want a fountain pen and a ball point pen.

مجھے ایک فائوٹین پین اور ایک بال پین چاہئے۔

I want a rubber and a sharpener

مجھے ایک ربر اور ایک پنل تراش چاہئے۔

I want a newspaper

مجھے ایک اخبار چاہئے۔

I want a magazine

مجھے ایک رسالہ چاہئے۔

I want a novel

مجھے ایک ناول چاہئے۔

I want a carbon paper

مجھے کاربن پیپر چاہیے۔

Do you have Arabic magazines ?

کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟

No, we don't have the magazines.

نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔

Do you have postcards ?

کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟

Sorry Sir, we don't have.

معاف کیجئے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔

I want some envelopes.

مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔

أُرِيدُ قَلَمَ جَبْرِ سَائِلٍ وَ قَلَمَ جَبْرِ نَاشِفٍ.

أُرِيدُ مَحَايَةً وَ بَرَّايَةً.

أُرِيدُ صَحِيفَةً.

أُرِيدُ مَجَلَّةً

أُرِيدُ رِوَايَةً

أُرِيدُ وَرَقَةً كَرْبُون.

هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ ؟

لَا : لَا تَوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ.

هَلْ عِنْدَكُمْ بِطَاقَاتُ بَرِيدٍ ؟

عَفْوًا يَا سَيِّدِي : لَيْسَتْ عِنْدَنَا.

أُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ.

I want a notebook, a pencil and blue ink.

مجھے ایک کاپی، ایک پنسل اور نیلی روشنائی چاہیے۔

I want to purchase these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

Colour box

رنگوں کا ڈبہ

Carbon paper

کاربن پیپر

Drawing paper

ڈرائنگ پیپر

Envelopes

لفافے

Rubber

ربر

Tourist guide book

گائیڈ بک

Black / red / blue ink

کالی / لال / نیلی روشنائی

Map

نقشہ

Road map

روڈ میپ

Pencil sharpener

پنسل تراش

أُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَحَبْرًا.
أَزْرَقَ.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ.

عَلْبَةُ أَلْوَانٍ

وَرَقَةُ كَرْبُونٍ

وَرَقَةُ رَسْمٍ

ظُرُوفَ

مِمْحَاةً

دَلِيلَ سِيَاحِيٍّ

حَبْرٌ أَسْوَدُ / أَحْمَرُ / أَزْرَقُ

خَرِيْطَةٌ

خَرِيْطَةُ الطَّرِيقِ

بَرَّايَةٌ

Playing cards

تاش

وَرَقُ لَعِبٍ

Refill of ball pen

بال پین کا ریفل

أَنْبُوبَةُ حَبْرِ جَافٍ

Ribbon of typewriter

ٹائپ رائٹر کا ربن

شَرِيطُ الآلَةِ الْكَاتِبَةِ

Adhesive tape

(پٹی) چپکانے والا ٹیپ

شَرِيطٌ لَّاصِقٌ

Staples

پن

دَبَابِيسُ

Fountain pen

فاؤنٹین پین

قَلَمُ حَبْرِ سَائِلٍ

Gum, glue

گوند

صَمَغٌ

How much is the price of these things ?

ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟

كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ ؟

The price of these things is fifty rupees only

ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے ہے۔

قِيَمَةُ هَذِهِ الْأَشْيَاءِ خَمْسُونَ رُوبِيَّةً فَقَطْ .

Can you give me the bill ?

کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِيَنِي الْفَاتُورَةَ ؟

Here is the bill.

یہ لیجئے بل۔

هَآ هِيَ الْفَاتُورَةُ .

شِرَاءُ الْقَمَاشِ

Purchasing of cloth / material

کپڑے کی خریداری

I want to purchase some cloth / material.

میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ.

What type of cloth do you want?

آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟

أَيِّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟

Do you have cloth with green stripes?

کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مُخَطَّطٌ أَخْضَرُ؟

For whom do you want this cloth?

یہ کپڑا آپ کس کے لئے چاہتے ہیں؟

لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟

I want to buy this cloth for my children

میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لئے خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأَطْفَالِي.

What is the price of this cloth per meter?

یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟

بِكَمْ الْمِثْرُ مِنْ هَذَا الْقَمَاشِ

Forty rupees per meter.

چالیس روپے میٹر ہے۔

مِثْرًا بِأَرْبَعِينَ رُوبِيَّةً.

Show me some other cloth.

مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔

I want a darker colour than this.

میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔

I want a brighter colour than this.

میں اس سے کھلا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔

I want something similar to this cloth.

میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں

I do not like this colour.

مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔

I want cloth for two suits.

میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔

Do you want cotton cloth or woolen ?

آپ سوتلی کپڑا چاہتے ہیں یا اونی؟

Show me some woolen and silken cloth..

کچھ اونی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔

I did not like this cloth.

یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔

Do you have a quality better then this ?

کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوالٹی ہے؟

أَرِنِي قَمَاشًا آخَرَ.

أُرِيدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ لَوْنًا أَفْطَحَ مِنْ هَذَا.

أُرِيدُ شَيْئًا يُنَاسِبُ هَذَا الْقَمَاشَ.

لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ.

أُرِيدُ قَمَاشًا لِبَدَ لَتَيْنِ.

هَلْ تُرِيدُ الْقَمَاشَ الْقُطْنِيَّ أَوِ الصُّوفِيَّ ؟

أَرِنِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ.

لَمْ يُعْجِبْنِي هَذَا الْقَمَاشُ.

هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا.

No Sir, this cloth is soft
and of a very good quality.

نہیں جناب! یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا ہے۔

You will not find the cloth
of this quality in the whole
market.

اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار میں نہیں
ملے گا۔

Do you have hand woven
cloth ?

کیا آپ کے پاس ہاتھ کا بنا ہوا کپڑا ہے؟

We have the cloth of these
types.

ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

O.K., give me ten meters of
this cloth.

ٹھیک ہے: اس میں سے مجھے دس میٹر دید دیجئے۔

Flannel

فلائنل

Poplin

پاپلین

Silk

ریشم

Wool

اون

Cotton

کاتن۔ سوت

لَا يَاسِيدِي : هَذَا قُمَاشٌ نَاعِمٌ
وَجَيِّدٌ جَدًّا.

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقُمَاشَ مِنْ
هَذَا النَّوعِ فِي السُّوقِ كُلِّهَا.

هَلْ عِنْدَكَ قُمَاشٌ مَشْغُولٌ
بِالْيَدِ؟

عِنْدَنَا قُمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ.

طَيِّبٌ : اقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ
هَذَا.

فَانِلَّةٌ

بَوْبَلِين

حَرِيرٌ

صُوفٌ

قُطْنٌ

Gabardine

کبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

جَبَرْدِیْن

Artificial silk

مصنوعی ریشم

حَرِیر صِنَاعِیّ

Velvet

مخمل

مَخْمَل

الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَاءِيَّةُ

Clothes for Men and Women

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

Shirt

قمیص، کرتہ

قَمِيص

Undershirt

بنیان

قَمِيصٌ دَاخِلِيٌّ (فَانِيْلَا)

T-Shirt

ٹی شرٹ

قَمِيصٌ بِدُونِ أَكْمَامٍ

Night gown

نائٹ گائون

قَمِيصُ النَّوْمِ

Suit

سوٹ

بَدَلَةٌ

Trousers, pants

پتلون

بَنْطَلُون

Veil

برقع

بُرْقَع

Pyjamas

پاجامہ

بِیْجَامَةٌ

Jeans	جین کی پتلون	بَنْطَلُونٌ مِنْ قُمَاشٍ الْجِینِ
Shorts	نیر	بَنْطَلُونٌ قَصِیرٌ
Blouse	بلاؤز	بِلَوْزَة
Dressing gown	چونہ	رُوبَّ
Trousers	پاجامہ	سِرْوَالٌ
Coat	کوٹ	سُتْرَة
Cardigan	اونی صدری	سُتْرَة مِنْ الصُّوفِ
Tights	چست پاجامہ	سِرْوَالٌ ضِیقٌ
Uniform	یونیفارم، وردی	بِزَة
Skirt	اسکرٹ	تَنْوَرَة
With sleeves	آستین کا	ذُو کُمَینِ
Without sleeves	بغیر آستین کا	بَلَا کُمَینِ
Sleeves	آستین	کُمٌّ (اَکْمَامٌ)
Lady's gown	میکسی	فُسْتَانٌ
Undershirt	بنیان	فَانِیْلَة

Jumper	جرسی، ڈھیلی صدری	کَنْزَرَةٌ
Gown	چوغہ	عَبَاءَةٌ
Waist Coat	واسکٹ	صَدْرِيَّةٌ
Underwear	انڈر ویر، جانکھیہ	ثَوْبٌ دَاخِلِيٌّ
Overcoat	اوور کوٹ	مِغْطَفٌ
Raincoat	برساتی	مِغْطَفٌ وَاقٍ مِّنَ الْمَطَرِ
Robe	بیرونی لباس	ثَوْبٌ
Glove	دستانہ	قُفَّازٌ
Hat	ہیٹ	قُبْعَةٌ
Cap	ٹوپی	قَلَنْسُوَةٌ
Shawl	شال	شَالٌ
Quilt	رضائی	مُضْرِبَةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Mattress	گدا	حَشِيَّةٌ
Bad sheet	چادر	مُلَاءَةُ السَّرِيرِ

Printed cotton cloth	چھینٹ	قُمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطْبَعٌ
Cloth, material	کپڑا	قُمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)
Embroidered material	کامدانی	قُمَاشٌ مُطَرَّزٌ
Collar	کار	قُبَّةٌ
Hat	ہیٹ	بَرْنِيطَةٌ
Slipper	سلیپر	بَابُوجٌ
Necktie	نکٹائی	رَبْطَةٌ عُنُقٍ
Shoelace	جوتے کافیہ	رِبَاطٌ حِذَاءٍ
Blanket	کبل	بَطَانِيَّةٌ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Lining	ستر	بَطَانَةُ الثَّوْبِ
Flax, linen	لمل	كَتَّانٌ
Buttons	بٹن	أَزْرَارٌ
Buttonhole	کاج	عُرْوَةٌ
Wool	اون	صُوفٌ
Pocket	جیب	جَيْبٌ

Socks	موزہ	جَوْرَبْ
Belt, waistband	کمر بند	زُنَّارْ
Turn - up	پتلون کا پانچہ	ثَنِيَّةُ الْبَنْطَلُونِ
Ribbon	ربن	شَرِيْطْ
Collar	کار	يَاقَةْ
Cuff	کف	أَسْوَدَةٌ كُمِ الْقَمِيصِ
Scarf	گلوبند	وِشَاحْ
Long scarf for women	دوپٹہ	لِفَاقْ
Thread	دھاگہ	خَيْطْ (خُيُوطْ)
Silk	ریشم	حَرِيْرْ
Spun thread	سوت	غَزَلْ

الْحُلَى وَالْمُجَوَّهَرَاتُ

Ornaments and Jewellery

زیورات اور گہنے

Ring	انگوٹھی	خَاتَمْ
Earring	بندہ، جھمکا	قُرْطْ

Necklace	ہار، مالا	عَقْدٌ
Bracelet	چمپا کلی	قِلَادَةٌ
Bangles	چوڑیاں	سِوَارٌ (أَسُورَةٌ)
Nose ring	نٹھ	حَلَقَةُ الْأَنْفِ
Corona	پھول مالا	إِكْلِيلُ زُهورٍ
Armlet	بازو بند	سِوَارٌ لِأَعْلَى الذِّرَاعِ
Bangle	پنچی / کنگن	سِوَارُ الْمِغْصَمِ
Anklet	پازیب	سِوَارُ الرَّجْلِ / خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ
Head-locket	ٹیکہ	مُدَلَاةُ الرَّأْسِ
Earring	بندا	حَلَقٌ
Gold chain	سونے کی چین	سِلْسِلَةٌ ذَهَبِيَّةٌ
Tiara	تاج-کٹ	عِصَابَةٌ لِرَأْسِ الْمَرْأَةِ مُرْضَعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ
Gold	سونا	ذَهَبٌ
Silver	چاندی	فِضَّةٌ
Ruby	لال پتھر	يَاقُوتٌ

Pearl	موتی	لؤلؤة
Coral	مونگا	المرجان
Mother of pearl	موتی کی سیپ	أم اللآلی
Diamond	ہیرا	الماس
Quartz	بلور	المرو
Emerald	پنا	زمرّد
Zircon	زرکن	الزرکون
Hair-pin	بالوں کی پن	دبّوس شغیر
Brooch	جگنی	دبّوس زینبی
Compact	سنگھار دان / میک اپ بوکس	علبة تجمیل
Mascara	کاجل	مستحضر لتجمیل الرموش
Nail-polish	نیل پالش	طلاء أظافر
Scent, perfume	خوشبو	رائحة عطریّة
Face cream	چہرے کی کریم	کریّم للوجه
Lipstick	لپ اسٹک	أحمر الشفاه

أَشْيَاءُ يُسْتَغْمَلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

Accessories used by men and women

عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

Handkerchief	رومال	مِنْدِيلٌ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Socks	جرائیں	جَوَارِبُ
Silk stockings	ریشمی جرائیں	جَوَارِبُ حَرِيرٍ
Cotton Stockings	سوتلی جرائیں	جَوَارِبُ قُطْنٍ
Shoes	جوتے	أَحْذِيَّةٌ
Gloves	دستانے	كُفُوفٌ
Purse, bag	پرس۔ بٹوا	مِحْفَظَةٌ
Bag , sack	تھیلا۔ بیک	كَيْسٌ
Umbrella	چھتری	شَمْسِيَّةٌ
Glasses, spectacles	عینک	نَظَّارَاتٌ
Watch	گھڑی	سَاعَةٌ
Chain	زنجیر۔ چین	سِلْسِلَةٌ

Key	کنجی / چابی	مِفْتَاح
Toothpaste	ٹوٹھ پیسٹ	مَعْجُونُ اَسْنَانِ
Toothbrush	ٹوٹھ برش	فُرْشَاةُ اَسْنَانِ
Soap	صابن	صَابُون
Brush	برش	فُرْشَاة
Comb	کنکھی	مُشَط
Nail Brush	نیل برش	فُرْشَاةُ اَظْفَارِ
Needle	سوئی	إِبْرَة
Hair oil	ہیر آئل	زَيْتُ شَعْرِ
Hair tonic	ہیر ٹانک	دِهَانُ لِلشَّعْرِ
Nail cutter	ناخن تراش	مِبْرَدُ اَظْفَارِ
Wrist watch	گھڑی	مَسَاعَة يَد
strap (of a wristwatch)	گھڑی کا تسمہ / پٹہ	حِزَامُ السَّاعَةِ



فِي مَحَلِّ الْخِيَّاطِ

At the tailor shop

درزی کی دکان پر

I want you to stitch two suits for me.

میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدَلَتَيْنِ.

How many meters of cloth will be enough for one suit ?

ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟

كَمْ مِٔرًا يَكْفِيْ لِبَدَلَةٍ؟

Five meters

پانچ میٹر۔

خَمْسَةُ أَمْتَارٍ

Can you take my measurement.

کیا میرا ناپ لے سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ؟

Do you know my measurement?

کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟

هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟

I don't know your measurement .

مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔

لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ.

Take my measurement now.

اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔

عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ الْآنَ.

When will this suit be ready ?

یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟

I will try to make it ready
within a week.

میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش
کروں گا۔

Do you have a mirror ?

کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟

It fits very well.

یہ بالکل فٹ ہے۔

It's too short

یہ بہت چھوٹا ہے۔

It's too long

یہ بہت لمبا ہے۔

It's too tight

یہ بہت تنگ ہے۔

It's too loose.

یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔

Can you alter it ?

کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

How long will it take to
alter.

ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟

Can you stitch a shirt and a
trouser for me ?

کیا آپ میرے لئے ایک کرتا اور پاجامہ
سے
سکتے ہیں؟

سَأَحَاوِلُ أَنْ أَجْهَزَهَا خِلَالَ
أُسْبُوعٍ.

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مِرْآةً ؟

إِنَّهُ مَضْبُوطٌ جِدًّا.

إِنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا

إِنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا.

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جِدًّا

إِنَّهُ وَاسِعٌ جِدًّا.

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا ؟

مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ ؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي

قَمِيصًا وَسِرْوَالًا ؟

Sewing machine	سلائی مشین	مَا كَيْنَةُ خِيَاطَةٍ
Tape	فیتہ	شَرِيطٌ
Stitch, seam	سیون	لَفْقَةٌ
Hem, border	کپڑے کا کنارہ، جھار	حَاشِيَةُ الثَّوْبِ
Thimble	انگوشتانہ	كُشْتَبَانٌ
Needle	سوئی	إِبْرَةٌ
Elastic	الاسٹک	مَطَّاطٌ
Reel of cotton	دھاگے کی ریل	بَكَرَةٌ خَيْطٍ
Lace	نیل، گونا گونا گوی	شَرِيطٌ لِلزَّيْنَةِ
Safety-pin	سیفٹی پن	دَبُّوسُ أَمَانٍ
Pin	پن	دَبُّوسٌ
Pleat	چنٹ	طَيَّةٌ
Button	بٹن	زِرٌّ
Button-hole	کاج	عُرْوَةٌ
Stitch	ٹانکا	عُرْزَةٌ
Stitching	ٹانکا، سلائی	قُطْبَةٌ
Knitting-needle	سلائی کی سوئی	إِبْرَةٌ حَيَاكَةٍ

Pattern	کٹائی کا نمونہ	نَمُودَجٌ لِلتَّفْصِيلِ
Knitting	بٹائی	شُغْلُ الْإِبْرَةِ
Zip , zipper , fastener	زپ	مِخْبَسٌ مُنْزَلِقٌ
Measuring tape	پیمائشی فیتہ	شَرِيْطَةُ الْقِيَاسِ
Scissors	قینچی	مِقْصٌ

فِي صَالُونِ الْحَلَاقَةِ

At the barber's shop

تائی کی دکان پر

Where is the barber's shop ?
تائی کی دکان کہاں ہے؟

أَيْنَ صَالُونُ الْحَلَاقَةِ؟

The barber's shop is in the
market.

صَالُونُ الْحَلَاقَةِ فِي السُّوقِ.

تائی کی دکان بازار میں ہے۔

Come in, sir

تشریف لائیے جناب!

تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي.

What can I do for you ?
میرے لائق کوئی خدمت؟

أَيُّ خِدْمَةٍ لِّي؟

Do you want hair cutting or
shaving ?

آپ بال کٹواتا چاہتے ہیں یا شیوہ بنواتا چاہتے ہیں؟

هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ الشَّعْرَ أَوْ

أُحْلِقَ الذَّقْنَ؟

I want a haircut.

میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔

Don't cut it too short.

زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔

Use only scissors.

صرف قینچی استعمال کیجئے۔

Don't use the machine.

مشین استعمال مت کیجئے۔

Should I comb the hair or not ?

بالوں میں کٹھا کروں یا نہیں؟

Yes, comb it upwards.

ہاں اوپر کی جانب سے کٹھا کیجئے۔

Shorten the hair from both sides

بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔

Don't cut it from above.

اوپر سے نہ کاٹئے۔

I want you to dye my hairs.

میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔

Do you usually shave yourself or always go to the barber ?

کیا آپ عام طور پر خود سے شیو بناتے ہیں یا ہمیشہ تالی کے پاس جاتے ہیں؟

أُرِيدُ قَصَّ الشَّعْرِ

لَا تَقْصُهُ قَصِيرًا جَدًّا.

اِسْتَعْمِلِ الْمَقَصَّ فَقَطْ.

لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِينَةَ.

هَلْ أَمْشُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا ؟

نَعَمْ أَمْشُطُهُ إِلَى فَوْقِ.

قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.

لَا تَقْصُ مِنْ أَعْلَى.

أُرِيدُ أَنْ تَصْبِغَ شَعْرِي.

هَلْ أَنْتَ عَادَةً تَخْلُقُ بِنَفْسِكَ أَمْ تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ.

Usually I shave myself.

میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔

عَادَةً أَحْلِقُ بِنَفْسِي.

And some times I go to the barber

اور بعض اوقات ناٹی کے پاس جاتا ہوں۔

وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى
الْحَلَّاقِ.

What do you use when you shave yourself ?

آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَحْلِقُ
بِنَفْسِكَ؟

I use the blade, brush and cream

میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَسْتَعْمِلُ الشَّفْرَةَ ، وَالْفُرْشَةَ
وَالْكَرِيمَ.

Which oil do you use ?

آپ کون سا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَيَّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟

I use hair oil

میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ.

فِي الْمَلْحَمَةِ

At the meat shop

گوشت کی دکان پر

Where is the meat shop in this locality ?

اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ؟

There is no meat shop in this locality.

اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

لَا تُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا
الْحَيِّ.

Then where should I buy
the meat from ?

پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

The meat shop is near the
Jama Masjid.

گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

Is the meat shop well
known ?

کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

Do you have good meat ?

کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

Yes sir, we have very good
mutton. (Lamb meat).

جی ہاں! جناب ہمارے پاس عمدہ بکرے کا
گوشت ملتا ہے۔

Give me a kilo of lamb
meat (mutton)

مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

Put the mutton in the bag
and give a kilo of kima
(minced mutton).

گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ دیدو۔

How much should I pay
you ?

کتنی قیمت ادا کروں؟

Two hundred rupees.

دو سو روپے

إِذْنُ مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِي اللَّحْمَ ؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ
الْجَامِعِ.

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ ؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ ؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ
لِلْخُرُوفِ.

هَاتِ كِيلُو مِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ.

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكِيسِ وَهَاتِ
كِيلُو مِنَ اللَّحْمِ الْمَفْرُومِ.

كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ ؟

مِائَتِي رُوبِيَّةً.

فی محلّ الاخذیة

At the shoe shop

جوتوں کی دکان پر

I want to purchase shoes.

میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأُحْذِيَّةَ.

Which type of shoes do you want to purchase ?

آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أَيَّ نَوْعٍ مِنَ الْأُحْذِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟

I want to purchase boots.

میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِي السَّاقِ.

This shoe is very tight

یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جَدًّا.

Do you have a size bigger than this ?

کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟

This is large.

یہ بڑا ہے۔

هَذَا كَبِيرٌ.

I want a size smaller than this.

میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ.

Do you have a shoe of black colour / white colour.

کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ أَسْوَدَ / أَبْيَضَ؟

Can you repair this shoe ?
کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا
الْجِذَاءِ؟

Can you sew this for me ?
کیا آپ اس کو سی سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ هَذَا ؟

I want new sole and heel.
میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ نَعْلًا وَ كَعْبًا جَدِيدَيْنِ.

When will it be ready ?
یہ کب تیار ہوگا؟

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا ؟

You can take it in the
evening.
آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي
الْمَسَاءِ.

فِي الْمَغْسَلَةِ

At the laundry

لانڈری میں

Where is the nearest
laundry ?

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ ؟

قریب ترین لانڈری کہاں ہے؟

Where is the dry cleaner's
shop ?

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيفٍ بِالنَّاشِفِ ؟

ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to
the dry cleaner's shop ?

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

تَنْظِيفٍ ؟

I want to have these clothes dry cleaned.

میں یہ کپڑے ڈرائی کلیم کرانا چاہتا ہوں۔

I want to have these clothes washed.

میں یہ کپڑے دھوا کرانا چاہتا ہوں۔

I want to have these clothes pressed.

میں ان کپڑوں پر پریس کرانا چاہتا ہوں۔

When will these clothes be ready?

یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟

When do you want them?

آپ کب چاہتے ہیں؟

I want them today.

میں آج چاہتا ہوں۔

These clothes will not be ready before Thursday.

یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔

Can you mend this shirt?

کیا آپ اس قمیص کو رفلوگا سکتے ہیں؟

Can you patch this ?

کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟

Can you sew this button ?

کیا آپ یہ بٹن لگا سکتے ہیں؟

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ.

أُرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ.

أُرِيدُ نَتِي هَذِهِ الْمَلَابِسِ.

مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟

مَتَى تَدْرُسُ؟

أُرِيدُهُ الْيَوْمَ.

لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيسِ.

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُوْ هَذَا الْقَمِيصَ؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْقِيعُ هَذَا؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيْطَ هَذَا الزَّرَّ؟

Can you remove this stain ?
کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُزِيلَ هَذِهِ
الْبُقْعَةَ؟

Can you mend it in such a
way that it can not be seen?
کیا آپ اس طرح دھو کر سکتے ہیں کہ نظر نہ آئے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَرْفُوَ دُونَ أَنْ
يَظْهَرَ؟

This is not mine.

یہ میرا نہیں ہے۔

هَذَا لَيْسَ مِلْكِي؟

One piece is missing.

ایک پیس کم ہے۔

تَنْقُصُ قِطْعَةً

There is a hole in it.

اس میں ایک سوراخ ہے۔

يُوجَدُ ثَقْبٌ فِي هَذَا

Are my washed clothes
ready?

کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟

هَلْ غَسِيلِي جَاهِزٌ؟

How much should I pay ?

کیا ادا کر دوں؟

كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟

Twenty rupees.

بیس روپے۔

عِشْرِينَ رُوبِيَّةً.



فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ

At the watchmaker's shop

گھڑیوں کی دکان پر

Where is the watchmaker's shop?

أَيْنَ مَحَلُّ السَّاعَاتِ ؟

گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟

Why do you want to go to the watchmaker's shop?

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ

آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟

السَّاعَاتِ ؟

I want this watch to be repaired.

أُرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ.

میں یہ گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں؟

Can you repair this watch?

هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ

کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟

السَّاعَةِ ؟

The glass is broken.

الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ.

شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔

The spring is broken.

إِنْكَسَرَ الزُّنْبُرُكُ.

اسپرنگ ٹوٹ گیا۔

The key is broken.

الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ.

چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔

I want to get this watch cleaned.

أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ ؟

میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔

I want a small gift for my friend.

میں اپنے دوست کے لئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ هَدِيَّةً صَغِيرَةً لِّصَدِيقِي.

I want to purchase a good watch of a reasonable price.

میں مناسب قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسَعَرٍ مُعْتَدِلٍ.

With pleasure, did you have a look at the designs in the showcase ?

بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈزائن دیکھ لئے؟

بِكُلِّ سُرُورٍ، هَلْ رَأَيْتِ التَّشَكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرَضِ.

Can I see that watch?

کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟

هَلْ أَسْتَطِيعُ رُؤْيَا تِلْكَ السَّاعَةِ؟

Is it guaranteed ?

کیا اس کی گارنٹی ہے؟

هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟

Yes, I will give the guarantee for two years.

جی ہاں: میں اس کی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔

نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ.

What is its price ?

اس کی کیا قیمت ہے؟

كَمْ ثَمَنُهَا؟

How costly it is! Isn't it over priced ?

اتنی مہنگی! کیا قیمت زیادہ نہیں ہے؟

مَا أَغْلَاهَا ! أَلَيْسَتْ بِأَهْظَةَ الثَّمَنِ؟

I don't want anything expensive.

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہیے۔

لَا أُرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا.

I want a time piece.

مجھے ایک ٹائم پیس چاہیے۔

أُرِيدُ سَاعَةً مُنْبَهَةً.

What's the price of it?

اس کی قیمت کیا ہے؟

كَمْ ثَمَنُهَا؟

Its price is five hundred rupees.

اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔

ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.

All right, I'll purchase it.

ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔

حَسَنًا . أَنَا أَشْتَرِيهَا.

Here is the receipt and guarantee card.

یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔

إِلَيْكَ بِالْإِصْصَالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.

I also have a latest collection of wall clocks.

میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اشاک بھی ہے۔

عِنْدِي أَيْضًا نُجْبَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ

سَاعَاتِ الْحَائِطِ.

I need only a time piece.

مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔

إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ

مُنْبَهَةٍ.

Have a look at these watches also.

ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔

الْقِي نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ

أَيْضًا.

I am sure that you will like them

مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔

أَنَا مُتَأكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.

You won't have to pay more than five hundred rupees for it.

اس کے لئے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔

لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ

رُوبِيَّةٍ.

Fine, I'll take it too.

ٹھیک ہے، میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔

حَسَنًا، آخُذْهَا أَيْضًا.

I want to get my old watch repaired.

میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔

أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.

Let me check it, please

ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔

دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.

The main spring is broken.

بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔

الزَّنْبُرُكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.

The pendulum needs to be set right.

پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت ہے۔

الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطِهِ.

When will the watch be ready?

گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟

مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟

If you come after five days you will get it ready.

اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔

إِذَا عُدْتَ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ
فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.

O.K. (all-right)

ٹھیک ہے۔

وَهُوَ كَذَلِكَ.



فِي مَحَلِّ أَدَوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ

At the shop of electrical appliances and electronic items

الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

Is there any shop of electrical appliances and electronic items in this market?

کیا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی کوئی دکان ہے؟

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ لَأَدَوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةٍ وَالْكَتْرُونِيَّةِ؟

I want to buy a video and a camera.

میں ایک ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدِيُو وَ كَامِيرَا.

I want to buy a radio, a transistor, a tape recorder and an iron.

میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ ریکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادِيُو،
تَرَانزِيسْتُوْر وَمُسْجِلًا وَمِكْوَاةً.

Do you have pressure cookers.

کیا آپ کے پاس پریشر کوکریں ہیں؟

هَلْ عِنْدَكَ قُدُوْرُ الضَّغْطِ؟

I want to buy a small pressure cooker.

میں ایک چھوٹا پریشر کوکری خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِدْرَ ضَغْطِ صَغِيرًا.

I want to buy a mincing machine for meat and greens.

مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہیے۔

I want a juicer.

مجھے ایک جو سر چاہیے۔

I want to buy a milk and egg blender.

میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا چاہتا ہوں۔

Do you have a hair dryer?

کیا آپ کے پاس ہیر ڈرائر ہے؟

Do you have a mixer/ blender ?

کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

I want a shaving machine.

مجھے ایک شیونانے کی مشین چاہیے۔

I want a loudspeaker.

مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہیے۔

I want to listen to this record.

میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

I want a cassette, please.

مجھے ایک کیسٹ چاہیے۔

I want a plug for this.

مجھے اس کے لئے ایک پلگ چاہیے۔

أُرِيدُ فَرَامَةَ اللَّحْمِ وَالْخَضَارِ.

أُرِيدُ عَصَّارَةً.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَّاطَةَ الْحَلِيبِ وَالْبَيْضِ.

هَلْ عِنْدَكَ مُجَفِّفُ الشَّعْرِ؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَّاطَةٌ؟

أُرِيدُ مَا كَيْنَةَ حِلَاقَةٍ.

أُرِيدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ.

أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأَسْطُوَانَةَ.

مِنْ فَضْلِكَ أُرِيدُ كَاسِيَتًا.

أُرِيدُ سِدَادًا لِهَذَا.

Do you have a battery?

کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ بَطَارِيَّةٌ؟

It is broken, can you repair it?

یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ

إِصْلَاحُهُ؟

I want to buy a transformer.

میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مُحَوِّلًا.

Do you have a cassette of Arabic music?

کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

عَرَبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of western music?

کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

غَرْبِيَّةٍ؟

Do you have a cassette of light music?

کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ شَرِيطُ مُوسِيقَى

خَفِيفَةٍ؟



فِي الصِّدْلِيَّةِ

At the chemist's shop (drugstore)

انگریزی دواؤں کی دکان پر

Where's the nearest
chemist's shop?

أَيْنَ أَقْرَبُ صِيدْلِيَّةٍ؟

قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟

When does the chemist's
shop open/ close?

مَتَى تُفْتَحُ / تُقْفَلُ الصِّدْلِيَّةُ؟

دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی
ہے؟

I want to buy some
medicines.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ.

میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔

Can you recommend me a
medicine for cold/cough/
sunburn/travel dizziness?

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُنْصَحَنِي بِدَوَاءٍ

لِلْبُرْدِ / السَّعَالِ / ضَرْبَةِ

الشَّمْسِ / ذَوَارِ السَّفَرِ؟

کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں، سردی زکام
کیلئے / کھانسی کیلئے / لو لگنے کیلئے / سفر کی وجہ
سے چکر کیلئے۔

Can you prepare this
medical prescription?

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ

الرَّصْفَةَ الطَّبِيَّةَ؟

کیا آپ میرے لئے یہ نسخہ تیار کر سکتے ہیں؟

You should wait a little.

عَلَيْكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلًا.

تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔

Should I wait?

کیا میں انتظار کروں۔

هَلْ أَنْتَظِرُ؟

When should I come back?

میں دوبارہ کب آؤں؟

مَتَى أَرْجِعُ؟

Are the medicines sold
without medical
prescription also ?

کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

هَلْ تُبَاعُ الْأَدْوِيَّةُ بِدُونِ وَصْفَةٍ
طَبِّئَةٍ أَيْضًا؟

I want to buy these things.

میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.

Antiseptic cream.

اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

كِرِيمٌ مُطَهِّرٌ

Band - aid

پٹی چپکانے والا ٹیپ

شَرِيْطٌ لِّاصِقٍ

Bandage.

بینڈیج (پٹی)

ضِمَادَةٌ

Chlorine tablets.

کلورین کی گولیاں

حُبُوبُ كُلُورِ

Cotton wool.

روئی

قُطْنٌ طَبِّئِيٌّ

Insect repellent.

کیڑے بھگانے والی دوا

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ

Quinine tablets.

کوئین کی گولیاں (دافع بخار گولیاں)

أَقْرَاصُ كَيْنِيْنِ

Saccharin.

سکرین

سَكَارِيْنٌ

Disinfectant	مُطَهِّر	مزیل جراثیم
Eye drops	قَطْرَةُ لِلْعُيُونِ	آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)
Flea powder	مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ	پسومارنے والا پاؤڈر
Insect lotion	غَسُولٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ	کیڑے مارنے والا لوشن
Laxative	مُلَيِّنٌ	ملین دوا
Sleeping pills	حُبُوبٌ مُنَوِّمَةٌ	خیند آور دوا
Stomach pills (digestive tablets)	أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ	ہاضمہ کی گولیاں
Tranquilizers	أَقْرَاصٌ مُهْدِئَةٌ	سکون بخش گولیاں
Astringent	دَوَاءٌ قَابِضٌ	قابض دوا
Face powder	مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کا پاؤڈر
Nail polish.	مُلَمِّعٌ لِلْأظْفَارِ	نیل پالش (ناخن پالش)
Razor, blade	أَمْوَأْسُ الْحِلَاقَةِ	ریزر، بلیڈ

Shaving soap	شیونگ صابن	صَابُونُ الْحِلَاقَةِ
Toothpaste	ٹو تھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ
Dressing lotion	بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن	سَائِلٌ لِلتَّسْرِيجِ
Thermometer	تھرما میٹر	الْمِحْرُ (تَرْمُومِتر)
After-shave lotion.	آفٹر شیونگ لوشن (داڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)	غَسُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ
Cream	کریم	كِرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيعِيٌّ)
Nailbrush	نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)	فُرْشَاةٌ لِلْأَظْفَارِ
Oil	تیل	زَيْتٌ
Shaving brush	شیونگ برش	فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ
Toothbrush	ٹو تھ برش	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ



فِي مَحَلِّ الْخَضِرَاوَاتِ

At the shop of a greengrocer

سبزیوں کی دکان پر

Where is the shop of the greengrocer ?

أَيْنَ مَحَلِّ الْخَضِرِيِّ ؟

سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟

What do you want to purchase ?

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ ؟

آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟

I want to purchase some vegetables.

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ.

میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔

What is there in the greengrocer's shop ?

مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِيِّ ؟

سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟

In his shop there are potatoes , tomatoes , carrots, eggplants , lady finger, turnip, peppermint and gourd.

فِي مَحَلِّهِ بَطَاطَسٌ ، طَمَاطِمٌ ، جَزَرٌ ، بَاذِنَجَانٌ ، بَامِيَّةٌ ، لِفْتٌ ، نَعْنَاعٌ ، دُبَّاءٌ.

اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیگن، بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔

What do you want to buy of these vegetables ?

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ

آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا چاہتے ہیں؟

الْخَضِرَاوَاتِ ؟

I want to buy potatoes,
tomatoes and carrots.
میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطَسَ ،
وَالطَّمَاظِمَ وَالْجَزَرَ .

Buy from here.
یہاں سے خرید لیجئے۔

اِشْتَرِ مِنْ هُنَا .

Give me a kilo of potatoes.
ایک کلو آلو دے دیجئے۔

هَاتِ كِيلُوً وَاحِدَ مِنَ الْبَطَاطَسِ .

And half a kilo of
tomatoes.
اور آدھا کلو ٹماٹر دیجئے۔

وَنِصْفَ كِيلُوً مِنَ الطَّمَاظِمِ .

Give me a quarter kilo of
carrots also.
ایک پاؤ گاجر بھی دیجئے۔

هَاتِ رُبْعَ كِيلُوً مِنَ الْجَزَرِ أَيْضًا .

Give fresh vegetables.
تازہ سبزیاں دیجئے۔

هَاتِ الْخَضَرَ الطَّازِجَةَ .

These carrots are bad.
یہ گاجر خراب ہے

هَذَا الْجَزَرُ رَدِيءٌ .

Give from the other basket.
دوسری ٹوکری میں سے دیجئے۔

هَاتِ مِنْ سَلَّةٍ أُخْرَى .



اَلْفَوَاكِهُ وَالْخَضَارُ

Fruits and vegetables

پھل اور سبزیاں

Pineapple	اناس	اَنَانَاسٌ
Pear	ناشپاتی	اِبْجَاصٌ
Mango	آم	اَنْبَجُ / مَانْجُو
Citron	چکوترا	اُتْرُجٌ
Potato	آلو	بَطَاطَسٌ
Eggplant, aubergine	بیگن	بَاذِنْجَانٌ
Okra, gumbo, lady finger	بھندی	بَامِيَّةٌ
Onion	پیاز	بَصَلٌ
Orange	موسمی / سنترہ	بُرْتُقَالٌ
Sweet potato	شکر قند	بَطَاطَا حُلْوَةٌ
Peas	مٹر	بَازِلَاءٌ
Date	کھجور	تَمْرٌ

Fig	انجیر	تین
Mulberry	شہتوت	توت
Violet	بنفشہ	بنفسجہ
Betel	پان	تنبول
Apple	سیب	تفاح
Garlic	لہسن	ثوم
Papaya	پیتا	ثمر البو
Blackberry	جامن	ثمر العلیق
Carrot	گاجر	جزر
Coconut	تاریل	جوز الہند
Walnut	اخروٹ	جوز
Guava	امرود	جوافہ
Plum	آلوچہ، پلم	برقوق
Watermelon	تربوز	بطیخ احمر
Calabash	کدو	دباء
Cucumber	کھیرا	خیار
Peach	آڑو	دراق

Plum	آلوچہ	خُوخُ
Lettuce	کاہو، سلاڈ	خَسُّ
Pomegranate	انار	رُمانُ
Corn	مکئی	ذُرَّةُ
Olive	زیتون	زَيْتُونُ
Red beet	چقندر	شَمَنْدَرُ
Muskmelon	خربوزہ	شَمَامُ
Spinach	پالک	سَبَانَحُ
Sugar apple	شریفہ	سَفَرَجَلُ ہِنْدِیُّ
Tomato	ٹماٹر	طَمَاطِمُ
Beans	سیم، باقلا	فَاصُولِیَا
Cauliflower	گو بھی	قَرْنَبِیْطُ
Radish	مولی	فُجَلُ
Grapes	انگور	عَنْبُ
Sugarcane	گنا	قَصَبُ السُّكَّرِ
Cucumber	ککڑی	قِثَاءُ
Bitter gourd	کرلیہ	قَرْعُ مُرِّ

Grass	گھاس	عُشْبٌ
Pepper	مرچ	فِلْفِلٌ
Green chili	ہری مرچ	فِلْفِلٌ أَخْضَرُ
Strawberry	اسٹرابری، توت فرنگی	فَرَاوِلَةٌ
Litchi	لیچی	الْتَشِيَّةُ
Turnip	شلجم	لِفْتٌ
Mint	پودینہ	نَعْنَاعٌ
Cabbage	بند گو بھی	مَلْفُوفٌ
Apricot	خوبانی	مِشْمِشٌ
Banana	کیلا	مَوْزٌ
Almond	بادام	لَوْزٌ
Lemon	لیمو	لَيْمُونٌ
Cabbage	بند گو بھی	كَرَنَبٌ
Calabash	پھوٹ	يَقْطِینٌ
Grapefruit	چکو ترہ	لَيْمُونُ الْجَنَّةِ
Cherry	چیری، شاہ دانہ	كَرَزٌ

Flowers

پھول

الأزهار

Rose	گلاب	وَرْدٌ
Carnation	گلنار	قَرَنْفُلٌ
Jasmine	جمیلی	يَاسْمِينٌ
Narcissus	زمرس	نَرْجِسٌ
Violet	بنفشہ	بَنْفَسَجٌ
Jasmine	جمیلی	فُلٌّ
Magnolia	چمپا	مَغْنُولِيَّةٌ
Lotus	کنول	لُوطُسٌ
Primrose	گل بہار	زَهْرَةُ الرَّبِيعِ
Marigold	گیندا	آزَرَبُيُونٌ
Tulip	گل لالہ	خُزَامِيٌّ
Water lily	کنول، نیلوفر	زَنْبَقُ الْمَاءِ
Sunflower	سورج مکھی	دَوَّارُ الشَّمْسِ



دُكَانُ الْبَقَّالِ

The Grocer's Shop

پرچون فروش کی دکان

Where is the grocer's shop?

پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟

The grocer's shop is on the way to our home

پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔

Is his shop big or small ?

کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟

His shop is very big.

اس کی دکان بہت بڑی ہے۔

Is his shop popular as well?

کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟

At what time does this shop open in the morning.

یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟

This shops opens early in the morning.

یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔

When does it close?

کب بند ہوتی ہے؟

أَيْنَ دُكَانُ الْبَقَّالِ ؟

دُكَانُ الْبَقَّالِ فِي طَرِيقِ
مَنْزِلِنَا.

هَلْ دُكَانُهُ كَبِيرٌ أَمْ صَغِيرٌ ؟

دُكَانُهُ كَبِيرٌ جَدًّا.

هَلْ دُكَانُهُ مَعْرُوفٌ أَيْضًا ؟

مَتَى يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَانُ فِي
الصَّبَاحِ ؟

يُفْتَحُ هَذَا الدُّكَانُ صَبَاحًا
مُبَكِّرًا.

مَتَى يُغْلَقُ ؟

It closes in the night.

رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

يُغْلَقُ عِشَاءً.

What are the things that are sold in this shop?

اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تُبَاعُ فِي هَذَا الدُّكَانِ؟

All kinds of eatables and drinks are sold here.

اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

يُبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْمَأْكُولَاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ.

How are the prices of commodities here?

اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيهِ؟

The prices of commodities are reasonable.

چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ.

All the commodities are sold with fixed rates.

ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔

يُبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسِعْرِ مُحَدَّدٍ.

Are the commodities neat and clean in this shop?

کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هَذَا

الدُّكَانِ؟

Yes, all the commodities are good and neat in this shop.

جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ: كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ.

Let's go to the grocer's shop.

آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔

هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَانِ الْبَقَّالِ.

Good morning.

صَبَاحَ الْخَيْرِ !

صبح بخیر!

What can I do for you?

میں آپ کے لئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أَيَّ خِدْمَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ أُؤَدِّيَهَا لَكَ؟

I want to purchase a lot of grocery items.

مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ.

What do you want?

آپ کیا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُرِيدُ؟

I want a dozen eggs, a bread of a big size and a quarter kilo of butter.

مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہئے۔

أُرِيدُ دَزِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا فَاحِرًا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ.

What else do you want besides this ?

اور اس کے علاوہ کیا چاہیے؟

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ؟

Half a kilo of ground coffee.

آدھا کیلو پسی ہوئی کافی۔

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبُنِّ الْمَطْحُونِ.

I have tea of a good quality as well.

میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔

عِنْدِي شَايٍ مُمْتَازٍ أَيْضًا.

Give me a packet of chocolates also.

مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔

أَعْطِنِي كَذَلِكَ عُلْبَةً مِنَ الشُّكُولَاتَةِ.

Do you not want to buy
cinnamon, anise and
caraway seeds.

کیا آپ کو دار چینی، سونف اور سیاہ زیرہ نہیں
چاہیے؟

Not today.

آج نہیں.

I want a kilo of sugar.

مجھے ایک کلو چینی چاہیے.

Give me a bottle of linseed
oil.

مجھے ایک بوتل السی کا تیل دیجئے.

And also a bottle of strong
vinegar.

اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی.

Do you have beans of good
quality?

کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟

Yes, I have good French
beans as well.

جی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی فرانسیسی
پھلیاں بھی ہیں.

For how much is a kilo of
peas ?

ایک کلو مٹر کتنے کا ہے؟

And for how much is a
kilo of spinach?

اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟

أَلَا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قَرْفَةٍ أَوْ
يَانُسُونٍ أَوْ كَرَاوِيَا.

لَيْسَ الْيَوْمَ.

أُرِيدُ كِيلُوً وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ.

أَعْطِنِي قَيْنَةً مِنَ الزَّيْتِ الْحَارِّ.

وَأَيْضًا قَيْنَةً مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّزِ
الْمَفْعُولِ.

هَلْ عِنْدَكَ لُوبِيَاءَ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟

نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولِيَا
فَرَنَسِيَّةً جَيِّدَةً.

كَمْ سِعْرُ الْكِيلُو مِنَ الْبَازِيلَا؟

وَكَمْ هُوَ سِعْرُ الْكِيلُو مِنَ
السَّبَانَخِ؟

Give me a kilo of each kind.

ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دین دیجئے۔

In my store you will find everything from cheese to fish.

میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پنیر سے لیکر مچھلی تک۔

Do you have dairy products also?

کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ چیزیں بھی ملتی ہیں؟

Yes, all kinds of butter, cheese, yoghurt and milk.

جی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر دہی / لسی اور دودھ۔

Do you sell all kinds of cereals?

کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟

Yes, I have dried beans, peas, lentils, rice, lupine and flour.

جی ہاں! میرے پاس خشک لوبیا، مٹر، دال، چاول باقلا اور آٹا ہے۔

Do you not need lentils and rice?

کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہیے؟

أَعْطِنِي كِيلُو وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ.

فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ.

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتُ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟

نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيبِ.

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟

نَعَمْ: عِنْدِي فُؤْلٌ جافٌ، وَبَازِيلًا وَعَدَسٌ، وَأُرْزٌ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ.

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأُرْزِ؟

No, I have a big stock of these things.

نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی مقدار میں موجود ہیں۔

لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَخْزُونَةٌ مِنْهُمَا.

Is this all you need ?

کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟

هَلْ هَذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ .

Yes.

ہاں۔

نَعَمْ:

All right, I'll prepare your order immediately.

ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

حَسَنًا ، أَجْهَزُ طَلَبَكَ حَالًا .

مَأْكُولَاتٌ وَأَشْيَاءٌ أُخْرَى

Eatables and other things

کھانے پینے کی چیزیں اور دوسرا سامان

Rice

چاول

أَرْزٌ

Incense

لوبان

بَخُورٌ

Ice-cream

آئس کریم

بُوظَةٌ

Egg

انڈے

بَيْضٌ

Tobacco

سیباکو

تَبَعٌ

Belladonna	دھتورا	بِلَادُونَة
Biscuit	بسکٹ	بَسْکُوئِٹ
Pigeon pea	ارہر	بِسِلَّةَ ہِنْدِیَّة
Beaten paddy	چڑدا	اَرَزُّ مَضْرُوْب
Gruel	دلیہ	ثَرِیْد
Paddy	دھان	اَرَزُّ غَیْرُ مَقْشُوْر
Chickpea	چنا	حِمَص
Bread	روٹی	خُبْز
Vinegar	سرکہ	خَل
Cheese	پنیر	جُبْنَة
Milk	دودھ	حَلِیْب
Millet	اتاج	حُبُوْب
Pearl Millet	جوار باجرہ	حَبَّة الدُّخْن
Mustard	سرسوں، رائی	خَرْدَل
Sweet	مٹھائی	حَلَوٰی
Fenugreek	میتھی	حَبُّ الحِنْطَةِ السَّوْدَاءِ

Flour	آنا	دَقِيقُ
Oil	تیل	زَيْتُ
Olive oil	زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونِ
Ginger	ادرک / سونٹھ	زَنْجَبِيلُ
Chicken	مرغی	دَجَاجُ
Butter	مکھن	زُبْدَةُ
Pearl millet	باجره	دُخْنُ لَوْلُوِيٍّ
Treacle	شیرہ	دَبْسُ السُّكَّرِ
Tea	چائے	شَدِيّ / شَاهِي
Sugar	چینی	سُكَّرٌ
Ghee	گھی	سَمْنٌ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Barley	جو	شَعِيرٌ
Gum	گوند	صَمغٌ
Wax	موم	شَمْعٌ
Sandwich	سینڈوچ	شَطِيرَةٌ
Fish	مچھلی	سَمَكٌ

Semolina	رداء، سوچی	سَمِينَة
Sago	سابودانه	سَاغُو
Raisin, sultana	منقہ	زَبِيب
Cactus	تاگ پھنی، تھوہر	صَبَّار
Sesame	تل	سَمْسِمَة
Sauce	چٹنی	صَلْصَة
Tomato sauce	ٹماٹر کی چٹنی	صَلْصَة الطَّمَاطِم
Loaf of bread (chapati)	چپاتی	رَغِيف
Poppy	خشخاش	خَشْخَاش
Curd	دہی	رَوْب
Syrup	شربت	شَرَاب
Candy	مصری	سُكَّر نَبَاتِي
Pulse	دال	عَدَس
Wheat	گندم	قَمْح، حِنْطَة
Honey	شہد	عَسَل
Match-box	ماچس کا ڈبہ	عَلْبَة الْكِبْرِيت

Match-stick	ماچس کی تیلی	عُودُ الْكِبْرِيتِ
Omelet	آملیٹ	عَجَّةٌ
Canned food	ڈبہ بند کھانا	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ
Oat wheat	جئی کا آنا، دلایا	طَحِينُ الشُّوفَانِ
Camphor	کافور	كَافُورٌ
Fruit	میوہ / پھل	فَاكِهَةٌ
Cream	ملائ	قَشْدَةٌ
Coffee	کافی	قَهْوَةٌ
Cake	کیک	كَعْكَ
Currant	کشمش	كِشْمِشٌ
Peanut	مونگ پھلی	فُولٌ سُودَانِيٌّ
Comfit	الانچی دانہ	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَقَّقَةٌ
Salt	نمک	مِلْحٌ
Celery	اجوائن	كَرْفَسٌ
Kidneys	گردے	كُلَى
Liver	کلیجی	كَبِدَةٌ

Pickles	اچار	مُخَلَّلٌ
Meat	گوشت	لَحْمٌ
Jam, marmalade	جام	مُرَبَّى
Brain	بھیجہ	مُخٌ
Minced meat	قیمہ	لَحْمٌ مَفْرُومٌ
Arrowroot	اراروٹ	مَرْنَطَةٌ
Mutton	بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّأْنِ
Beef	گائے کا گوشت	لَحْمُ الْبَقَرِ
Whet , serum	منہا	مَصْلُ اللَّبَنِ
Milk	دودھ	لَبَنٌ
Cardamom	چھوٹی الائچی	هَالٌ - هَيْلٌ
Saffron	زعفران	زَعْفَرَانٌ

Spices

مسالاجات

التَّوَابِلُ

Aniseed	سونف	يَانَسُونٌ
Poppy seed	خشخاش	خَشْخَاشٌ
Ginger	ادریک	زَنْجَبِيلٌ
Coriander seed	دھنیا	كُزْبُرَةٌ

Cumin seed	زیره	بُزُورُ الْكُمُونِ
Red chili	لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرُ
Black pepper	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدُ
Turmeric	ہلدی	كُرْكُمُ
Asafoetida	ہینگ	حَلِيتُ
Thymol	اجوائن کاست	ثِيْمُونُ
Linseed	السی	بُزُورُ الْكَتَّانِ
Basil	تلسی، ریحان	حَبَقُ
Cassia	تیج پات	قِرْفَةٌ صِينِيَّةٌ
Nutmeg	جائے فل	جَوْزَةُ الطَّيْبِ
Mace	جاوتری	جَوْزَةُ الطَّيْبِ
Cinnamon	دار چینی	قِرْفَةٌ
Betel-nut	سپاری	بِزْرَةُ الْفَوَقْلِ
Saltpetre	شورا	مِلْحُ صَخْرِيٍّ
Sandal	صندل	خَشَبُ الصَّنَدَلِ
Liquorice	ملیٹھی	سُوسُ
Myrobalan	ہڑ-ہلیہ	إِهْلِيلَجُ
Origanum	شکاکائی	سَمَسَقُ

الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ

Going to bed

بستر پر جانا

Did you spend your time well ?

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتًا طَيِّبًا ؟

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا ؟

Yes, very well, but I am very tired.

نَعَمْ : جَمِيلًا جَدًّا ، وَلَكِنِّي شَدِيدُ

تعبی ہوں بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا ہوا ہوں۔

التَّعَبِ .

I am feeling sleepy.

أَشْعُرُ بِالنَّعَاسِ .

مجھے نیند آرہی ہے۔

Change your dress and go to bed immediately.

غَيِّرْ مَلَابِسَكَ وَادْهَبْ فِي الْحَالِ

کپڑے بدل لے اور فوراً بستر پر جائے۔

إِلَى الْفِرَاشِ .

Where is my nightgown and slippers?

أَيْنَ قَمِيصُ النَّوْمِ وَالْبَابُوجُ .

نائٹ گاؤن اور سلپیر کہاں ہیں ؟

Here they are.

هَآ هُمَا .

یہ رہے۔

Don't close the window, please.

لَا تُغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ .

براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔

I like to look at the sun rising.

يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ

سورج نکلنے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا ہے۔

بُزْوِغِهَا .

If I don't read I can't sleep. إِنْ لَمْ أَقْرَأْ لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ.
 اگر میں نہ پڑھوں نیند نہیں آتی۔

Then read something pleasant , so that you see good dreams. إِقْرَأْ إِذْنُ شَيْئًا مُّمْتِعًا حَتَّى تَرَى أَحْلَامًا جَمِيلَةً.

تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے خواب نظر آئیں۔

Yesterday I had a nightmare. رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

Definitely, you would have been upset a little bit. لَا بُدَّ أَنَّكَ كُنْتَ مُشَوَّشَ الْمِزَاجِ قَلِيلًا.
 آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں گے۔

At what time should I wake you up ? مَتَى أُوقِظُكَ؟
 میں آپ کو کب اٹھاؤں؟

Early, at 5 o'clock. بَاكِرًا فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ.
 سویرے پانچ بجے۔



التَّهَوُّضُ مِنَ النَّوْمِ

Getting up

سو کراٹھنا

(مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ)

(A conversation between husband and wife)

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

Get up ! you are late by
half an hour.

اٹھئے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہو گئی۔

اسْتَيْقِظْ ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرٌ نِصْفَ
سَاعَةٍ.

Let me sleep for some more
time.

کچھ دیر اور سونے دو۔

دَعِينِي أَنْعَمَ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ .

The clock has struck seven.

سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنْبَةُ السَّاعَةُ السَّابِعَةُ.

It's too early.

ابھی تو بہت سویرا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا جَدًّا.

Get up, get up.

اٹھئے اٹھئے۔

فَمُمْ قُمْ أَنْهَضْ !

Look at the clock, it is
almost half past seven.

گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے سات بج
رہے ہیں۔

أَنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ ، إِنَّهَا السَّاعَةُ
السَّابِعَةُ وَالنِّصْفُ تَقْرِيْبًا.

I could not sleep until
before fajr (daybreak)

میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

إِنِّي لَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أُنَامَ قَبْلَ
الْفَجْرِ.

I could not sleep well.

میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

لَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أُنَامَ جَيِّدًا.

I did not think that it was
too late.

میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگی۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرٌ.

I suffered from sleeplessness
for quite a long time.

مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْأَرَقِ لَوْقَتٍ طَوِيلٍ.

I should leave the house at
8 o'clock.

مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔

يَجِبُ أَنْ أَغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي
السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.

Did you sleep late last
night?

کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

هَلْ نِمْتَ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ
الْمَاضِيَةَ؟

Yes, I stayed awake till late
at night.

ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

نَعَمْ : لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقْتُ
مُتَأَخِّرٍ مِنَ اللَّيْلِ.

You should change your
dress quickly.

آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ.

Well, help me.

ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

حَسَنًا ، سَاعِدْنِي.

Get me my clothes.

میرے کپڑے لا کر دو۔

أَخْضِرِي لِي ثِيَابِي.

Here they are, be quick.

یہ لیجئے، جلدی کیجئے۔

إِلَيْكَ بِهَا ، أَسْرِعْ .

Is the breakfast ready?

کیا ناشتہ تیار ہے؟

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ ؟

Yes, we all are sitting at the dining table waiting for you.

جی ہاں ہم سب آپ کے انتظار میں ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

نَعَمْ : إِنَّا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى الْمَائِدَةِ فِي انتِظَارِكَ .

Breakfast

ناشتہ

الْإِفْطَارُ

Come in, please !

تشریف لائے!

تَفَضَّلْ !

What will you take (to eat) first ?

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

مَاذَا سَتَتَنَاوَلُ أَوَّلًا ؟

Some tea, please, so that my appetite is whetted.

تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری بھوک کھل جائے۔

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِي .

Do you like light or strong tea?

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

هَلْ تُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا ؟

I like light tea with mint.

میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ .

I think you would like to take some of this fresh cheese.

میرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر لینا پسند کریں گے۔

Yes, very little.

جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

Do you not want some more ?

کیا آپ کو اور نہیں چاہیے؟

No, thanks, give me some bread with butter and jam.

نہیں شکریہ۔ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجئے۔

Have some cream.

تھوری سی بالائی لیجئے۔

Do you want another cup of milk?

کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟

Eat the food slowly

کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔

Is there some more coffee?

کیا کچھ اور کافی ہے؟

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَنَاوَلَ
بَعْضًا مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ.

نَعَمْ : قَلِيلًا جَدًّا.

أَلَا تُرِيدُ مَزِيدًا ؟

لَا وَشُكْرًا. أَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ
الْخُبْزِ الْمُقَدَّدِ بِالزُّبْدَةِ
وَالْمُرَبَّى.

خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقَشْدَةِ.

هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْحَلِيبِ ؟

تَنَاوَلِ الطَّعَامَ ببطءٍ.

هَلْ يُوجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ ؟

Yes, but you should hurry,
otherwise you will be late
at work.

ہاں ہے: لیکن آپ جلدی کیجئے ورنہ ڈیوٹی پر
پہونچنے میں دیر ہو جائے گی۔

I'll come home at 2' clock
for lunch.

میں دوپہر کے کھانے کے لئے دو بجے گھر
آؤں گا۔

Bye - bye !

خدا حافظ۔

نَعَمْ : وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ
وَالْأَفْسُوفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ .

سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ
الثَّانِيَةِ لِلْغَدَاءِ .

إِلَى اللِّقَاءِ .

Lunch

دوپہر کا کھانا

الغداء

It is time for lunch.

دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔

The table has been laid .

کھانے کی میز لگادی گئی ہے۔

What are you waiting for? I
am writhing with hunger.

آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا تو
بھوک سے برا حال ہے۔

I am also very hungry .

اور ایسے ہی میں مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْغَدَاءِ .

لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ .

مَاذَا تَنْتَظِرُونَ ؟ إِنِّي أَتَضَوَّرُ
جُوعًا .

وَكَذَلِكَ أَنَا ، إِنِّي جَائِعٌ جَدًّا .

I wish you a good appetite,
but don't overeat.

میری خواہش ہے کہ آپ کو کھانے کی خوب
رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

Yes, I remember, "One
third for your food, one
third for your drink and one
third for your breathing"

ہاں مجھے یاد ہے "ایک تہائی آپ کے کھانے
کے لئے، ایک تہائی آپ کے پینے کے لئے اور
ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لئے۔"

Now you see all the dishes
on the table.

اب آپ تمام ڈشیں کھانے کی میز پر دیکھ رہے
ہیں۔

Take your plates and serve
yourself.

اپنی پلیٹیں لیجئے اور اپنی خدمت آپ کیجئے۔

I 'll prefer some tomato
soup.

میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔

Do you prefer meat or fish?
آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟

I prefer meat.

میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

(Give me) a small piece of
breast, please.

ذرا سینے کے گوشت کا ایک چھوٹا سا ٹکڑا دیجئے۔

أَتَمَنَّى لَكَ شَهِيَّةً طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا
تَتَجَمَّعُ نَفْسُكَ.

نَعَمْ: إِنِّي أَتَذَكَّرُ "ثُلُثٌ
لِطَعَامِكَ وَثُلُثٌ لِشَرَابِكَ وَثُلُثٌ
لِنَفْسِكَ".

وَالْآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ
عَلَى الْمَائِدَةِ.

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا
أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ.

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ
الْبَنْدُورَةِ.

هَلْ تَفْضِلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ.

أَفْضَلُ اللَّحْمِ.

قِطْعَةً صَغِيرَةً مِنْ لَحْمِ الصَّدْرِ
مِنْ فَضْلِكَ.

I'll take some mutton cutlets with peas and carrot
 میں گا جر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے سکے
 لوں گا۔

Have something from my favourite dish.
 میری پسندیدہ ڈش میں سے بھی کچھ لیجئے۔

Hey ! What's that?
 ارے بھئی وہ کیا ہے؟

Kidney and liver with onion and cabbage.
 کلیجی گردے پیاز اور گو بھی کے ساتھ۔

Give me the salt, please.
 ذرا نمک دیجئے۔

You have forgotten the salad at all.
 آپ سلاڈ تو بالکل ہی بھول گئے۔

Please remove the plates and bring the dessert.
 براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجئے اور میٹھالے آئیے۔

The apple cake is very delicious.
 سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔

I'll take vanilla ice-cream.
 میں وینلا آئس کریم لوں گا۔

You are a heavy eater.
 آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

شای السّاعۃ الخامسة

Tea at 5 o'clock

پانچ بجے کی چائے

It is 5 o'clock, it is tea time.
Everything is ready; tea,
milk, sugar, slices of good
quality bread, butter and
jam.

پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار
ہے۔ چائے دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی
کے سلائس، مکھن اور جام۔

The milk jug, the teapot,
the sugar pot, cups and
saucers are placed on the
table.

دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور
طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

See who is ringing the bell,
please.

ذرا دیکھئے کون گھنٹی بجارہا ہیں؟

Oh, it is our friend Mr.
Hamid.

اے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

You have come at the right
time.

آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

السّاعۃ الخامسة. حان وقتُ
الشّاي. کُلْ شَيْءٍ جَاهِزٌ. شاي،
وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَايِحُ
خُبْزٍ فَاجِرٍ وَزُبْدَةٌ وَمُرَبِّي.

ذُورَقُ اللَّبَنِ وَابْرِيقُ الشّاي
وَوَعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِينُ
وَصُحُوفُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى
الطَّائِلَةِ.

انْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ
فَضْلِكَ.

آه! إِنَّهُ صَدِيقُنَا السَّيِّدُ حَامِدٌ.

لَقَدْ جِئْتَ فِي الْمَوْعِدِ الْمُنَاسِبِ.

Have tea with us.

ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔

Do you like strong tea?

کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

I like a little light tea.

میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

With milk?

دودھ کے ساتھ؟

A little, please.

تھوڑا سا براہ کرم۔

First of all have some bread and butter.

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجئے۔

Have some cake, please.

تھوڑا سا کیک لیجئے۔

Have some biscuits, please.

تھوڑا سا بسکٹ لیجئے۔

I invite you to have tea with me on next Sunday.

میں آپ کو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔

Thanks, it will give me a great pleasure.

شکریہ، یہ میرے لئے بحد خوشی کی بات ہے۔

تَنَاوَلِ الشَّايَ مَعَنَا.

هَلْ تُحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلًا؟

أُحِبُّهُ خَفِيفًا نَوْعًا مَا.

بِالْحَلِيبِ؟

قَلِيلًا إِذَا سَمَحْتَ.

تَنَاوَلْ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالزُّبْدَةَ.

بَعْضًا مِنَ الْكَعْكَ مِنْ فَضْلِكَ.

بَعْضًا مِنَ الْبَسْكَوَيْتِ مِنْ فَضْلِكَ.

إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ.

شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسُرُّنِي كَثِيرًا.

مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ

A conversation at home

گھر میں ایک گفتگو

What happened to the mirror?

مَاذَا حَدَّثَ لِلْمِرْآةِ؟

آئنے کو کیا ہوا؟

It fell on the ground and broke.

وَقَعَتْ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ

زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔

This is something annoying.

هَذَا شَيْءٌ مُزِجٍ.

یہ تو پریشان کن بات ہے۔

What happened to your son?

مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَدِكَ؟

آپ کے لڑکے کو کیا ہوا ہے؟

The dog bit him on the leg.

عَضَّهُ الْكَلْبُ فِي رِجْلِهِ

اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔

This is a painful thing.

هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ.

یہ تکلیف دہ بات ہے

I want to wash my hands.

أُرِيدُ أَنْ أَغْسِلَ يَدَيَّ

میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔

Where is the bathroom?

أَيْنَ الْحَمَّامُ؟

غسل خانہ کہاں ہے؟

There, on the left side.

هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ.

ادھر بائیں جانب۔

There is soap and towel.

صابن اور تولیہ بھی وہیں ہے۔

I want to clean my teeth.

میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔

Where did you put the
toothbrush and the
toothpaste?

تم نے ٹو تھ برش اور ٹو تھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟

These things are on the
shelf over the wash basin.

یہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر موجود ہیں۔

I want to hang this picture
on the wall.

میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔

Give me the hammer and
the nail

مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔

Be careful and don't hurt
your finger.

احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔

What is that screaming?

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟

It is the screaming of our
neighbour's son.

یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔

His mother beats him
mercilessly.

اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

وَهُنَاكَ الصَّابُونُ وَالْفُوطَةُ.

أُرِيدُ أَنْ أَنْظِفَ أَسْنَانِي.

أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَاةَ الْأَسْنَانِ
وَمَعْجُونِ الْأَسْنَانِ؟

هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى
الرَّفِّ فَوْقَ حَوْضِ الْغَسْلِ.

أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقُ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى
الْحَائِطِ.

أَعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسمَارَ.

كُنْ حَذِرًا وَلَا تَدُقْ إِصْبَعَكَ.

مَا هَذَا الصَّرَاحُ؟

إِنَّهُ صَرَاحُ ابْنِ جَارِنَا.

أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

What kind of sport do you prefer, Kamal ?

کمال تمہیں کون سا کھیل پسند ہے؟

I like swimming.

مجھے تیراکی پسند ہے۔

And you, Fatima?

اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟

I like needlework.

مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔

And you, Ahmad?

اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟

I like fishing and table tennis.

مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے؟

And what about wrestling and boxing?

کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے ہے؟

I watch them sometimes.

کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔

Are you a professional player?

کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہوں؟

No, I am an amateur

نہیں: میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

أَيُّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا

كَمَالُ؟

أَحِبُّ السَّبَاحَةَ.

وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟

أَحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ.

وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟

أَحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَةَ

الطَّاوَلَةِ.

وَمَاذَا عَنِ الْمَصَارَعَةِ وَ

الْمَلَائِكَةِ؟

أَشَاهِدُهُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ.

هَلْ أَنْتَ لَاعِبٌ مُحْتَرِفٌ.

لَا: أَنَا لَاعِبٌ هَاوٍ.

الاقارب

Relations/Relatives

رشته دار

Father	باپ	أَب
Mother	ماں	أُم
Uncle	چچا	عَم
Aunt(paternal aunt)	پھوپھی	عَمَّة
Maternal uncle	ماموں	خَالَ
Maternal aunt	خالہ	خَالَة
Son	بیٹا	ابْن
Daughter	بیٹی	بِنْت
Brother	بھائی	أَخ
Sister	بھین	أُخْت
Husband	شوہر	زَوْج
Wife	بیوی	زَوْجَة
Cousin	چچا زاد بھائی	ابْن عَم
Cousin	ماموں زاد بھائی	ابْن خَالَ

Cousin	چچا زاد بہن / ماموں زاد بہن	إِبْنَةُ عَمِّ / إِبْنَةُ خَالٍ
Nephew	بھتیجا	إِبْنُ أَخٍ
Nephew	بھانجہ	إِبْنُ أُخْتٍ
Niece	بھتیجی	إِبْنَةُ أَخٍ
Niece	بھانجی	إِبْنَةُ أُخْتٍ
Grandfather	دادا / تاتا	جَدُّ
Grandmother	دادی / تانی	جَدَّةٌ
Faher-in-law	خسر	وَالِدُ الزَّوْجِ
Mother-in-law	ساس	وَالِدَةُ الزَّوْجِ
Daughter-in-law	بھو	زَوْجَةُ الْإِبْنِ
Son-in-law	داماد	زَوْجُ الْإِبْنَةِ (صِھْرٌ)
Grandson	پوتا	إِبْنُ الْإِبْنِ
Granddaughter	پوتی	إِبْنَةُ الْإِبْنِ
Grandson	پوتا	حَفِيدٌ
Granddaughter	پوتی	حَفِيدَةٌ
Daughter's son	نواسا	إِبْنُ الْبِنْتِ
Daughter's daughter	نواسی	بِنْتُ الْبِنْتِ
Brother-in-law	بھنوئی	زَوْجُ الْأُخْتِ

Sister-in-law	تائی	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ
Sister-in-law	سالی	أُخْتُ الزَّوْجَةِ
Brother's wife	جھانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الْكَبِيرِ لِلزَّوْجِ
Sister-in-law	بھابی	زَوْجَةُ الْأَخِ
Sister-in-law	نند	أُخْتُ الزَّوْجِ
Sister-in-law	دیورانی	إِمْرَأَةُ الْأَخِ الصَّغِيرِ لِلزَّوْجِ
Step daughter	سوتیلی بیٹی	الرَّبِيبَةُ
Step son	سوتیلایا بیٹا	الرَّبِيبُ
Step mother	سوتیلی ماں	الرَّابَّةُ: زَوْجَةُ الْأَبِ
Step sister	سوتیلی بہن	أُخْتُ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْ زَوْجِ الْأُمِّ
Step brother	سوتیلایا بھائی	أَخٌ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ أَوْ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ
Adopted son	لے پالک بیٹا	ابْنٌ بِالتَّبْنِي
Adopted daughter	لے پالک بیٹی	ابْنَةٌ بِالتَّبْنِي
Maternal grandfather	تاتا	جَدُّ مِنْ أُمِّ

Maternal grandmother	نانی	جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ
Betrothed boy	مُتَّيِّر	خَطِيبٌ
Betrothed girl	مُتَّيِّرَة	خَطِيبَةٌ

الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ

The man and his life

انسان اور اس کی زندگی

<u>Male</u>	<u>مذکر</u>	<u>مَذْكَرٌ</u>
Infant	شیر خوار بچہ	رَضِيعٌ
Child	بچہ	طِفْلٌ
Boy	لڑکا	صَبِيٌّ
Young boy	نوجوان، لڑکا	فَتًى
Man	آدمی	رَجُلٌ
Bachelor	غیر شادی شدہ	أَعْزَبٌ
Bridegroom	دولہا	عَرِيْسٌ
Married	شادی شدہ	مُتَزَوِّجٌ
Widower	رنڈوا	أَرْمَلٌ

<u>Female</u>	<u>مؤنث</u>	<u>مؤنث</u>
Infant	شیر خوار بچی	رَضِيعَةٌ
Child	بچی	طِفْلَةٌ
Girl	لڑکی	صَبِيَّةٌ
Young girl	دوشیزہ / جوان لڑکی	فَتَاةٌ
Lady	عورت / خاتون	سَيِّدَةٌ
Unmarried woman	غیر شادی شدہ لڑکی	عَزْبَاءُ
Bride	دلہن	عَرُوسٌ
Married woman	شادی شدہ عورت	مُتَزَوِّجَةٌ
Widow	بیوہ	أَرْمَلَةٌ
Divorcee	مطلقہ	مُطَلَّقَةٌ
Birth	پیدائش	مَوْلِدٌ / وَلَادَةٌ
Childhood	بچپن	طُفُولَةٌ
Youth	نوجوانی	فُتُوَّةٌ
Youthfulness	شباب - جوانی	شَبَابٌ
Manhood	مردانگی	رُجُولَةٌ
Old age	بڑھاپا	شَيْخُوخَةٌ
Death	موت	مَوْتٌ

خُطُوبَةُ وَزَوَاجٍ

Engagement and the marriage

منگنی اور شادی

Engagement	منگنی	خُطُوبَةُ
Dowry	مہر - جہیز	مَهْرٌ
Marriage	شادی	زَوَاجٌ
Wedding night	سہاگ رات	لَيْلَةُ الدُّخْلَةِ
Pregnant	حاملہ	حَامِلٌ
Birthday	یوم پیدائش	عِندَ مِیلَادٍ

الْبَيْتُ وَالْأَدَوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ

The house and the household items

گھر اور گھریلو ساز و سامان

House	مکان	مَنْزِلٌ
Home	گھر	بَيْتٌ
Palace	محل	قَصْرٌ

Room	کمرہ	غُرْفَةٌ
Bedroom	سونے کا کمرہ	غُرْفَةُ النَّوْمِ
Dining room	کھانے کا کمرہ	غُرْفَةُ الطَّعَامِ
Bathroom	غسل خانہ	حَمَّامٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Upper floor	بالائی منزل	الدَّوْرُ الْعُلَوِيُّ
Lower floor	نچلی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ
Building	بلڈنگ	عِمَارَةٌ
Foundations	بنیادیں	أَسَاسَاتٌ
Wall	دیوار	حَائِطٌ - جِدَارٌ
Corner	کونہ	زَاوِيَةٌ
Front part	سامنے کا حصہ	وَاجِهَةٌ
Roof	چھت	سَطْحٌ
Shed	شید	سَقْفِيَّةٌ

Balcony	بالکونی	شُرْفَة
Door	دروازه	بَاب
Window	کھڑکی	شُبَّاك
Frame	فریم	إِطَار
Rooftop	چھت	سَقْف
Floor	منزل۔ فلور	طَبَق
Threshold	سردل، چوکھٹ	عَتَبَة
Stairs	زینہ	سَلَام
Flat	فلٹ	شُقَّة
Balcony	بالکونی	بَلْكُونَة
Passage	گزرگاہ / کاریڈور	مَمَر
Hall	ملاقاتی ہال / ڈرائنگ روم	صَالَة
Courtyard	محن	فِنَاء
Garage	گیرج	مَرَاب

Front door	اگلا دروازہ	بَابُ أَمَامِيّ
Window	کھڑکی	نَافِذَةٌ
Window's frame	کھڑکی کا فریم	إِطَارُ النَّافِذَةِ
Window's pane	کھڑکی کا شیشہ	لَوْحُ زُجَاجِيٍّ لِلنَّافِذَةِ
Drain	پرنا لہ	مِزْرَابٌ - مِيزَابٌ
Knocker, rapper	کنڈی	مِطْرَقَةُ الْبَابِ
Door bell	دروازے کی گھنٹی	جَرَسُ الْبَابِ
Key hole	چابی کا سوراخ	ثُقْبُ الْمِفْتَاحِ
Bolt-latch	چٹنی	رِتَاجٌ - مِزْلَاجٌ
Key	چابی	مِفْتَاحٌ
Hanger	کھوئی	عَلَاقَةٌ
Floor	فرش	أَرْضِيَّةٌ
Lock with chain	زنجیر والا قفل	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ
Letter box	لیٹر بکس	صُنْدُوقُ الرِّسَالِ

Light	بتی، لائٹ	نُور
Switch	سوئچ	مِفْتَاحُ النُّورِ
Lock	تالا	قُفْل
Lift	لفٹ	مِصْعَد
Garden	باغ	بُسْتَان
Toilet	بیت الخلاء	دَوْرَةُ المِیَاهِ
Bathtub	نہانے کا ٹب	حَوْضُ الإِسْتِحْدَامِ
Wash basin	واش بیسن	مِغْسَلَة
Tap	ٹوئی	حَنْفِیَّة
Hot water tap	گرم پانی کی ٹوئی	حَنْفِیَّةُ المَاءِ السَّاحِنِ
Cold water tap	ٹھنڈے پانی کی ٹوئی	حَنْفِیَّةُ المَاءِ البَارِدِ
Shower	فوارہ	رَشَّاش
Lavatory	بیت الخلاء	مِرْحَاض
Shaving blade	شیونگ بلیڈ	مَوْسَى لِلْحِلَاقَةِ

Toothbrush	ٹو تھ برش	فُرْشَاةُ اَسْنَانٍ
Toothpaste	ٹو تھ پیسٹ	مَعْجُونُ اَسْنَانٍ
Towel	تولیہ	مِنْشَفَةٌ
Hanger	تولیہ لٹکانے کی کھونٹی	حَمَّالَةُ الْمَنَاشِفِ
Soap	صابن	صَابُونٌ
Washed clothes basket	میلے کپڑوں کی ٹوکری	سَلَّةُ الْغَسِيلِ
Sofa	صوفہ	أَرِيكَةٌ - كَنَبَةٌ
Chair	کرسی	كُرْسِيٌّ
Support chair	بازوں والی کرسی	كُرْسِيٌّ دُو مِسْنَدٍ
Bookcase	کتابوں کی الماری	خِزَانَةُ كُتُبٍ
Bed sheet	بستر کی چادر	مِشْرَافٌ
Mattress	بستر	فِرَاشٌ
Pillow	تکیہ	مِخْدَةٌ
Pillow cover	تکے کا غلاف	غِلَافٌ مِخْدَةٍ

Pillow, Cushion	کئی، گدا	وِسَادَةٌ
Curtains	پردے	سَتَائِرُ
Carpet	قالین	بِسَاطٌ
Bed	پٹنگ	سَرِيرٌ
Palanquin	پاکی	مِحْفَةٌ
Doormat	پائیدان	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ
Cradle	جھولا	أَرْجُوْحَةٌ
Straw mat	چٹائی	حَصِيرٌ
Safe	تجوری	خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ
Box	صندوق	صُنْدُوقٌ
Chandelier	فانوس	ثُرَيَّا
Wardrobe	کپڑوں کی الماری	خِزَانَةُ ثِيَابٍ
Study table	لکھنے کی میز	مَكْتَبٌ
Vase	گلدان	زَهْرِيَّةٌ

Lamp	لیپ	مِصْبَاحُ کَهْرَبَائِي
Television	ٹیلیوژن	تِلْفِزِیُون
Centre table	سینٹر ٹیبل	مِنْضَدَةُ الْوَسْطِ
Ash tray	ایش ٹری	طَفَّايَةُ سَجَائِرَ
Radio	ریڈیو	مِذْيَاعُ
Dining table	ڈائننگ ٹیبل	مَائِدَةُ الطَّعَامِ
Carpet	قالین	سَجَّادَةٌ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مِفْرَشُ سَرِيرِ
Bed sheet	بیڈ کی چادر	مَلَاءَةُ سَرِيرِ
Blanket	کبل	بَطَّانِيَّةُ
Mattress	گدا	حَشِيَّةُ
Side table	سائڈ ٹیبل	مِنْضَدَةُ جَانِبِيَّةُ
Dressing table	ڈریسنگ ٹیبل	مِنْضَدَةُ الزَّيْنَةِ
Stool	اسٹول	كُرْسِيٌّ بِدُونِ ظَهْرِ

Mirror	آئینہ	مِرْآةٌ
Quilt	لحاف	لِحَافٌ
Briefcase	بریف کیس	سَنْطَةُ
Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيبَةُ
Wardrobe	الماری	خِزَانَةٌ - دُولَابٌ
Hanger	ہینگر، کھونٹی	عَلَاقَةٌ
Candle	موم بتی	شَمْعَةٌ
Lamp	لیپ	قَنَدِيلٌ
Electric fan	بجلی کا پنکھا	مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Drawer	دراز	دُرْجٌ
Cradle	جھولا	مَهْدُ الطِّفْلِ
Telephone	ٹیلیفون	هَاتِفٌ
Receiver	ریسیور	سَمَاعَةُ الْهَاتِفِ
Dial	ڈائل	قُرْصُ الْهَاتِفِ

Telephone wire	ٹیلیفون، کاتار	حَبْلُ الْهَاتِفِ
Telephone directory	ٹیلیفون ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْهَاتِفِ
Refrigrator	ریفریجریٹر	ثَلَاجَةٌ
Cot	کوٹ (بچے کا گہوارہ)	سَرِيرُ الطِّفْلِ
Doll	گڑیا	دُمِيَّةٌ
Teddy bear	ٹیدی بیر (ریچھ کھلونا)	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دُبِّ خَشِيشَةٍ
Rattle	جھنجھنا	نُونِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ
Potty	پوٹی (پاٹ)	قِنِينَةُ الرِّضَاعَةِ
Feeding bottle	فیدنگ بوتل	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ
Bib	بب (بال گدی)	حَقَاطُ الطِّفْلِ
Diaper	پوٹرا (لنگوٹ)	فُرْشَاةُ الشَّيَابِ
Clothe brush	کپڑوں کا برش	صُنْدُوقُ مَنَادِيلٍ وَرَقِيَّةٍ
Tissue-box	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	

Timepiece نامِ پیس سَاعَةُ مُنْبَهَةٍ

Wall clock دیوار گھڑی سَاعَةُ الْحَائِطِ

أَدَوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ

Table and kitchenware

کھانے کی میز اور باورچی خانے کا سامان

Napkin	تولیہ (نپکین)	فُوطَةٌ
Fork	کانٹا	شَوْكَةٌ
Kitchen	باورچی خانہ	مَطْبَخٌ
Stove	اسٹوو	مَوْقِدٌ
Oven	چولہا، تنور، بجٹی	فُرْنٌ
Saucepan	کڑاہی	طَنْجَرَةٌ
Tray	ٹرے	صِنِيَّةٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَاةٌ
Plate	پلیٹ	صَحْنٌ
Soup plate	شوربے کی پلیٹ	صَحْنُ شُورْبَةٍ

Spoon	چمچا	مِلْعَقَةٌ
Knife	چاقو	سِكِّينٌ
Cooking pot	دھنچي	قِدْرٌ
Teapot	چائے دانی	إِبْرِيقُ شَاي
Coffee pot	کافی دانی	غَلَايَةُ قَهْوَةٍ
Tea cup	چائے کی پیالی	فِنْجَانُ شَاي
Sugar bowl	شکر دانی	سُكَّرِيَّةٌ
Saltcellar	نمک دانی	مِمْلَحَةٌ
Glass	گلاس	كُؤْبٌ
Cupboard	برتنوں کی الماری	دُؤْلَابُ مَطْبَخٍ
Washbowl	ٹشت	طَشْتٌ
Jug	جگ	إِبْرِيقٌ
Sieve	چھلنی	مِصْفَاةٌ
Mortar	کمرل	هَآوَنٌ
Hammer	دستہ، ہتھوڑی	مِدْقَةٌ

Nut cracker	سروتا	كَسَّارَةٌ
Kettle	کیتلی	غَلَّيَّةٌ
Match-box	ماچس	كِبْرِيتٌ
Frying pan	فرائی پین	مِقْلَى
Meat chopper	قیمہ بنانے کی مشین	فَرَّامَةٌ
Rolling pin	بیلن	مِرْقَاقُ الْعَجِينِ
Pastry-board	چکلا	لَوْحَةُ الْعَجِينِ
Oven	تندور	تَنْوُرٌ
Tong	چمنا	مِلْقَظٌ
Chimney	چمنی	مَدْخَنَةٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Kerosene	مٹی کا تیل	الْكَيْرُوسِينُ
Grill	گرل	مِشْوَاةٌ
Cooking pot	پتیلی	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ
Butter dish	مکھن دان	وِعَاءُ الزُّبْدَةِ

Milk pot	دودھ دان	إِنَاءُ الْحَلِيبِ
Sugar bowl	شکر دان	وِعَاءُ السُّكَّرِ
Bread bin	روٹی دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ
Shelf	شیلَف	رَفٌّ
Cake tin	کیک دان	وِعَاءُ لِحِفْظِ الْكَعْكَ
Tin opener	اوپنر	فَتَّاحَةُ عُلَبٍ
Tin/can	ڈبہ	عُلْبَةٌ
Scouring sponge	برتن مانجھنے والا اسفنج	أَسْفَنْجَةٌ لِلْجَلِي
Washing-up brush	برتن مانجھنے والا برش	فُرْشَاةٌ لِلْجَلِي
Washing-up liquid	برتن چمکانے والا سیال	سَائِلٌ لِلْجَلِي
Dish cloth	صافی	قُوْطَةُ الصُّحُونِ
Ladle	کفلیر، کرچھا	مِغْرَفَةٌ
A flat stone for grinding condiments	سل	مِسْتَنّ
Fuel	اینڈھن	وَقُودٌ

Sink	سَنَك	حَوْضٌ
Cinder	انگارہ	خَبَثُ الْفُرْنِ
Wick	بتی	فَتِيلَةٌ

الأدوات المنزلية

Household items

گھریلو سامان

Mortar	او کھلی، کھرل	هَآوَنٌ
Bottle	شیش	زُجَاجَةٌ
Funnel	قیف	قَمْعٌ
Sack , bag	بوری	كَيْسٌ
Iron	استری، پرلیس	مِكَوَاةٌ
Spittoon	اگالداں	مِبْصَقَةٌ
Scales	ترازو	مِيزَانٌ
Wire , cable	تار	سِلْكٌ
Lock	تالا	قُفْلٌ

Basket	ٹوکری	سَلَّةٌ
Broom	جھاڑو	مِکْنَسَةٌ
Vacuum-cleaner	ویکیوم کلیئر	مِکْنَسَةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Washing-machine	واشنگ مشین	غَسَّالَةُ كَهْرَبَائِيَّةٌ
Ironing-board	استری کی میز	طَاوِلَةُ الْكَيِّ
Duster	گچھے دار جھاڑو	مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ
Bucket	بالٹی	دَلْوٌ
Plug	پلگ	مَوْصَلُ كَهْرَبَائِيٍّ (فِيشَة)
Socket , power point	بجلی کا ساکٹ	تَجْوِيفٌ مَّاخِذُ كَهْرَبَائِيٍّ
Switch	بجلی کا سوئچ	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ الْكَهْرَبَائِيِّ
Stick	چھڑی	عَصَا
Umbrella	چھتری	مِظَلَّةٌ
Hubble-bubble, water pipe	حقہ	شَيْشَة
Toothpick	خلال	خِلَالٌ

Censer , thurible	عوددان	مِبْخَرَةٌ
String	رسی	حَبْلٌ
Casket	سنگھار دان	عُلیبَةُ الْجَوَاهِرِ
Bowl	لونا	إِبْرِيقٌ
Pestle	موسل	مِدْقَةٌ
Tongs , pincers	موچنی، چمنا	كَمَّاشَةٌ

الأوعية Containers سامان رکھنے والی چیزیں

Carton	کارٹن، گتے کا ڈبہ	صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيٌّ
Briefcase , leather bag	چری بیک	مِخْفَظَةٌ جِلْدِيَّةٌ
Hand bag	ہینڈ بیک	حَقِيبَةُ يَدٍ
Purse	پرس	مِخْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ

Suitcase	سوٹ کیس	حَقِيبَةُ مَلَابِسَ
Holdall	بستر بند	حَقِيبَةُ سَفَرٍ
Trunk	ٹرینک	صُنْدُوقُ اللَّثِيَابِ
Wallet	بنوا	مِحْفَظَةُ جَيْبٍ
Box	بکس	صُنْدُوقٌ
Barrel	پیا	بَرْمِيلٌ
Paper bag	کاغذ کی تھیلی	كَيْسُ وَرَقٍ
Dust bin	کوڑے دان	صُنْدُوقُ الْقَمَامَةِ
Shopping basket	شاپنگ باسکٹ	سَلَّةٌ لِلتَّسَوُّقِ
Cage	پنجرہ	قَفَصٌ
Water tank	ٹنکی	صَهْرِيْجٌ ، خَزَانُ مَاءٍ

التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ

Sightseeing

سیاحتی مقامات کی سیر

Please recommend me to a good guidebook for the city of Delhi.

براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائیڈ بک بتائیے۔

مَنْ فَضَّلِكَ أَنْصَحْنِي بِدَلِيلِ
سِيَاحِي جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِلْهِی.

Where is the tourist office?

ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ السَّيَاحَةِ؟

What are the main tourist places?

سیر و تفریح کی اہم جگہیں کون سی ہیں؟

مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السَّيَاحِيَّةِ؟

Is there an English speaking guide?

کیا ایسا گائیڈ مل جائے گا جو انگریزی بول سکتا ہو؟

هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ
الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟

I want to hire a car for a day.

میں ایک دن کے لئے ایک کار کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ اسْتِجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ.

What do you want to see in the city?

آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟

I want to see the Jama Masjid and the Red Fort.

میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ
وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ.

Is there any bus for Jama Masjid?

کیا جامع مسجد کے لئے کوئی بس ہے؟

هَلْ يُوجَدُ أُتُوبِيسٌ لِلْمَسْجِدِ
الْجَامِعِ؟

Where does the bus start from?

بس کہاں سے روانہ ہوتی ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَبْدَأُ الْأُتُوبِيسُ؟

Where is the Red Fort?

لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ؟

Where is the University?

یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟

Where is the museum?

میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتَحَفُ؟

Where is the zoo?

چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟

Where is the old city?

پرانا شہر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةُ الْقَدِيمَةُ؟

Does the museum open on Sunday?

کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتَحَفُ فِي يَوْمِ
الْأَحَدِ؟

Is the admission free?

کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ مَجَّانًا؟

Is photography allowed
inside the museum?

کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی اجازت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ
الْمُتَحَفِ؟

Which king has built these
ancient monuments?

یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق رکھتے
ہیں؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الْأَثَارُ
الْقَدِيمَةُ؟

What style of architecture
is this?

یہ کون سا طرز تعمیر ہے؟

مَا طِرَازُ هَذَا الْبِنَاءِ؟

This is a royal palace.

یہ ایک شاہی محل ہے۔

هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.

How marvellous it is ?

کتنا شاندار ہے یہ!

كَمْ هُوَ بَدِيعٌ!

الْفَاطَاظُ وَمَعَانِيهَا

Related words and their meanings

الفاظ اور ان کے معنی

Guide

گائد

دَلِيلٌ - تَرْجُمَانٌ

Tourist

سیاح

سَائِحٌ

Picnic

پکنک

نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ

Car	کار	سَيَّارَةٌ
Bus	بس	أَتُوبِيسُ
Taxi	ٹیکسی	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ
Petrol	پٹرول	بَنْزِينُ
Bicycle	سائیکل	دَرَّاجَةٌ
Motorcycle	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَحَطَّةُ أَتُوبِيسِ
Taxi stand	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
Bus stop	بس اسٹاپ	مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ
First aid	فرسٹ ایڈ	الْإِسْعَافُ
Ambulance	ایمبولینس	عَرَبَةُ الْإِسْعَافِ
Address , directory	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْعُنَوَانَاتِ
Timetable	ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ
Temple	مندر	مَعْبَدٌ
Monuments	آثار قدیمہ	آثَارٌ
Statue	مجسمہ	تِمَثَالٌ

المؤتمر الصحفي PRESS CONFERENCE

پریس کانفرنس

Mr. Khalid where were you
yesterday?

أین كنت أمس یا خالد؟

خالد کل تم کہاں تھے؟

I went to press club.

كنت ذهبتُ إلى النادي الصحفي،

میں پریس کلب گیا ہوا تھا۔

Why you went to press club?

لماذا كنت ذهبتُ إلى النادي الصحفي؟

پریس کلب کیوں گئے تھے؟

I went to see the protest and
to listen a press conference.

كنت ذهبتُ إلى النادي لمشاهدة
مظاهرة و استماع مؤتمر صحفي.

میں ایک مظاہرہ دیکھنے اور پریس کانفرنس سننے
کی غرض سے پریس کلب گیا تھا۔

At what time u went there?

تم کب کلب گئے تھے؟

I went there at 10 AM.

میں صبح دس بجے گیا تھا۔

What did you see there?

وہاں تم نے کیا دیکھا؟

Outside the club, I saw a crowd that were protesting, and inside the club the press conference was going on, in which some politicians were addressing.

میں نے کلب کے باہر لوگوں کا مجمع دیکھا جو مظاہرہ کر رہے تھے اور کلب کے اندر ایک پریس کانفرنس دیکھی جس سے کچھ سیاسی لیڈر خطاب کر رہے تھے۔

What was the topic of Conference?

پریس کانفرنس کا موضوع کیا تھا؟

It was about the demand of a new province, in a country.

ملک میں نئے صوبہ کے مطالبہ کیلئے کانفرنس تھی۔

How many provinces are there in a country, already?

پہلے سے ملک میں کتنے صوبے ہیں؟

Already there are 5 provinces, but now the people are demanding for a new 6th province.

متیٰ ذہبت الی النادی؟

ذہبت الساعة العاشرة صباحاً.

ماذا شاهدت هناك؟

قد شاهدت خارج النادی حشداً كبيراً من الناس يتظاهرون كمارأيت داخله مؤتمراً صحفياً يخطب امامه بعض الزعماء السياسيين.

على أي موضوع كان المؤتمر؟

كان المؤتمر للمطالبة باقليم جديد في الدولة.

كم اقليماً في الدولة من قبل؟

ان في الدولة خمسة أقاليم من قبل والآن يتطلب الناس من الحكومة باقليم جديد.

ملک میں پہلے سے پانچ صوبے ہیں اور اب لوگ حکومت سے ایک نئے صوبے کا مطالبہ کر رہے ہیں
What the protestors want from the protest?

مظاہرین کا اس مظاہرے سے کیا مقصد ہے!
From the protest, they want their voice to be listened all across the nation and Federal level.

اس مظاہرے سے ان کا مقصد یہ ہے کہ ان کی آواز حکومت اور عوام تک پہنچ جائے،
How their voice be listened across the nation and federal level?

ان کی آواز حکومت اور عوام تک کیسے پہنچے گی؟
So many Journalists and press representatives gather at press club, there they shoot the protest, take multiple snaps, and record their protest, and after that they publish that in newspapers & magazines, broadcast on radio & telecast on different TV channels.

بہت سے صحافی، پریس کے نمائندے اور ریڈیو ٹیلی ویژن کے لوگ پریس کلب پر موجود ہوتے ہیں اور مظاہرے کی تصویریں بناتے ہیں اور لوگوں کی آوازیں ریکارڈ کرتے ہیں پھر انہیں اخبارات و رسائل میں شائع کرتے ہیں، ریڈیو پر نشر کرتے ہیں اور مختلف ٹی وی چینلز پر ٹیلی کاسٹ کرتے ہیں جس سے لوگوں کو پتہ چل جاتا ہے۔

What the politicians do at press club?

پریس کلب میں سیاسی قائدین کیا کرتے ہیں؟
They call a press conference and there they address an front of journalists and in news agencies, and answer their multiple questions.

ماذا يُريد المتظاهرون بهذا التظاهر؟

إنهم يريدون بهذا التظاهر أن يرتفع صوتهم إلى الحكومة و إلى الشعب،

كيف يرتفع صوتهم إلى الحكومة و الشعب؟

إن كثيراً من الصحفيين والمندوبين ورجال الإذاعة و التلفاز يحضرون النادي الصحفي فهم يصوّرون التظاهر و يسجلون الأصوات ثم يطبعونها في الصحف و الجرائد و يذيعونها من الإذاعة و ينشرونها في مختلف قنوات التلفاز فيطلع عليها الناس.

وماذا يفعل الزعماء السياسيون في النادي؟

انهم يهتمون بعقد المؤتمرات الصحفية و يصرّحون امام الصحفيين ووكالات الأنباء و يجيبون عن أسئلتهم المختلفة!

وہ پریس کانفرنس کرتے ہیں اور صحافیوں و خبر ایجنسیوں کے سامنے بیان دیتے ہیں اور ان کے مختلف سوالوں کے جواب بھی دیتے ہیں۔

What is the role of Journalists in these conferences?

ان کانفرنسوں میں صحافیوں کا کیا کردار ہوتا ہے؟
Some record the addresses and conversations, some take interviews, whereas some photographs the conference.

بعض صحافی تو خطابات اور بات چیت کو ٹیپ کرتے ہیں، جبکہ کچھ صحافی قائدین سے انٹرویو کرتے ہیں اور کچھ صحافی ان کانفرنسوں کی تصاویر بناتے ہیں۔

Thank you

شکریہ

Wa'salam.

والسلام

وماذا يكون دور الصحفيين في المؤتمرات؟

بعضهم يسجلون الخطابات والكلمات، و بعضهم يجرون الحوارات الصحفية مع الزعماء كما يصور بعضهم تلك المؤتمرات،

شكراً.

عفواً.

مع السلامة

الفاظ معانی

Press	پریس	مطبعة ج مطابع.
Press attache	پریس اٹاچی	المستشار الصحفي؛
Press Interview	پریس انٹرویو	حديث صحفي.
Press Interview	پریس انٹرویو	حوار صحفي.
Press Agency	پریس ایجنسی	وكالة الصحف
News Agency	نیوز ایجنسی	وكالة الأنباء
Press release	پریس بیان / اخباری بیان	تصريح صحفي
Press Conference	پریس کانفرنس	مؤتمر صحفي
Addressing in front of press	پریس کو بیان دینا	ادلاء ببيان للصحف

Freedom of Press	پریس کی آزادی	حرية الصحافة
Press Gallery	پریس گیلری	شرفة الصحافة
Journalist	نامہ نگار، صحافی	صحفي
Press Representative	پریس کا نمائندہ	مندوب صحفي
Radio	ریڈیو	الاذاعة
Television (T.V)	ٹیلی ویژن	التلفاز
News paper	اخبار	الصحيفة
Press Club	پریس کلب	النادی الصحفي

Piano	پیانو	بَيَانُو
Mouth-organ	مین باجا	هَرْمُونِیْکَا
Bugle	بگل	بُوقُ
Drum	ڈھول	طَبْلُ
Tomtom	ڈھولک	طَبْلَةُ صَغِيرَةٍ
Tabor	طبلہ	دَفُ
Bell	گھنٹی	جَرَسُ
Microphone	ریڈیو، مانک	مِذْيَاعُ

التَّسْلِيَةُ وَالْهَوَايَا

Recreation and hobbies

تفریح اور مشغلے

Horse riding, racing	گھڑ دوڑ	سباق الخیال
Horse racing	گھڑ دوڑ	سَبَاقُ الْحِصَانِ
Jockey	پیشہ ور گھڑ سوار	الْجُوكِي : رَاكِبُ حِصَانِ السَّبَاقِ

Saddle

زین

سَرَج

Reins

باگ، لگام

عِنَان

Bridle

لگام

لِجَامٌ ، مِکْبَح

Bit

لگام کا دھاتی دہانہ

شَكِيمَةُ اللِّجَام

Stirrup

رکاب

رِکَابُ السَّرَج

Football

فٹ بال

كُرَةُ الْقَدَمِ

Stadium

اسٹیڈیم

مَلْعَب

Referee

ریفری

حَكَم

Whistle

سیٹی

صَفَّارَةٌ

Goal

گول

الْمَرْمَى - الْهَدَفُ

Goal line

گول لائن

خَطُ الْمَرْمَى

• Goal area

گول کرنے کی جگہ

مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى

Touch line

وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے

خَطُ التَّمَّاسِ

Goalkeeper

گول کیپر

حَارِسُ الْمَرْمَى

Right back

رائٹ بیک

ظَهِيرُ الْأَيْمَنِ

Left back

لیفٹ بیک

ظَهِيرُ الْأَيْسَرِ

Right half

رائٹ ہاف

سَاعِدُ الدِّقَاعِ الْأَيْمَنِ

Left half

لیفٹ ہاف

سَاعِدُ الدِّقَاعِ الْأَيْسَرِ

Centre half

سینٹر ہاف

دِفَاعُ الْوَسَطِ

Centre forward

سینٹر فورورڈ

مُتَوَسِّطُ الْهَجُومِ



لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ

Cricket

کرکٹ کا کھیل

Batsman

بلے باز

ضاربُ الْكُرَّةِ

Bat

بلا

مِضْرَبٌ

Bails

بیلز (گلیاں)

الْعِصِيُّ

Wicket/stumps

وکٹ

هَدَفٌ : مَجْمُوعَةُ الْعِصِيِّ

Cricket ball

کرکٹ بال

كُرَّةُ الْكِرِيكْتِ

Wicket-keeper

وکٹ کیپر

حَارِسُ الْمَرْمَى

Pad

پیڈ

دِرْعٌ لِرِوْقَايَةِ السَّاقِ

Pitch

پیچ

رَمِيَّةُ الْكُرَّةِ

Bowler

گیند باز، بولر

رَامِيُ الْكُرَّةِ

Fielder	فیلڈر	مُدَافِعُ
Umpire	امپائر	حَكَمٌ
Crease	کریز	خَطُّ عَلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ
Cricket match	کرکٹ میچ	مُبَارَاةُ الْكِرِيكْتِ

التَّنِيسُ ٹینس Tennis

Tennis court	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ التَّنِيسِ
Net	نیٹ	شَبَكَةٌ
Server	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	الْبَادِئُ بِضَرْبِ الْكُرَةِ
Service line	سروس لائن	خَطُّ الْبَدَأِ
Racket	ریکٹ	مِضْرَبٌ
Tennis ball	ٹینس بال	كُرَةُ التَّنِيسِ

Boxing**باکسنگ****الْمَلَائِكَةُ**

Boxer	باکسر (کے باز)	مَلَائِكَةُ
Wrestling	کشتی	مُصَارَعَةُ
Wrestler	پہلوان	مُصَارِعُ
Ring	اکھاڑا	حَلَبَةُ
Judo	جوڈو (جاپانی کشتی)	الْجُودُو
Judo suit	جوڈو کا لباس	بِرَّةُ الْجُودُو

Fishing**شکار****الصَّيْدُ**

Fishing	مچھلی کا شکار	صَيْدُ السَّمَكِ
Fisherman	شکاری	صَيَّادٌ
Rod	مچھلی پکڑنے کا کانا	صِنَارَةُ الصَّيْدِ
Bait	چارہ	طَعْمٌ

Photography**فوٹو گرافی****التَّصْوِيرُ**

Photograph	فوٹو	صُورَةُ
------------	------	---------

Negative

نکٹیم

قُورَةُ سَلْبِيَّة

Camera

کیرا

آلة تصوّر (کامیرا)

Roll of film

قلم کارول

لَفَّة فِلم

Lens

لینز (عدسہ)

عَدَسَة

The zoo

چڑیا گھر

حَدِيقَةُ الْحَيَوَان

Would you like to go with me to the zoo?

کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند کریں گے؟

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَذْهَبَ مَعِيَ إِلَى

حَدِيقَةِ الْحَيَوَان؟

No, thanks, I have already visited it.

نہیں: شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔

لَا: شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ.

What did you see there ?

آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟

I saw many animals, birds, fish, reptiles and insects.

میں نے بہت سے جانور، پرندے، مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے مکوڑے دیکھے۔

رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ،

وَالطُّيُورِ وَالْأَسْمَاكِ، وَ

الزَّوْاحِفِ وَالْحَشَرَاتِ.

What did you like there ?

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

وَمَاذَا أُعْجَبْتُ فِيهَا؟

I liked the monkeys with
their amusing jumps, as I
liked birds with their
beautiful colours, the lion,
the tiger and the gazelle.

عَجَبْتَنِي الْقُرُودُ بِقَفْزَاتِهَا
الْمُسْلِيَةِ كَمَا أَعْجَبْتَنِي الطُّيُورُ
بِأَلْوَانِهَا الْجَمِيلَةِ وَالْأَسَدُ
وَالنَّمِرُ وَالْغَزَالُ.

حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ

Wild animals

جنگلی جانور

Lion	بر شیر	أَسَدٌ
Lioness	بر شیرنی	لَبْوَةٌ
Panther, tiger	چیتا، شیر	نَمِرٌ
Tigress	مادہ چیتا، شیرنی	نَمِرَةٌ
Wolf	بھیریا	ذَنْبٌ
Leopard	تیندوا / چیتا	فَهْدٌ
Bear	ریچھ	دَبٌّ
Elephant	ہاتھی	فِيلٌ
Rhinoceros	گینڈا	كَرْكَدَنْ
Stag	بارہ سنگھا	عَلَهَبٌ

Deer / gazelle	ہرن	غَزَالٌ
Fox	لومڑی	ثَعْلَبٌ
Monkey	بندر	قِرْدٌ
Monkey (female)	بندریا	قِرْدَةٌ
Giraffe	زرافہ	زَرَافَةُ
Guenon	لگور	نَسَنَاسٌ
Mongoose	نولا	نِمَسٌّ - اِبْنُ عِرْسٍ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءٌ
Hedgehog	سی (جنگلی چوہا)	قَنْقُذٌ
Chimpanzee	بن مانس	بَعَامٌ (شِمْبَانْزِی)
Musk deer	مشک والا ہرن	أَيْلُ الْمِسْكِ
Mole	چھچھوند	خُلْدٌ
Jackal	گیدڑ	اِبْنُ آوَى
Reindeer	قطبی ہرن	رَنَّةٌ
Mouse	چوہا	فَأْرٌ
Squirrel	گھری	سِنَجَابٌ
Rat	بڑا چوہا	جُرَذٌ

Zebra	زیرا	حِمَارٌ وَخَشِيٌّ مُخَطَّطٌ
Buck, deer	آہو	ظَبِيٌّ
Kangaroo	کنگرو	كَغْرُوٌّ

طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ

Wild birds

جنگلی پرندے

Vulture	گدھ	نَسْرٌ
Hawk, falcon	شکرا	صَفْرٌ
Nightingale	بلبل	عَنْدَلِيبٌ
Kite	چیل	جَدَاءَةٌ
Eagle	شاہین	عُقَابٌ
Ostrich	شتر مرغ	نَعَامَةٌ
Owl	آو	بُومَةٌ
Duck	بطخ	بَجْعَةٌ
Hoopoe	ہدہد	هُذُودٌ

Partridge	چکور	حَجَلْ
Bat	چمگازر	خَفَّاشْ
Cuckoo	کوکل	سُمْنْ
Eagle	عقاب	لَمَاعَةْ
Dove, pigeon	فاختہ	يَمَامَةْ
Crow	کوا	غُرَابْ
Sparrow	چڑیا، گوریا	عُصْفُورْ
Swallow	ابابیل	سُونُوْ
Canary	بلبل زرد	طَائِرُ الْكَنَّارِي
Weaver bird	بیا	حَبَّاکْ

حَيَوَانَاتُ الْيَفَةِ

Domestic animals

پالتو جانور

Dog	کتا	کَلْبْ
Cat	بلی	قِطَّةْ
Cow	گائے	بَقْرَةْ

Donkey, ass	گدھا	حِمَارٌ
She -ass	گدھی	حِمَارَةٌ
Horse	گھوڑا	حِصَانٌ
Mare	ٹٹو، گھوڑی	قَرَسٌ
Mule	نچر	بَغْلٌ
Ox	بیل	ثَوْرٌ
Buffalo	بھینس	جَامُوسٌ
Sheep	بھینر	غَنَمٌ
Ram	مینڈھا	كَبْشٌ
Ewe	بھینر (مادہ)	نَعَجَةٌ
She goat	بکری	شَاةٌ
Camel	اونٹ	جَمَلٌ
Rabbit	خرگوش	أَرْنَبٌ
He-goat	بکرا	مَاعِزٌ
She-goat	بکری	مَاعِزَةٌ
Calf	بچھڑا	عِجَلٌ

She-calf	بچھیا	عِجَلَةٌ
Sheep	بھیر	خَرُوفٌ
Hound	شکاری کتا	كَلْبُ صَيْدٍ
Bitch	کتیا	كَلْبَةٌ
Kitten	بلی کا بچہ	هَرِيرَةٌ

طُيُورٌ دَاجِنَةٌ

Domestic birds

پالتو پرندے

Parrot	طوطا	بَبْغَاءٌ
Peacock	مور	طَاوُوسٌ
Peahen	مورنی	طَاوُوسَةٌ
Cock	مرغ	دِيكٌ
Hen	مرغی	دَجَاجَةٌ
Partridge	تیر	تُذْرُجٌ
Pigeon	کبوتر (کبوتری)	حَمَامٌ - حَمَامَةٌ
Drake	بطخ	بَطٌّ (ز)

Duck	بطخ	بَطَّة (مادہ)
Duckling	بطخ کا بچہ	بُطَيْطَة
Quail	بئیر	سُمَانِي

حَشَرَاتُ وَزَوَاجِفُ

Insects and reptiles

کیڑے اور رینگنے والے جانور

Ant	چیونٹی	نَمْلَة
Worm	کیڑا	دُودَة
Mosquito	مچھر	بَعُوضَة
Cockroach	لال بیک، کا کروچ	صَرَصُور
Butterfly	تلی	فَرَاشَة
Silkworm	ریشم کا کیڑا	دُودَة الْقَزَر
Honey-bee	شہد کی مکھی	نَحْل
Hornet, Wasp	بھڑ	زَنْبُور
Fly	مکھی	دُبَاب
Spider	مکڑی	عَنْكَبُوت

Scorpion	بچھو	عَقْرَبٌ
Snake	سانپ	ثُعْبَانٌ
Centipede	کن کھجورا	أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَأَرْبَعَيْنِ
Chameleon	گرگٹ	حِرْبَاءٌ
Snake, serpent	سانپ	أَفْعَى
Coil of snake	سانپ کی کنڈلی	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ
Hood	پھن	لِسَانُ الْأَفْعَى
Lizard	چھکلی	سَحْلِيَّةٌ
Lizard	چھکلی	عِظَاءَةٌ
Locust	نڈی	جَرَادٌ
Cricket	جھینگر	صَرَّارُ اللَّيْلِ
Beetle	بھونزا	خُنْفَسَاءٌ
Dragonfly	بھنبھیری	يَغْسُوبٌ
Wasp	سمیا	دَبُورٌ
Moth	پروانہ	عَثَّةٌ
Boa	اودھا	أَصْلَةٌ : أَلْعَى كَبِيرَةٌ

Flea	پسو	بُرْغُوْثُ
Glowworm	جگنو	حُبَاحِبُ: سِرَاجُ اللَّيْلِ
Lice	جوں	قَمَلَةٌ
Leech	جوئک	عَلَقُ
Termite/ white ant.	دیمک	نَمْلَةٌ يَبْضَاءُ
Silkworm	ریشم کا کیرا	دُوْدَةُ الْحَرِيرِ
Bug	کھٹل	بَقٌّ - بَقَّةٌ
Nit	لیکھ	صُورَابَةٌ: قَمَلَةٌ صَغِيرَةٌ
Cobra	ناگ	صِلٌّ: أَفْعَى سَامَّةٌ

الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى

Fish and other animals

مچھلیاں اور دوسرے جانور

Fish	مچھلی	سَمَكٌ
Shark	شارک مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرَشِ
Swordfish	ابوسیف (ایک قسم کی مچھلی)	أَبُو سَيْفٍ
Salmon	سالمون (ایک قسم کی مچھلی)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ

Herring	ارنگہ خارماہی	سَمَكَةُ الرَّنْجَةِ
Eel	بام مچھلی	ثُعْبَانُ السَّمَكِ
Jelly-fish	فالودہ مچھلی	قِنْدِيلُ الْبَحْرِ
Lobster	جھینگا مچھلی	جَرَادُ الْبَحْرِ
Oyster	کتورا مچھلی	مَحَارَةٌ
Crab	قیصانہ مچھلی	سَرَطَانُ الْبَحْرِ
Whale	فیل ماہی (مچھلی)	حُوتٌ
Frog	مینڈک	ضِفْدَعٌ
Slug	گھونگھا	بَزَاقَةٌ
Crocodile	مگر مچھ	تِمْسَاحٌ
Tortoise	کھوا	سُلْحَفَاةٌ
Turtle	سبز کھوا	سُلْحَفَاةٌ بَخْرِيَّةٌ
Shell	کھوے کا خول	قَوَقَعَةٌ
Heron	بگلا	مَالِكُ الْحَزِينِ
Swan	راج ہنس	بَجَعَةٌ
Sea gull	مرغابی	نَوْرَسٌ

Goose	ہنس	وَزَّةٌ
Hippopotamus	دریائی گھوڑا	فَرَسُ الْمَاءِ
Lobster	کیکڑا	سَرَطَانٌ

فِي الْقَرْيَةِ

In the village

گاؤں میں

Can we pass from here?

کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُنَا الْمُرُورُ مِنْ هُنَا؟

Yes, this is a public road.

ہاں یہ ایک عام راستہ ہے۔

نَعَمْ : هَذَا مَمَرٌ عَامٌّ.

Is it necessary to obtain permission for fishing ?

کیا مچھلی کے شکار کے لئے اجازت حاصل کرنا ضروری ہے؟

هَلْ يَجِبُ الْحُصُولُ عَلَى

رُخْصَةٍ لِّصَيْدِ السَّمَكِ؟

No, there is no need for that.

نہیں: اس کی ضرورت نہیں ہے۔

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ .

Is the village far and where is it located?

کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟

It's there, near the mountain
وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ .

In which direction should
I walk?

فِي أَيِّ اتِّجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ
أَمْشِيَ .

مجھے کس طرف چلنا چاہیے؟

Towards north / towards
south.

فِي اتِّجَاهِ الشَّمَالِ / فِي اتِّجَاهِ
الْجَنُوبِ .

شمال کی جانب / جنوب کی جانب۔

Is there a bridge across
the river?

هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟

کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟

How far is the nearest
village?

عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ
الْأَقْرَبُ؟

قریب ترین گاؤں کتنی دوری پر واقع ہے؟

I have lost the way; can
you show me the way
leading to the village?

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي ، هَلْ
يُمْكِنُكَ أَنْ تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ
الْمُودِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟

میں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاؤں جانے
والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟

How long will it take to
reach?

كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟

یہونچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

The village

گاؤں

الْقَرْيَةُ

Rural area

دیہات

رِيف

Village

گاؤں

قَرْيَة

Highway	شاہراہ	طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ
Roads	سڑکیں	طُرُقَاتٌ
Lanes	گلیاں	أَزِقَّةٌ
Hut, cottage	جھونپڑی	كُوخٌ
Huts	جھونپڑیاں	أَكْوَاخٌ
Gardens	باغات	حَدَائِقُ
Orchards	باغات	بَسَاتِينُ
Trees	درخت	أَشْجَارٌ
Rivers	دریا	أَنْهَارٌ
Spring	چشمہ	نَبْعٌ - عَيْنٌ
Hill	پہاڑی / ٹیلا	تَلَّةٌ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Cart	چھکڑا	عَرَبَةٌ
Plow, Plough	ہل	مِخْرَاطٌ
Field	کھیت	حَقْلٌ
Plain	میدان	سَهْلٌ
Fence	باڑ	سِيَاجٌ
Cattle	مویشی	مَوَاشٍ

Yard , Pen
Crops

باڑ
پیداوار

حَظِيرَةٌ
مَحَاصِيلُ

Farm

فارم

مَزْرَعَةٌ

الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا

Trees and their parts

درخت اور ان کے حصے

Mango tree

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ، الْمَنْجَةِ آم کا درخت

Guava tree

شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ امرود کا درخت

Tamarind

التَّمَرُ الْهِنْدِيُّ املی

Banyan

الْأَثَّابُ برگد

Acacia-arabica

سَنْطُ : أَقَاقِيَا بول۔ کیر

Seed

بَذْرَةٌ : بَزْرَةٌ بیج

Bamboo

الْخَيْرَانُ بانس

Birch

الْبَتُولَا بھونچے

Pollen

لَقَاحٌ : غُبَارُ الطَّلَعِ ڈنسل

Leaves

أَوْرَاقُ (نَبَاتٍ مَا) پتے

Flower	پھول	زَهْرَة
Palm tree	کھجور کا درخت	نَخْل. نَخْلَة
Branch	ٹہنی	غُصْن
Coir	تاریل کی جٹ	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ
Root	جڑ	جَذْر
Conifer	جھاو	الصَّنُوبَرِيَّةُ
Bark	چھال	قِشْرُ الشَّجَرِ
Skin	چھلکا	قِشْرَة
Stem	دھڑ۔ تہا	سَاقُ النَّبَاتِ
Juice	رس۔ عرق	عَصِير
Fibre	ریشہ	لَيْفُ نَبَاتٍ
Teak	ساگوان	السَّاجُ
Grafted plant	قلمی پودا	نَبْتَةٌ مُطَعَّمَةٌ
Bulb	گانٹھ (پیاز وغیرہ کی)	بَصَلَةُ النَّبَاتِ
Bud	کلی	بُرْعَم
Cactus	کیکس	الصَّبَّارُ

Thorn	کانٹا	شَوْكَة
Pulp	گودا	لُبُّ الثَّمَرَةِ
Gum	گونڈ	الصَّمغُ
Stone / seed	گٹھلی	نَوَاةٌ
Rootstalk	جزکی ڈنڈی	الْجَذْمُورُ
Wood	(عمارتی) لکڑی	خَشَبٌ
Ear of the wheat	گیہوں کی بالی	سُنْبُلَةٌ قَمْحٍ
Cotton	روئی	قُطْنٌ
Oak	شاہ بلوط	شَجَرَةٌ بَلُوطٍ
Trunk	درخت کا تانہ	جَذْعٌ
Pine	چیر۔ صنوبر	التَّنُّوبُ
Willow	بید کا درخت	الصَّفْصَافُ

مَوَارِدُ الْمِيَاهِ
Sources of water
ذرائع آب

Spring	چشمر	نَبْعٌ
Spring	چشمر	عَيْنُ مَاءٍ

River	دريا	نَهْرٌ
Pond	تالاب	بِرْكَةٌ
Well	کنواں	بِنْرٌ
Lake	جھیل	بَحِيرَةٌ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Gulf	خلج / کھاڑی	خَلِيجٌ

أنواع المياه

Kinds of water

پانی کی قسمیں

Sweet water	میٹھا پانی	مَاءٌ عَذْبٌ
Saline water	نمکین پانی	مَاءٌ مَالِحٌ
Mineral water	معدنیاتی پانی	مِیَاهُ مَعْدَنِيَّةٌ
Filtered water	فلٹرڈ واٹر	مَاءٌ مُصَفًّى
Spring water	چشمہ کا پانی	مَاءٌ نَبْعٌ
Hot water	گرم پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ
Cold water	ٹھنڈا پانی	مَاءٌ بَارِدٌ

النَّارُ وَمَوَارِدُ الطَّاقَةِ

Fire and energy sources

آگ اور توانائی کے ذرائع

Fuel	ایندھن	وَقُودٌ
Firewood	جلانے کی لکڑی	حَطَبٌ
Bundle of firewood	لکڑیوں کا گٹھا	حُزْمَةُ حَطَبٍ
Matchstick	دیا سلائی	عُودٌ حَطَبٍ
Charcoal	تارکول	فَحْمٌ حَطَبٍ
Coal	کوئلہ	فَحْمٌ حَجَرِيٌّ
Kerosine	مٹی کا تیل	الْكَيْرُوسِينُ
Petrol	پٹرول	بِتْرُولٌ
Benzine	بینزین	بِنزِينٌ
Gas	گیس	غَازٌ
Spark	چنگاری	شَرَارَةٌ
Smoke	دھواں	دُخَانٌ
Ash	راکھ	رَمَادٌ
Ignition	آگ جلانا، لگانا	إِشْعَالُ النَّارِ
Extinguishing	آگ بجھانا	إِطْفَاءُ النَّارِ

الْمَعَادِنُ

The minerals

معدنیات

Mica	ابرق	الْمَيْكَةُ
Mercury	پارا	الزُّبْقُ
Copper	تانبا	النُّحَاسُ
Brass	پیتل	النُّحَاسُ الْأَصْفَرُ
Tin	رائگ	الْقَصْدِيرُ
Zink	جست	الزِّنْكَ
Silver	چاندی	الْفِضَّةُ
Gold	سونا	الذَّهَبُ
Iron	لوہا	الْحَدِيدُ
Arsenic	زہر۔ سکھیا	زَرْنِیْخُ
Antimony	سرمہ	كُحْلٌ : اِنْمِدَّ
Muscovite	سفید ابرق	الْمُسْكَوْفِیْطُ
Shale	سلیٹی پتھر	الطَّفَلُ الصَّفْحِيُّ

Lead	سیدہ	رَصَاصٌ
White lead	سفید سیدہ	رَصَاصٌ أَبْيَضٌ
Soap stone	سِل کمری	الْحَجَرُ الصَّابُونِيُّ
Cornelian	عقیق	الْعَقِيقُ الْأَحْمَرُ
Coal	کولہ	الْفَحْمُ
Chalk	چاک-کمری	طَبْشُورَةٌ
Sulphur	گندھک	كِبْرِيتٌ
Red ochre	کیرد	الْمَغْرَةُ الْحُمْرَاءُ
Fuller's earth	ملانی مٹی	تُرَابُ الْقَصَارِ
Petrol	پٹرول	الْبَتْرُولُ
Blue vitriol	نیلا تھوٹھا	الزَّاجُ الْأَزْرَقُ
Orpiment	ہر تال	الرَّهَجُ الْأَصْفَرُ
Touchstone	کسوٹی	مِحْكُ الذَّهَبِ



أَخْجَارٌ كَرِيمَةٌ

Precious stones

قیمتی پتھر

Diamond

ہیرا

مَاسٌ - الْمَاسُ

Pearl

موتی

لؤلؤ

Emerald

زمرد

زُمرُّدٌ

Corundum

یاقوت

يَاقُوتٌ

Ruby

ردبی / لعل

يَاقُوتٌ أَحْمَرٌ

Crystal

بلور

بِلَوْرٌ

Glass

شیشہ

زُجَاجٌ

Marble

سنگ مرمر

رُخَامٌ



الْجَوُّ وَتَقْلِبَاتُهُ

Weather and its changes

موسم اور اس کی تبدیلیاں

See, how quickly the weather has changed.

دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔

اَنْظُرْ كَيْفَ تَغَيَّرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ.

Yes, the sun was shining a little while ago.

ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔

نَعَمْ: كَانَتْ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مِنْذُ لَحْظَةٍ.

Now, the dark clouds have appeared in the sky

اور اب آسمان میں کالے بادل چھا گئے۔

وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ فِي السَّمَاءِ.

Thunder and lightning have started.

(بادلوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔

بَدَأَ الرَّعْدُ وَالبَرْقُ.

This is a sign of rain.

یہ بارش کی علامت ہے۔

هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ.

How is the weather in your country?

آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟

كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟

The weather in our country is cold in winter and hot in summer.

ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا ہے اور گرمی میں گرم۔

الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ وَحَارًا فِي الصَّيْفِ.

What about spring and autumn?

موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟

The weather is nice in spring but in autumn, strong winds blow.

موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔

وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ.

يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ.

And what about the weather in your country, Ahmed?

اور احمد آپ کے یہاں موسم کیسا ہوتا ہے؟

وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟

Snow falls in winter and the cold is severe.

سرمیں برف گرتی ہے اور شدید سردی ہوتی ہے۔

يَتَسَاقَطُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِسًا.

What about summer?

اور گرمیوں میں کیسا رہتا ہے؟

وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

Summer is the best season of the year and it is like spring in your country.

گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيعِ عِنْدَكُمْ.

Which season do you like most?

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون

أَيُّ فَضْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟

ہے؟

The spring is the most beautiful season.

موسم بہار سب سے خوبصورت موسم ہے۔

الرَّبِيعُ أَتْهَجُ الْفُصُولِ.

I don't like the summer at all.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا.

As far as I am concerned , I prefer summer to winter.

جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أَفْضَلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ.

In winter the days are pleasant, but in summer you can enjoy light walks in the evening.

سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلَكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْتَمْتَعَ بِزُرْهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ.

How is the weather now?

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ ؟

It looks like a day of spring.

یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ.

The sky is overcast (cloudy)

آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

السَّمَاءُ مُلْبَدَّةٌ بِالْغُيُومِ.

I am afraid it may rain.
مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

أَخْشَى أَنْ تُمَطِرَ السَّمَاءُ.

The weather is very cold.
موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا.

There is lightning in the sky.
آسمان میں بجلی چمک رہی ہے۔

السَّمَاءُ تُبْرِقُ.

The clouds are thundering.
بادل گرج رہے ہیں۔

السَّحَابُ تَرَعَدُ.

It is raining.
بارش ہو رہی ہے۔

السَّمَاءُ تُمَطِرُ.

How heavy the rain is!
کتنی موسلا دھار بارش ہے!

يَا لَهْ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!

How strong the winds are!
کتنی تیز ہوائیں ہیں!

يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!

The weather is very changeable.
موسم بہت تغیر پذیر ہے۔

الطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جِدًّا.

The weather is very beautiful.
موسم بہت سہانا ہے۔

الطَّقْسُ جَمِيلٌ جِدًّا.

The weather is excellent.
موسم نہایت شاندار ہے۔

الطَّقْسُ رَائِعٌ.

The weather is extremely pleasant.

موسم بہت خوش گوار ہے۔

الطَّقْسُ بَهِيْجٌ جَدًّا.

The weather is hot.

موسم گرم ہے۔

الطَّقْسُ دَافِيٌّ.

The weather is quite calm.

موسم بالکل پرسکون ہے۔

الطَّقْسُ هَادِيٌّ تَمَامًا.

The air is humid.

ہوا مرطوب ہے۔

الْجَوُّ رَطْبٌ.

The weather is bitterly cold.(freezing).

موسم بخ بستہ کر دینے والا ہے۔

الطَّقْسُ زَمْهَرِيْرٌ.

I am shivering because of the cold.

میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔

أَرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ.

How bad the weather is!

کیسا بے ہودہ موسم ہے۔

يَا لَهُ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ.

Look at the rainbow.

قوس قزح کو دیکھئے۔

أَنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقَزَحِ.

It's a sign that the weather is getting better (improving)

یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔

إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحَسُّنِ الطَّقْسِ.

The sun is coming out
again.

سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔

الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ
ثَانِيَةً.

I hope that the weather
will become clear.

مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا

أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا

The winds are getting
lighter.

ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔

الرِّيحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ.

The rain has stopped.

بارش رک گئی۔

تَوَقَّفَ هُطُولُ الْمَطَرِ.

There is too much mud on
the streets.

سڑکوں پر بے حد کیچڑ ہے۔

يُوجَدُ وَحْلٌ كَثِيرٌ فِي الشُّوَارِعِ

The sun has risen.

سورج نکل آیا۔

أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.

The sun has set.

سورج ڈوب گیا۔

غَرَبَتِ الشَّمْسُ.

The night is dark.

رات تاریک ہے۔

اللَّيْلُ مُظْلِمٌ

The sky is clear.

مطلع صاف ہے۔

السَّمَاءُ صَحْوٌ.

It is a full moon.

چاند پورا ہے۔

الْبَدْرُ كَامِلٌ.

Look at the new moon.

نیا چاند دیکھئے۔

اَنْظُرْ اِلَى الْهَيْلَالِ.

The weather is cold like winter.

موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔

الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ.

How hot it is!

اُف کس قدر گرمی ہے!

يَالَهُ مِنْ جَوْ حَارٍّ!

I am sweating too much / I am drenched in sweat.

میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔

إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا.

What does the weather forecast say ?

موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟

مَاذَا تَقُولُ النَّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟

It says that the beautiful weather is about to begin.

اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع ہونے والا ہے۔

إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ جَمِيلٍ.

There is not much change in the temperature.

درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں ہے۔

لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مَحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ الْحَرَارَةِ.

There will be clouds in the morning which will clear away gradually. سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ تَنْقَشُ تَذَرِيحًا.

صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ چھٹ جائیں گے.

Was the weather foggy yesterday? هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسٍ؟

کیا کل موسم کھراؤ تھا؟

Is the weather bad? هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟

کیا موسم خراب ہے؟

Is the weather dusty? هَلِ الطَّقْسُ مُغْبَرٌّ؟

کیا موسم غبار آلود ہے؟

The weather is windy. الطَّقْسُ عَاصِفٌ.

موسم آندھی لئے ہوئے ہے.

It is a hailstorm. إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرَدِيَّةٌ.

یہ طوفانِ ثالہ باری ہے.

It is a thunderstorm. إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ.

یہ طوفانِ برق و باراں ہے.

It is a sandstorm. إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمَلِيَّةٌ.

یہ گرد و غبار والی آندھی ہے.

It is a rainstorm. إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ.

یہ طوفانی بارش ہے.

Open the window and see
how is the weather !

کھڑکی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔

اِفْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ
الطَّقْسُ.

The sun is shining, but the
weather is very cold.

سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ
الطَّقْسَ بَارِدٌ جِدًّا.

I am afraid we may have a
blizzard (windstorms with
ice)

مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ آجائے۔

أَخْشَى أَنْ تَهْبَّ عَلَيْنَا رِيَّاحٌ
شَدِيدَةٌ مَضْحُوبَةٌ بِالثَّلْجِ.

The season

موسم

الْفُصُولُ

Spring

موسم بہار

فَصْلُ الرَّبِيعِ

Summer

موسم گرما

فَصْلُ الصَّيْفِ

Autumn

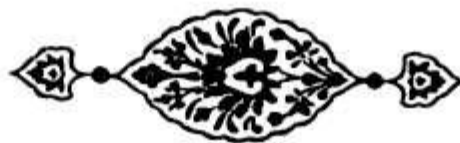
موسم خزاں

فَصْلُ الْخَرِيفِ

Winter

موسم سرما

فَصْلُ الشِّتَاءِ



التَّغْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ

Expression of feelings

جذبات کا اظہار

I have a feeling of great pleasure.

میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔

إِنِّي لِأَشْعُرُ بِإِثْتِهَاجٍ شَدِيدٍ.

I have a feeling of discomfort

مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔

أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَاحِ.

I am very happy

مجھے بڑی خوشی ہے۔

أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.

I am very upset

میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔

أَشْعُرُ بِقَلْقٍ شَدِيدٍ.

I am extremely grieved at his demise

مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔

إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ.

I pity him / take pity on him.

مجھے اس پر ترس آتا ہے۔

إِنَّ قَلْبِي يَرْقُ لَهُ.

Do you not pity me ?

کیا تمہیں مجھ پر ترس نہیں آتا؟

أَلَا يَرْقُ قَلْبُكَ لِي؟

I have a feeling that
something unfortunate is
going to happen

مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات
ہونے والی ہے۔

لَدَيَّ شُعُورٌ بِأَنِّ مَكْرُوهًا عَلَيَّ
وَشَكِّ الْحُدُوثِ.

We all share your grieves
in your ordeal.

آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے
شریک غم ہیں۔

إِنَّا جَمِيعًا نَشَاطِرُكَ الْأَحْزَانِ فِي
مِحْنَتِكَ.

I have the same feeling

میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ.

What a great feeling is
this!

کیا زبردست احساس ہے!

يَا لَهُ مِنْ شُعُورٍ مُلِحٍ!

I become upset whenever it
comes to my mind

مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں
پریشان ہو جاتا ہوں۔

إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا
خَطَرَ لِي ذَلِكَ.

My feeling of loneliness is
increasing continously.

میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے

إِنَّ شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ
بِاطْرَادٍ.

Do you have the same
feeling?

کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟

هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟

I think that the feeling is mutual.

أَظُنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَادِلٌ.

میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔

I appreciate your feeling.

إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ.

میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں

الْمُجَامَلَاتُ

Compliments

تواضع اور خاطر داری کے لئے بولے جانے والے جملے

Congratulations

تَهَانِينًا.

مبارک ہو.

I wish you happiness in your new home.

أَتَمَنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ

میں دعاء کرتا ہوں کہ نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں.

الْجَدِيدِ.

I wish you the speedy recovery.

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ.

میری دعاء ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں

Are you happy at your new place ?

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ

کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

الْجَدِيدِ ؟

Yes, I am very happy
جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جَدًّا.

How is your work going
on?

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ؟

آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟

It's all right / All is well
بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔

إِنَّهَا عَلَى مَا يُرَامُ.

Thank you very much for
the excellent gift

شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ.

بہترین تحفے کے لئے بہت بہت شکریہ۔

I am happy that you liked it
مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔

أَنَا سَعِيدٌ لِأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا.

Thank you for the coffee.
کافی کے لئے شکریہ۔

أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ.

You are welcome.
شوق سے۔

يَا أَهْلًا بِكَ.

Thanks for inviting me.
آپ کی دعوت کا شکریہ۔

شُكْرًا لِذَعْوَتِكَ لِي.

I wish that you come again.
میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔

أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى.

Will you sit down, please?
کیا آپ تشریف رکھیں گے؟

هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟

Thank you.

شکریہ

أَشْكُرُكَ.

Convey my regards to your family.

گھر والوں کو میرا سلام کہئے

أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ.

I'll do that.

میں کہہ دوں گا

سَأَفْعَلُ ذَلِكَ.

Can you do me a favour?

کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟

هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي
مَعْرُوفًا؟

Of course, with pleasure.

بالکل، خوشی سے

طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ.

Will you give me your advice?

کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟

هَلْ تُعْطِنِي رَأْيِكَ؟

Certainly, regarding what ?

ضرور، کس سلسلے میں؟

بِالتَّأَكِيدِ، حَوْلَ مَاذَا؟

I apologise for my improper behaviour.

میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لئے معذرت
خواہ ہوں

أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ.

It is all right.

کوئی بات نہیں

لَا بَأْسَ.

I am sorry to bother you.
مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔

آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ.

I am sorry that you are
delayed.
مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی۔

آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ.

Don't worry, I have plenty
of time.
آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت
ہے۔

لَا تَقْلَقْ، عِنْدِي وَقْتُ كَافٍ.

I am really sorry for this
mistake.
مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

آسِفٌ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَأِ.

Excuse me for my
carelessness.
بے توجہی کے لئے معذرت چاہتا ہوں۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي.

It doesn't matter at all.
اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ أَيُّ مُشْكِلَةٍ عَلَى
الْإِطْلَاقِ.

The times

اوقات

الْأَوْقَاتِ

It's 7 o' clock according to
my watch.

میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا
لِسَاعَتِي.

This watch works very correctly.

یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا.

I have adjusted it this morning.

میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ.

Is it late?

کیا دیر ہو گئی؟

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟

It's too early

ابھی تو سویرا ہے۔

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا.

The watch is about to strike seven.

گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

سَتَدُقُّ السَّاعَةُ السَّابِعَةَ حَالًا.

It is time to get up.

اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ.

It is day.

دن نکل آیا۔

طَلَعَ النَّهَارُ.

It's more late than I was thinking.

میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہو گئی۔

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ.

It is midnight.

اس وقت آدمی رات ہے۔

إِنَّهُ مُتَنَصِّفُ اللَّيْلِ.

Is your watch working
corectly

کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

Yes.

جی ہاں.

My watch has stopped, it's
not working.

میری گھڑی رک گئی، یہ چل نہیں رہی.

I forgot to wind it

میں چابی بھرتا بھول گیا.

I think your watch is slow

میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے.

No, my watch is ahead

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے.

You have come at the right
time.

آپ صحیح وقت پر آئے.

What day is it today?

آج کیا دن ہے؟

Today is Wednesday

آج بدھ ہے.

What is the date today?

آج کیا تاریخ ہے؟

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟

أَجَل.

تَوَقَّفَتْ سَاعَتِي، إِنَّهَا لَا تَسِيرُ.

نَسِيتُ أَنْ أُعَبِّأَهَا.

أُظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.

لَا : سَاعَتِي تَتَقَدَّمُ.

جِئْتَ فِي الْوَقْتِ الْمُنَاسِبِ.

أَيُّ يَوْمٍ هَذَا.

الْيَوْمُ يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ.

مَا هُوَ التَّارِيخُ الْيَوْمَ؟

Today is sixteenth of July
nineteen ninety six.

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ

يُولْيُو لِعَامِ أَلْفٍ وَتِسْعِمَائَةٍ وَسِتَّةٍ

١٦/٧/١٩٩٦ء

وَتِسْعِينَ. ١٦/٧/١٩٩٦م

Do you have a calender?

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

Yes, here is the calendar.

نَعَمْ : هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ.

جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر.

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ

How do we know the time

وقت کیسے معلوم کریں

What is the time now ?

كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ ؟

کیا بج رہا ہے؟

It's 6 o'clock

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ

چھ بجے ہیں

It's 5 minutes past 6 o'clock.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں.

دَقَائِقَ.

It's 10 minutes past 6 o'clock.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ.

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں۔

It's quarter past 6 o' clock.
سواچھ بجے ہیں۔

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ.

It's twenty minutes past 6 o'clock.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ

چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں

It's half past six o' clock.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ

ساڑھے چھ بجے ہیں

It's twenty minutes to 7 o' clock.

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثُّلُثُ

سات بجنے میں بیس منٹ ہیں

It's quarter to 7 o' clock

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الرُّبْعُ

پونے سات بجے ہیں

It's ten minutes to 7 o' clock

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ

سات بجنے میں دس منٹ ہیں

It's five minutes to 7 o' clock

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ

سات بجنے میں دس پانچ منٹ ہیں

دَقَائِقَ

Minute

دَقِيقَةٌ

منٹ

Second

ثَانِيَةٌ

سیکنڈ

Day

النَّهَارُ

دن

Night	رات	الَّيْلُ
Morning	صبح	الصَّبَاحُ
Evening	شام	الْمَسَاءُ
Midday	آدھادن	نِصْفُ النَّهَارِ
Midnight	آدھی رات	نِصْفُ اللَّيْلِ
Day before yesterday	پرسوں (گذشتہ)	أَوَّلُ أَمْسٍ
Day after tomorrow	پرسوں (آئندہ)	بَعْدَ غَدٍ
Century	صدی	قَرْنٌ
Every day	ہر روز	كُلَّ يَوْمٍ
Every week	ہر ہفتہ	كُلَّ أُسْبُوعٍ
Every month	ہر مہینہ	كُلَّ شَهْرٍ
Every year	ہر سال	كُلَّ سَنَةٍ

Daily	یومی	روزانہ
Weekly	أسبوعي	ہفتہ وار
Monthly	شہری	ماہانہ
Yearly	سنوي	سالانہ
Bimonthly	نصف شہری	پندرہ روزہ
Half - Yearly	نصف سنوي	ششماہی

أيام الأسبوع ہفتہ کے دن Days of the week

Monday	پیر	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ
Tuesday	منگل	يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ
Wednesday	بدھ	يَوْمَ الْارْبَعَاءِ
Thursday	جمعرات	يَوْمُ الْخَمِيسِ
Friday	جمعہ	يَوْمُ الْجُمُعَةِ
Saturday	سنیچر، بار	يَوْمُ السَّبْتِ

Sunday	اتوار	يَوْمُ الْأَحَدِ
On Monday	پیر کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
On Tuesday	منگل کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَاءِ
On Wednesday	بدھ کے روز	فِي يَوْمِ الْاَرْبَعَاءِ
On Thursday	جمعرات کے روز	فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ
On Friday	جمعہ کے روز	فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ
On Saturday	ہفتہ کے روز	فِي يَوْمِ السَّبْتِ
On Sunday	اتوار کے روز	فِي يَوْمِ الْاِثْنَيْنِ
In the morning	صبح کو	فِي الصَّبَاحِ
During the day	دن میں	خِلَالَ الْيَوْمِ
Afternoon	دوپہر بعد	بَعْدَ الظُّهْرِ
In the evening	شام کو	فِي الْمَسَاءِ
At night	رات کو	فِي اللَّيْلِ
Yesterday	کل (گذشتہ)	بِالْأَمْسِ
Today	آج	الْيَوْمَ
Tomorrow	کل (آئندہ)	غَدًا

Two days ago	دو دن ہوئے	مُنْذُ يَوْمَيْنِ
After three days	تین دن کے بعد	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ
Last week	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْمَاضِي
Next week	آئندہ ہفتہ	فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ
In the current year	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ
Last year	گزشتہ سال	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ
Next year	آئندہ سال	فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ
Day	دن	يَوْمٌ
Holiday	چھٹی کا دن	يَوْمُ إِجَازَةٍ
Working day	کام کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ
Birthday	یوم پیدائش	عِندَ مِيلَادٍ
Hour	گھنٹہ	سَاعَةٌ

Months of the year **أَشْهُرُ السَّنَةِ** **سال کے مہینے**

January	جنوری	يَنَائِرُ (كَانُونُ الثَّانِي)
February	فروری	فَبْرَائِرُ (شُبَّاطُ)

March	مارچ	مَارِس (آَذَار)
April	اپریل	أَبْرِیل (نَیْسَان)
May	مئی	مَایُو (آیَار)
June	جون	یُونِیُو (حَزِیرَان)
July	جولائی	یُولِیُو (تَمُوز)
August	اگست	أَغُسْطُس (آَب)
September	ستمبر	سَبْتِمْبَر (اَیْلُول)
October	اکتوبر	أَكْتُوبَر (تَشْرِینِ الْاَوَّل)
November	نومبر	نُوفَمْبَر (تَشْرِینِ الثَّانِی)
December	دسمبر	دِیْسَمْبَر (کَانُونِ الْاَوَّل)

الإشارات والتحذيرات

Signs and notices

علامات اور نوٹس

Caution! Beware !

ہوشیار، خبردار

إِحْتَرَسْ، إِحْذَرْ

Beware of the dog !

کتے سے ہوشیار

إِحْتَرَسْ مِنَ الْكَلْبِ

Push

دھکا دیجئے

ادْفَعْ

Information / Enquiry

انکوائری

إِسْتِعْلَامَات

Private

پرائیویٹ

خَاصٌّ

To the right

دائیں جانب

إِلَى الْيَمِينِ

To the left

بائیں جانب

إِلَى الْيَسَارِ

Road is closed

راستہ بند ہے

الشَّارِعُ مُغْلَقٌ

Danger

خطرہ

خَطَرٌ

Mortal danger

موت کا خطرہ

خَطَرُ الْمَوْتِ

Exit

باہر (آنے کا راستہ)

خُرُوجٌ

Entrance

اندر (جانے کا راستہ)

دُخُولٌ

Pedestrians only

پیدل چلنے والوں کے لئے

لِلْمُشَاةِ

Wrong way

غلط راستہ

طَرِيقٌ خَطَاً

Closed for repair work

مرمت کی وجہ سے بند ہے

مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ

Admission free

داخلہ مفت ہے

الدُّخُولُ مَجَّانًا

Please ring the bell

براہ کرم گھنٹی بجائیے

دُقِّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ

Gentlemen

مرد

رِجَالٌ

Ladies

عورتیں

سَيِّدَاتٌ

For rent / To let

کرائے کے لئے

لِلْإيجَارِ

Sold out

فروخت شدہ

مُبَاع

Keep away from the grass

گھاس سے الگ چلئے

إِنْتَبِهْ لِلْحَشِيشِ

Keep silence

خاموش رہئے

هَدُوْءٌ

Press

دبائے

أَضْغَطْ

This water is not good for drinking

یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے

هَذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشُّرْبِ

This is a prohibited area

یہ ممنوعہ علاقہ ہے

هَذِهِ مَنَاطِقَةٌ مَحْظُورَةٌ

No smoking

سگریٹ نوشی منع ہے

مَمْنُوعُ التَّدْخِينِ

Go to the right

دائیں چلئے

إِتَّجِهْ لِلْيَمِينِ

Go to the left

بائیں چلئے

إِتَّجِهْ لِلْيَسَارِ

Road is open

راستہ کھلا ہے

الطَّرِيقُ مَفْتُوحٌ

Road is closed

راستہ بند ہے

الطَّرِيقُ مُغْلَقٌ

No photographs

فوٹو لینا منع ہے

مَمْنُوعُ التَّصْوِيرِ

Don't touch

چھونا منع ہے

مَمْنُوعُ اللَّمَسِ

No Crossing

گزرنا منع ہے

مَمْنُوعُ الْمُرُورِ

Military area

فوجی علاقہ

مِنْطَقَةُ عَسْكَرِيَّةٍ

حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ

Governments and Departments

حکومتیں اور شعبے

Empire

سلطنت

إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ

Kingdom

مملکت

مَمْلَكَةٌ

Imperialism

بادشاہت

مُلُوكِيَّةٌ

Republic

جمہوریت

جُمْهُورِيَّةٌ

Democracy

جمہوریت

دِيمُقْرَاطِيَّةٌ

Emperor

شہنشاہ

إِمْبَرَاطُورٌ

King

بادشاہ

مَلِكٌ

President

صدر

رَئِيسٌ

High Commissioner.

ہائی کمشنر

مَنْدُوبٌ سَامٍ

High Commission

ہائی کمیشن

مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ

Colony

کالونی

مُسْتَعْمَرَةٌ

Decree, ordinance

فرمان / حکم

مَرْسُومٌ

Parliament

پارلیمنٹ

بَرْلَمَانٌ

Council of ministers

کابینہ

مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ

Prime Minister

وزیر اعظم

رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ

Ministry of Interior	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ
وزارت داخلہ	
Ministry of Health	وِزَارَةُ الصِّحَّةِ
وزارت صحت	
Ministry of Finance	وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ
وزارت خزانہ	
Ministry of Education	وِزَارَةُ التَّرْبِيَةِ
وزارت تعلیم	
Ministry of Defence	وِزَارَةُ الدِّفَاعِ
وزارت دفاع	
Ministry of Economy	وِزَارَةُ الْاِقْتِصَادِ
وزارت اقتصاد	
Ministry of Public Works	وِزَارَةُ الْأَشْغَالِ الْعَامَّةِ
وزارت امور عامہ / پبلک ورکس منسٹری	
Ministry of Food Supply	وِزَارَةُ التَّمْوِينِ
وزارت سپلائی، وزارت ترسیلات	
Ministry of Justice	وِزَارَةُ الْعَدْلِ
وزارت انصاف	
Ministry of Social Affairs	وِزَارَةُ الشُّؤُونِ الْاجْتِمَاعِيَّةِ
وزارت برائے سماجی امور	
Police Station	مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ
پولیس اسٹیشن	

Intelligence

محکمہ سراغ رسانی

جهاز المخابرات

Mayor

مئر

رئيس البلدية

Public Security

تحفظ عامہ / پبلک سیکورٹی

الأمن العام

Numbers

گنتی

الأعداد

Zero (0)

صفر

صِفْر (٠)

One (1)

ایک

واحد (١)

Two (2)

دو

إثنان (٢)

Three (3)

تین

ثلاثة (٣)

Four (4)

چار

أربعة (٤)

Five (5)

پانچ

خمسة (٥)

Six (6)

چھ

ستة (٦)

Seven (7)

سات

سبعة (٧)

Eight (8)

آٹھ

ثمانية (٨)

Nine (9)	نو	تِسْعَةُ (٩)
Ten (10)	دس	عَشْرَةٌ (١٠)
Eleven (11)	گیارہ	أَحَدَ عَشَرَ (١١)
Twelve (12)	بارہ	إِثْنًا عَشَرَ (١٢)
Thirteen (13)	تیرہ	ثَلَاثَةَ عَشَرَ (١٣)
Fourteen (14)	چودہ	أَرْبَعَةَ عَشَرَ (١٤)
Fifteen (15)	پندرہ	خَمْسَةَ عَشَرَ (١٥)
Sixteen (16)	سولہ	سِتَّةَ عَشَرَ (١٦)
Seventeen (17)	سترہ	سَبْعَةَ عَشَرَ (١٧)
Eighteen (18)	اٹھارہ	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ (١٨)
Nineteen (19)	انیس	تِسْعَةَ عَشَرَ (١٩)
Twenty (20)	بیس	عِشْرُونَ (٢٠)
Twenty one (21)	ایکس	وَاحِدٌ وَعِشْرُونَ (٢١)
Twenty two (22)	بائیس	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ (٢٢)
Twenty three (23)	تینیس	ثَلَاثَةٌ وَعِشْرُونَ (٢٣)

Twenty four (24)	أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ (۲۴) چوبیس
Twenty five (25)	خَمْسَةٌ وَعِشْرُونَ (۲۵) پچیس
Twenty six (26)	سِتَّةٌ وَعِشْرُونَ (۲۶) چھیس
Twenty seven (27)	سَبْعَةٌ وَعِشْرُونَ (۲۷) ستائیس
Twenty eight (28)	ثَمَانِيَةٌ وَعِشْرُونَ (۲۸) اٹھائیس
Twenty nine (29)	تِسْعَةٌ وَعِشْرُونَ (۲۹) انتیس
Thirty (30)	ثَلَاثُونَ (۳۰) تیس
Forty (40)	أَرْبَعُونَ (۴۰) چالیس
Fifty (50)	خَمْسُونَ (۵۰) پچاس
Sixty (60)	سِتُّونَ (۶۰) ساٹھ
Seventy (70)	سَبْعُونَ (۷۰) ستر
Eighty (80)	ثَمَانُونَ (۸۰) اسی
Ninety (90)	تِسْعُونَ (۹۰) نوے
Hundred (100)	مِائَةٌ (۱۰۰) سو
Hundred and ten (110)	مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ (۱۱۰) ایک سو دس

Hundred and twenty (120)	ایک سو بیس	مِائَةٌ وَعِشْرُونَ (۱۲۰)
Hundred and thirty (130)	ایک سو تیس	مِائَةٌ وَ ثَلَاثُونَ (۱۳۰)
Hundred and forty (140)	ایک سو چالیس	مِائَةٌ وَ اَرْبَعُونَ (۱۴۰)
Hundred and fifty (150)	ایک سو پچاس	مِائَةٌ وَ خَمْسُونَ (۱۵۰)
Hundred and sixty (160)	ایک سو ساٹھ	مِائَةٌ وَ سِتُونَ (۱۶۰)
Hundred and seventy (170)	ایک سو ستر	مِائَةٌ وَ سَبْعُونَ (۱۷۰)
Hundred and eighty (180)	ایک سو اسی	مِائَةٌ وَ ثَمَانُونَ (۱۸۰)
Hundred and ninety (190)	ایک سو نوے	مِائَةٌ وَ تِسْعُونَ (۱۹۰)
Two hundred (200)	دو سو	مِائَتَانِ (۲۰۰)
Three hundred (300)	تین سو	ثَلَاثِمِائَةٍ (۳۰۰)
Four hundred	چار سو	اَرْبَعِمِائَةٍ (۴۰۰)
Five hundred	پانچ سو	خَمْسِمِائَةٍ (۵۰۰)
Six hundred	چھ سو	سِتْمِائَةٍ (۶۰۰)
Seven hundred	سات سو	سَبْعِمِائَةٍ (۷۰۰)
Eight hundred	آٹھ سو	ثَمَانِمِائَةٍ (۸۰۰)

Nine hundred	نوسو	تِسْعِمِائَةٍ (۹۰۰)
One thousand	ایک ہزار	أَلْف (۱۰۰۰)
One thousand and one hundred	ایک ہزار ایک سو	أَلْف وَ مِائَةٌ (۱۱۰۰)
Five thousand	پانچ ہزار	خَمْسَةُ آلَاف (۵۰۰۰)
Ten thousand	دس ہزار	عَشْرَةُ آلَاف (۱۰۰۰۰)
Hundred thousand	ایک لاکھ	مِائَةُ أَلْف (۱۰۰۰۰۰)
One million	دس لاکھ	مَلْيُون (۱۰۰۰۰۰۰)
First	پہلا	الأَوَّلُ
Second	دوسرا	الثَّانِي
Third	تیسرا	الثَّالِثُ
Fourth	چوتھا	الرَّابِعُ
Fifth	پانچواں	الخَامِسُ
Sixth	چھٹا	السادِسُ
Seventh	ساتواں	السَّابِعُ
Eighth	آٹھواں	الثَّامِنُ

Ninth	نواں	التَّاسِعُ
Nineteenth	انیسواں	التَّاسِعُ عَشَرَ
Twentieth	بیسواں	الْعِشْرُونَ
Thirtieth	تیسواں	الثَّلَاثُونَ
Fortieth	چالیسواں	الْأَرْبَعُونَ
Fiftieth	پچاسواں	الْخَمْسُونَ
Seventieth	ستر واں	السَّبْعُونَ
Eightieth	اسی واں	الْثَّمَانُونَ
Ninetieth	نوے واں	التِّسْعُونَ
Hundredth	سواں	الْمِائَةُ
Thousandth	ہزار واں	الْأَلْفُ
Once	ایک مرتبہ	مَرَّةً
Twice	دو مرتبہ	مَرَّتَيْنِ
Thrice	تین مرتبہ	ثَلَاثَ مَرَّاتٍ
Four times	چار مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ

Ten times	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
Hundred times	سو مرتبہ	مِائَةَ مَرَّةٍ
Double	ڈبل	مُضَاعَفٌ
Threefold	تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ
Fourfold	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
Fivefold	پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ
Tenfold	دس گنا	عَشْرَةُ أَضْعَافٍ
Hundredfold	سو گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ

Colours	رنگ	الوان
---------	-----	-------

Fade colour	پھیکا / کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
Fast colour	پکارنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ
Dark colour	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
White	سفید	أَبْيَضٌ
Black	کالا	أَسْوَدٌ

Blue	نِیلا	أَزْرَقُ
Red	لال	أَحْمَرُ
Green	ہرا	أَخْضَرُ
Brown colour	بادامی / سانولا	أَسْمَرُ
Violet	بنفشی	بَنْفَسَجِيٌّ
Rosy	گلابی	وَرْدِيٌّ
Yellow	پیلا	أَصْفَرُ
Gray	بھورا / خاکی	رَمَادِيٌّ
Crimson	گلابی	قِرْمِزِيٌّ
Purple	ارغوانی	أَرْجَوَانِيٌّ
Golden	سنہرا	ذَهَبِيٌّ
Orange	تارنجی	بُرْتَقَالِيٌّ



Earth	زمین	الأَرْضُ
Sun	سورج	الشَّمْسُ
Moon	چاند	القَمَرُ
Stars	ستارے	النُّجُومُ
Sunrise	طلوع آفتاب	شُرُوقُ الشَّمْسِ
Sunset	غروب آفتاب	غُرُوبُ الشَّمْسِ
Moonlight	چاندنی	ضَوْءُ الْقَمَرِ
Mountain	پہاڑ	جَبَلٌ
Hill	پہاڑی	نَلَّةٌ
Summit	چوٹی	قِمَّةٌ
Peak	پہاڑ کی چوٹی	قِمَّةُ الْجَبَلِ
Valley	وادی	وَادِي
Plain	میدان	سَهْلٌ
Coast	ساحل	سَاحِلٌ

Seashore	ساحل	شَاطِئٌ
Lightning	بِجلی	بَرْقٌ
Corniche	ساحل	كُورْنِيشٌ
Peninsula	جزیرہ نما	شِبْهُ جَزِيرَةٍ
Continent	براعظم	الْقَارَةُ
Subcontinent	برصغیر	شِبْهُ الْقَارَةِ
Sea	سمندر	بَحْرٌ
Ocean	بحر اعظم	مُحِيطٌ
Waves	لہریں	أَمْوَاجٌ
Sand	ریت	رَمْلٌ
Rocks	چٹانیں	صُخُورٌ
Island	جزیرہ	جَزِيرَةٌ
Desert	صحراء	صَحْرَاءُ
Stone	پتھر	حِجَارَةٌ
Water	پانی	مَاءٌ
Dust	گرد	غُبَارٌ

Air	هوا	هَوَاءٌ
Hurricane	آندھى، طوفان	زَوْبَعَةٌ
Cyclone	طوفان	عَاصِفَةٌ
Rain	بارش	مَطَرٌ
Clouds	بادل	غُيُومٌ
Thunder	گرج	رَعْدٌ

ملت

توضیح البلاغہ

شرح اُردو

دروس البلاغہ

(تأخاتمہ)

ترتیب

حضرت مولانا مصلح الدین قاسمی حفظہ اللہ

معین مدرس دارالعلوم دیوبند

مکتبہ جدید الکبریٰ

17، شاہ زیب ٹیرس (کتاب مارکیٹ)، اُردو بازار،

کراچی۔ فون: 021-2752007

الکمالات الوحید سیر

شرح

المقامات الحریز سیر

افادات

شیخ الادب حضرت مولانا وحید النہان کیرانوی

سابق معاون مہتمم دارالعلوم دیوبند

ترتیب

مولانا قاری جمشید علی قاسمی

استاذ دارالعلوم دیوبند

مکتبہ حدیث الکبریٰ

17، شاہ زیب میس (کتاب مارکیٹ)، اردو بازار،

کراچی۔ فون: 021-2752007